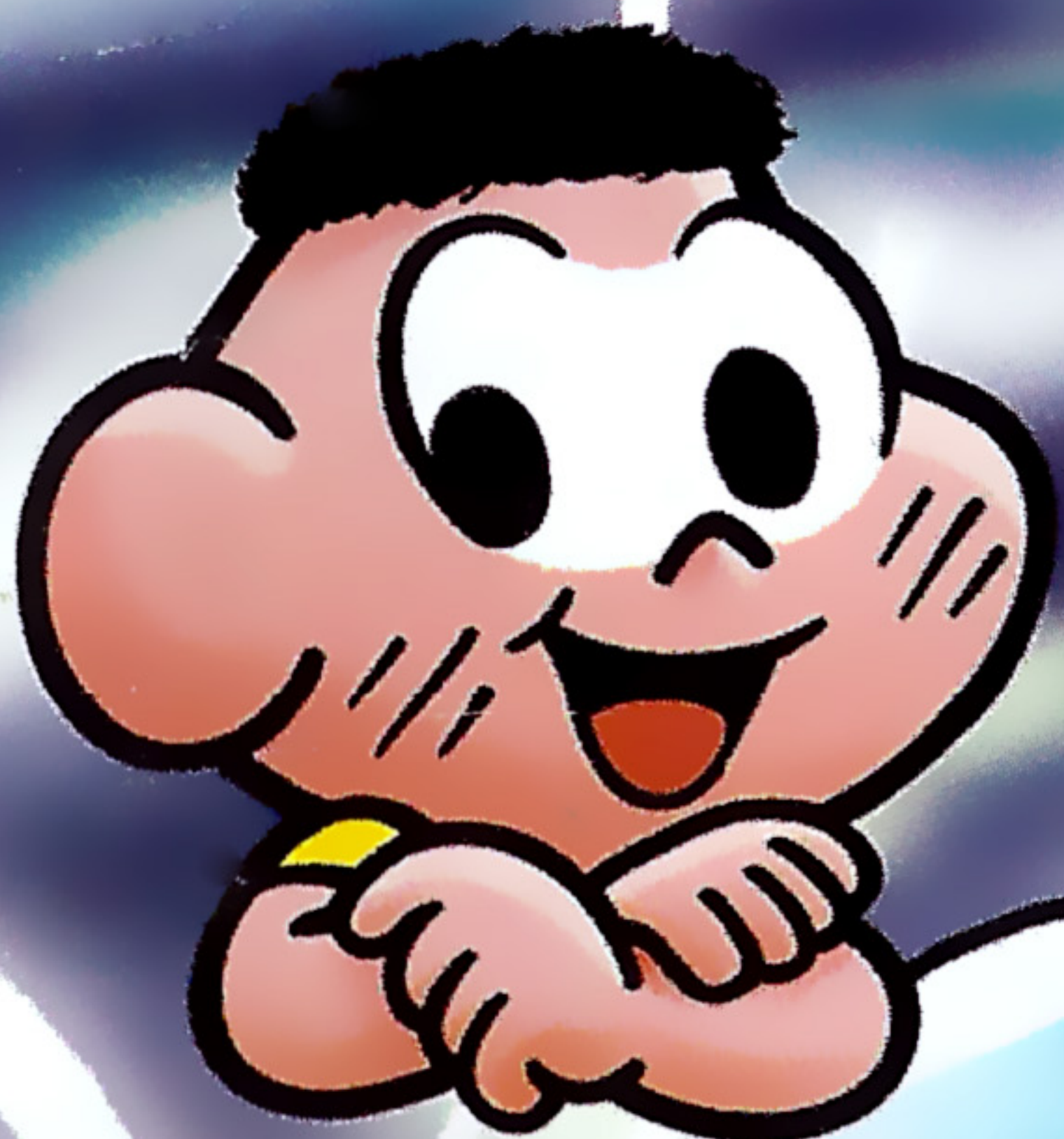


Portugal - 1,40 €

# CASCÃO



MAURICIO DE SOUSA  
EDITORA  
**panini comics**  
Nº 18 - R\$ 2,90



**QUANDO OS SUJOS  
FICAM MAIS SUJOS!**



[WWW.MONICA.COM.BR](http://WWW.MONICA.COM.BR)

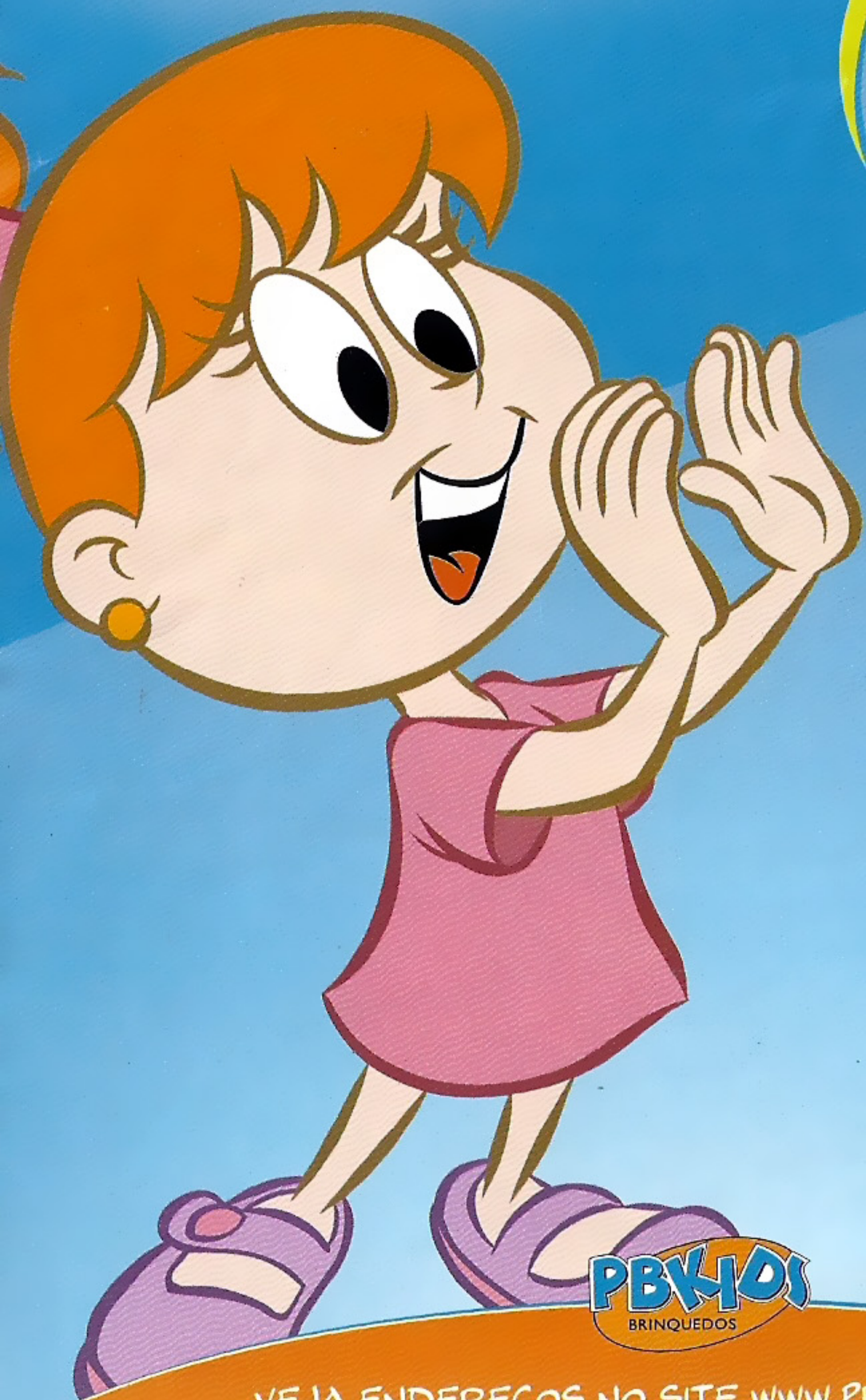
ISSN 0104-2874



9 770104 287003 00018

MAURICIO





Na PBKIDS todo mundo se diverte feito criança!

São muitas opções de brinquedos pra você, pro irmãozinho, pra irmãzinha e pra toda a família!

PBKIDS Brinquedos, diversão de montão!



VEJA ENDEREÇOS NO SITE [WWW.PBKIDS.COM.BR](http://WWW.PBKIDS.COM.BR)  
OU LIGUE PARA O SAC: (11) 3825-7046



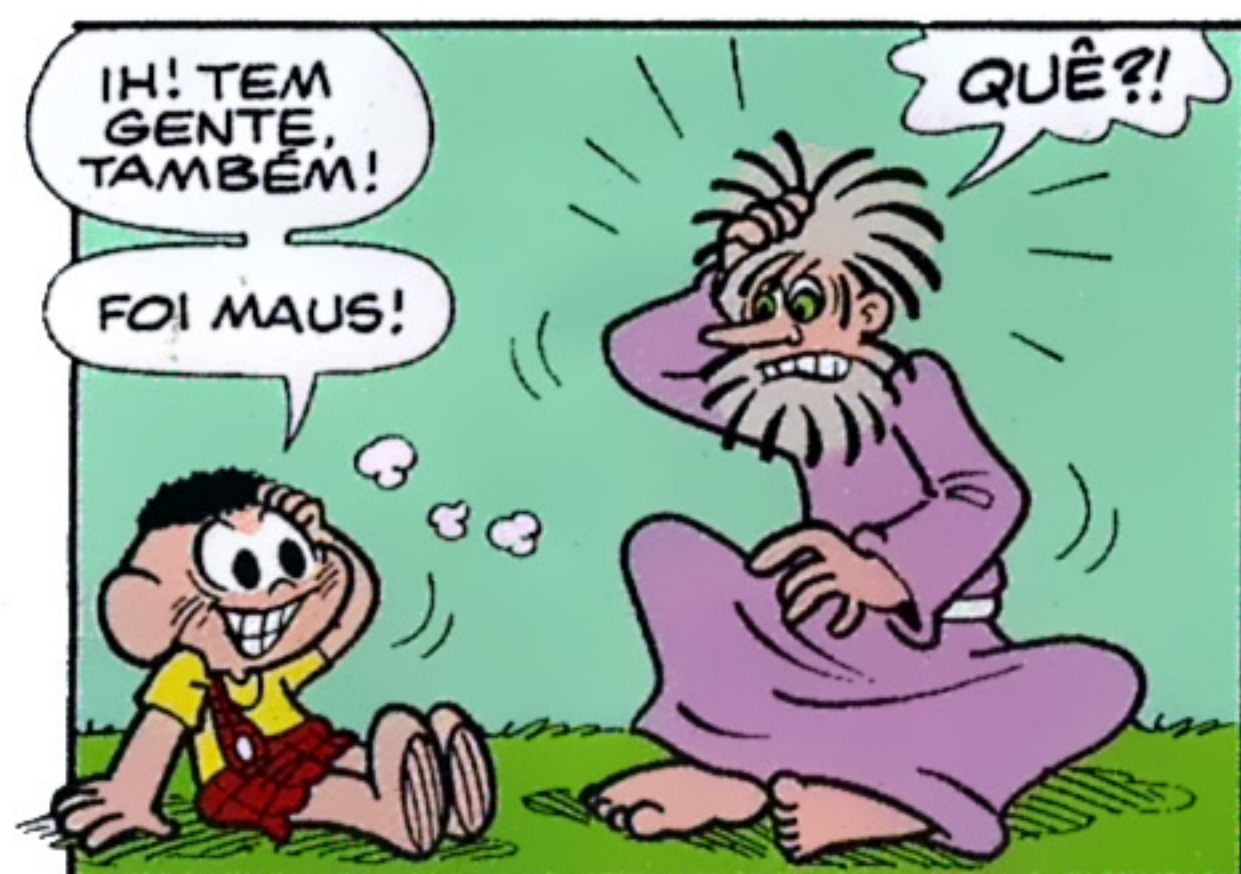
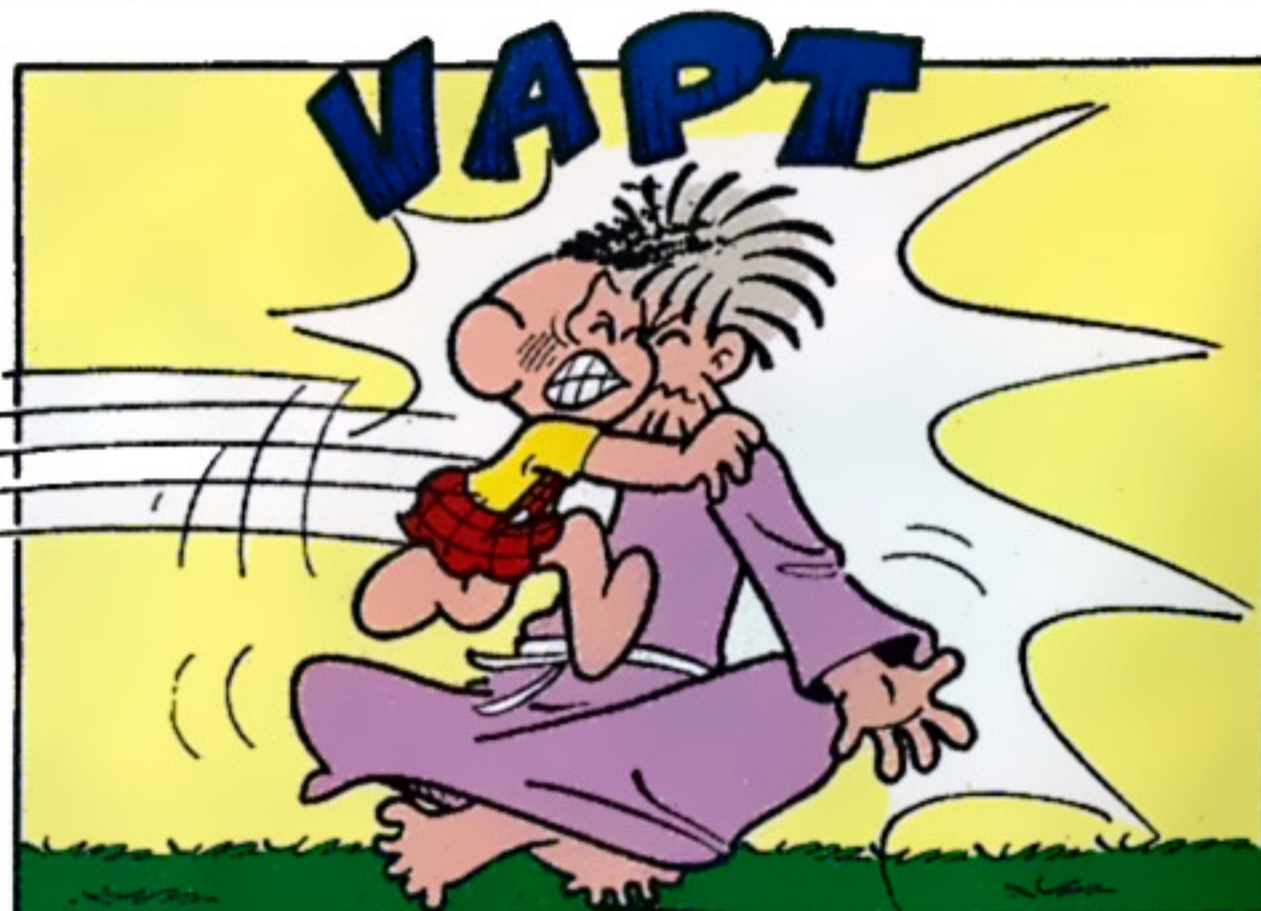
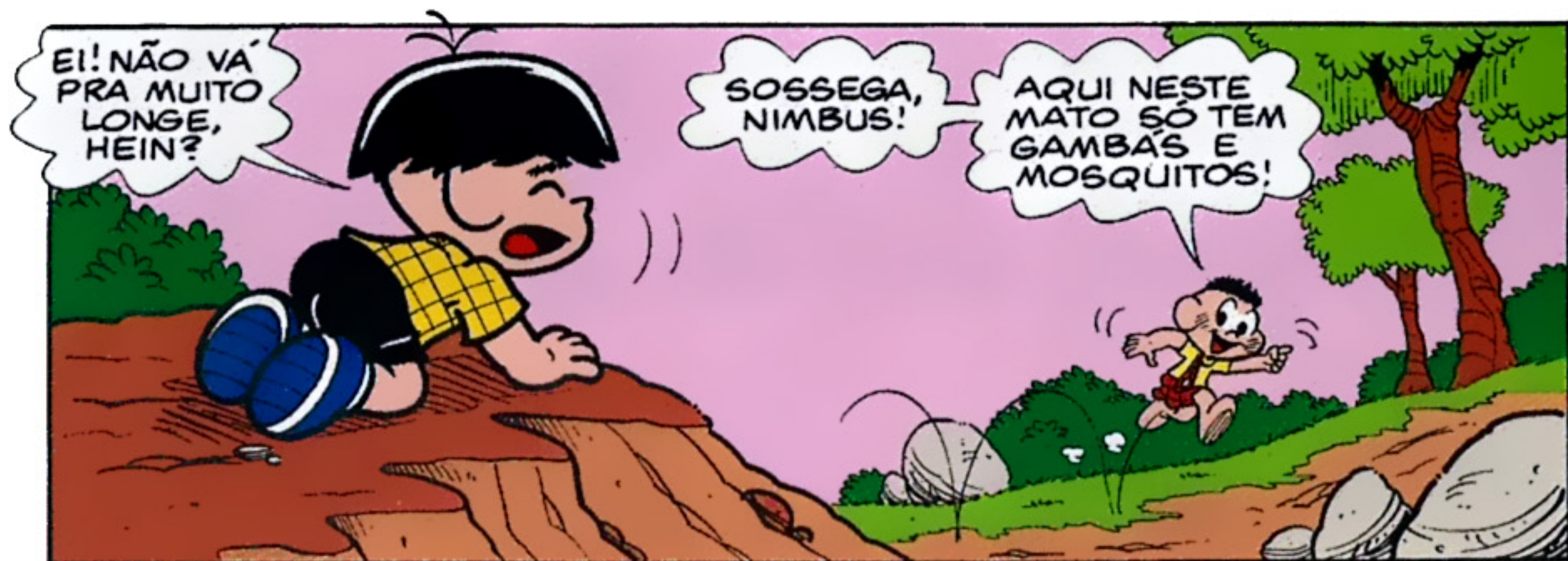
# CASCÃO em

## QUANDO OS SUJOS FICAM MAIS SUJOS

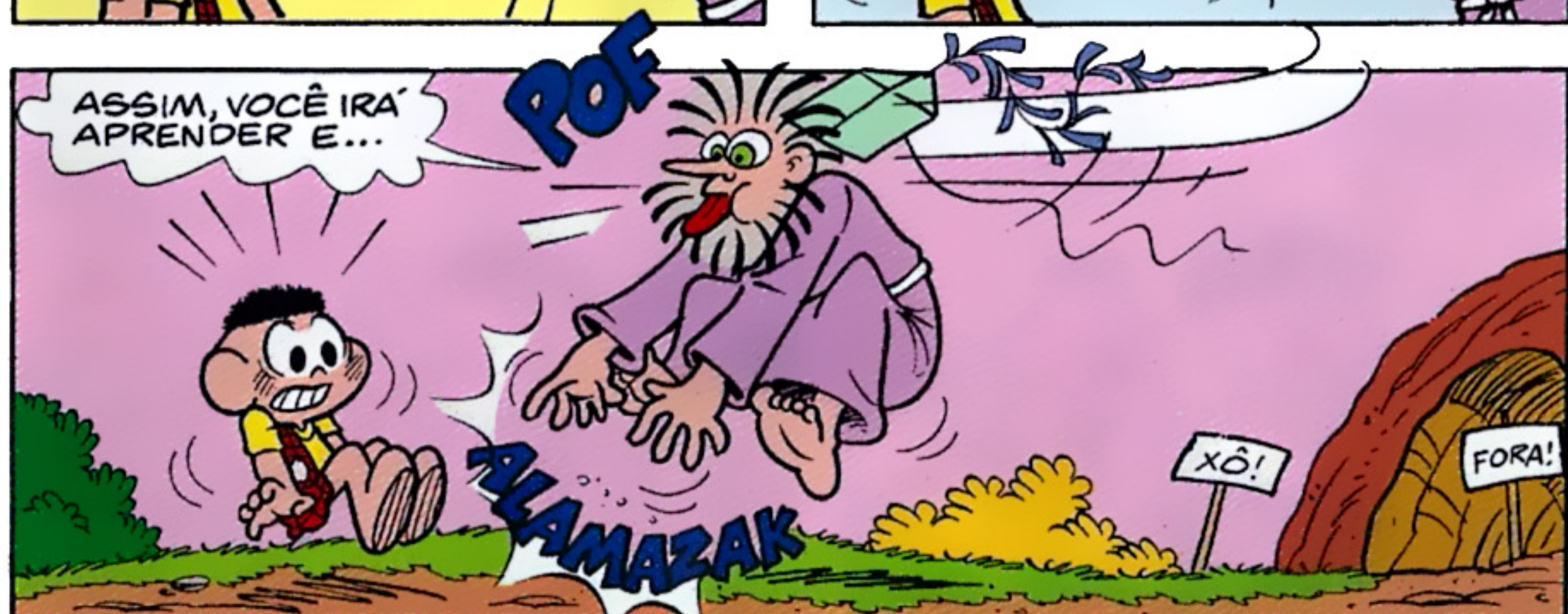
MAURICIO



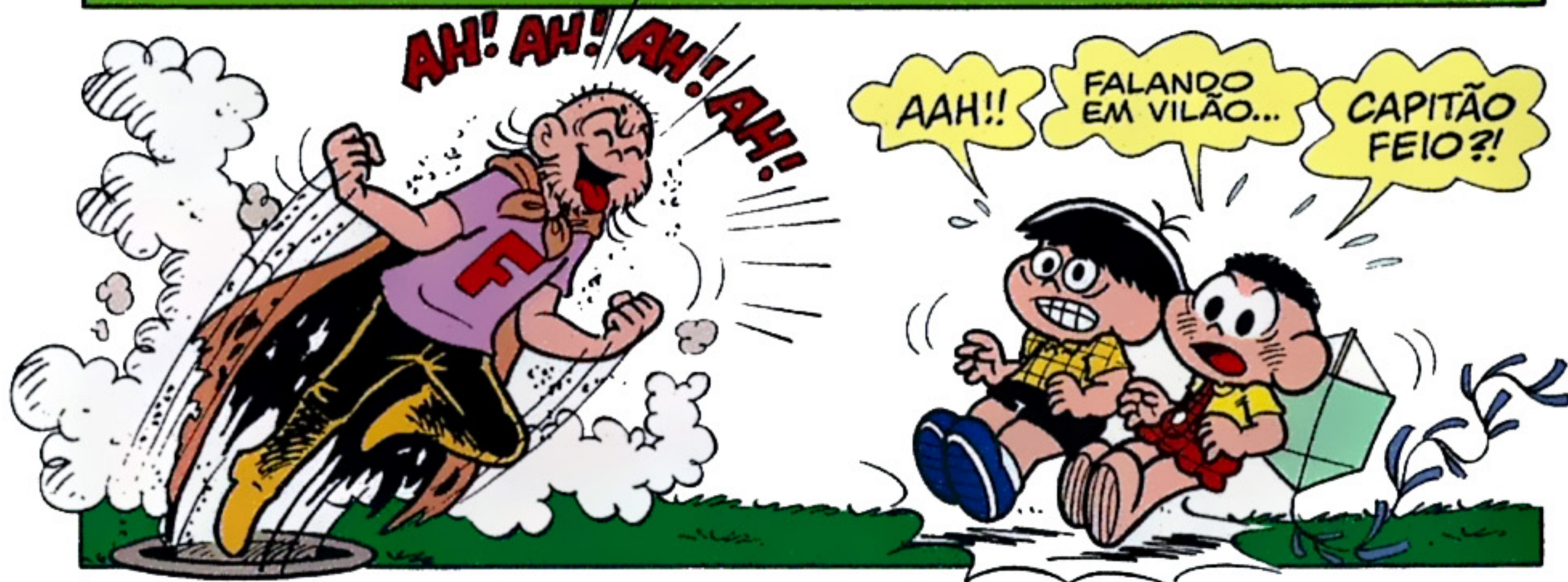








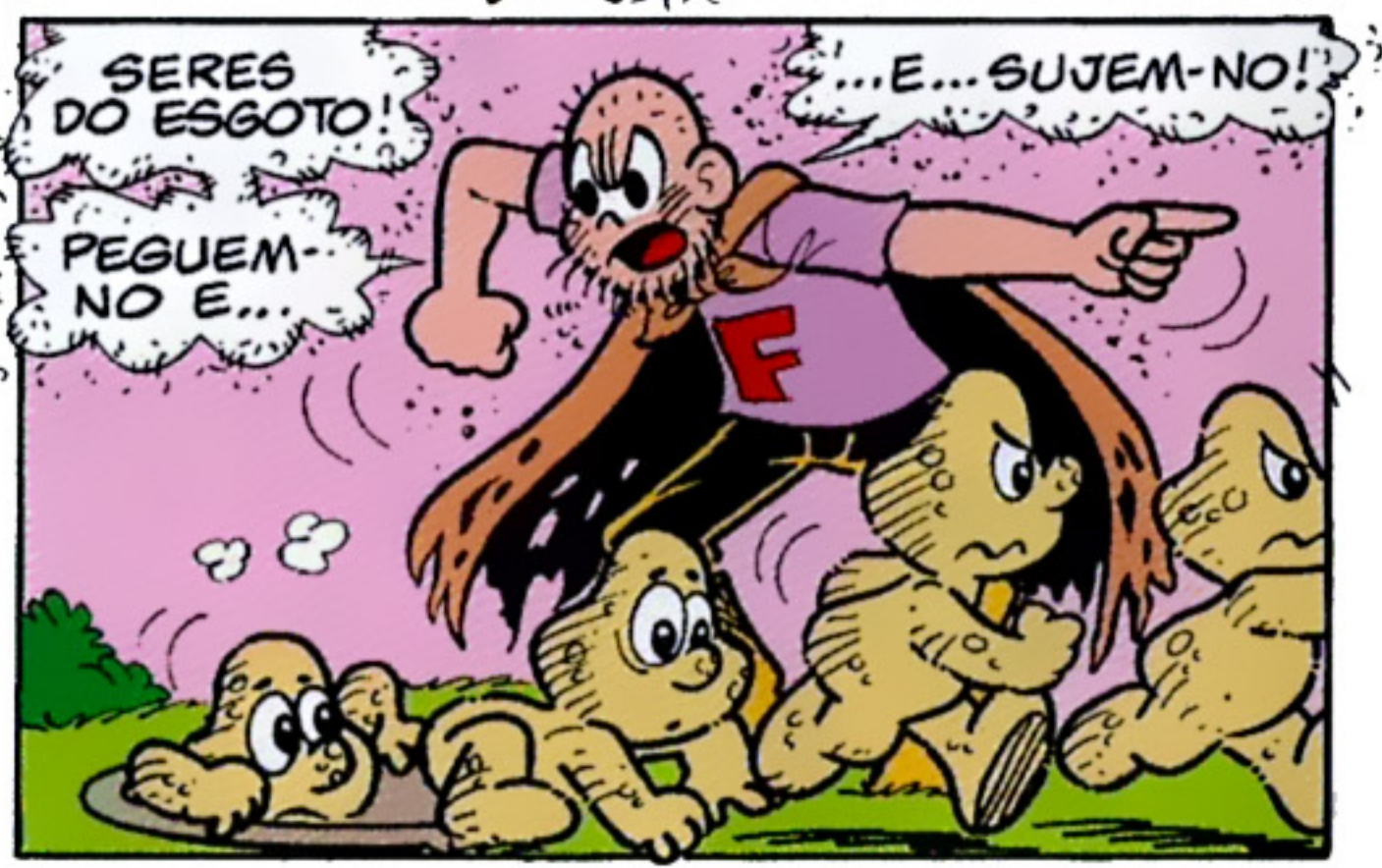
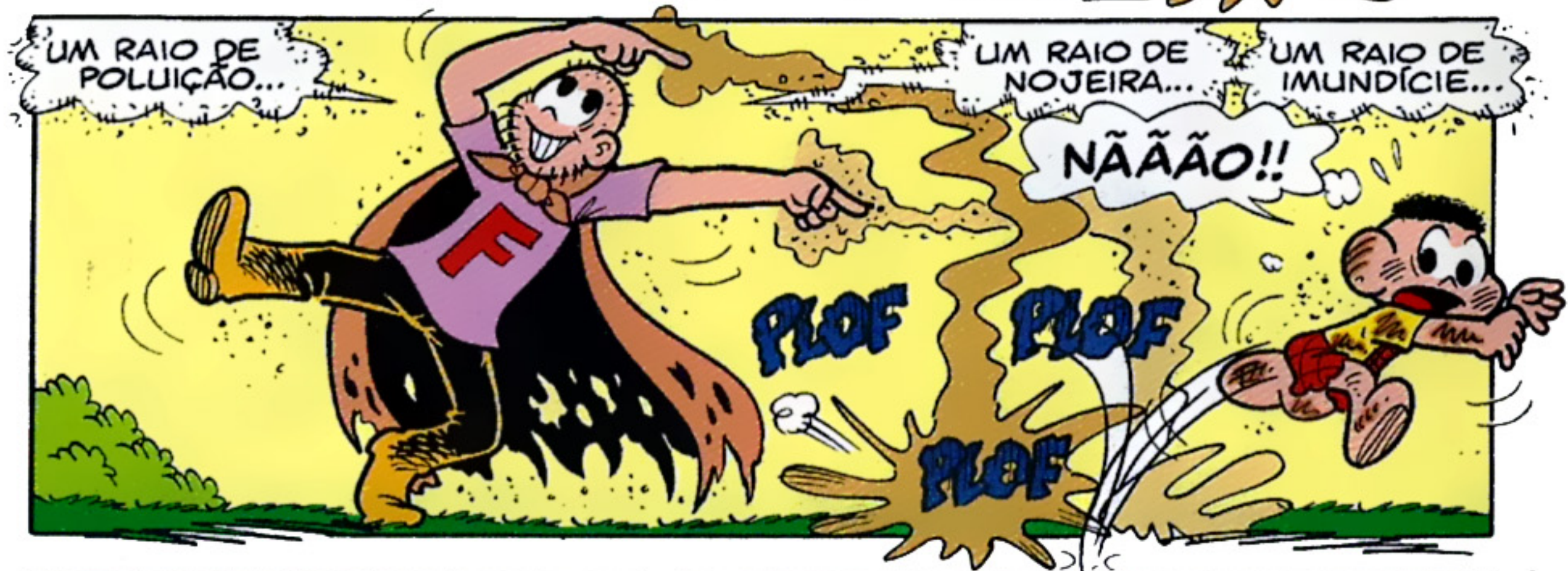
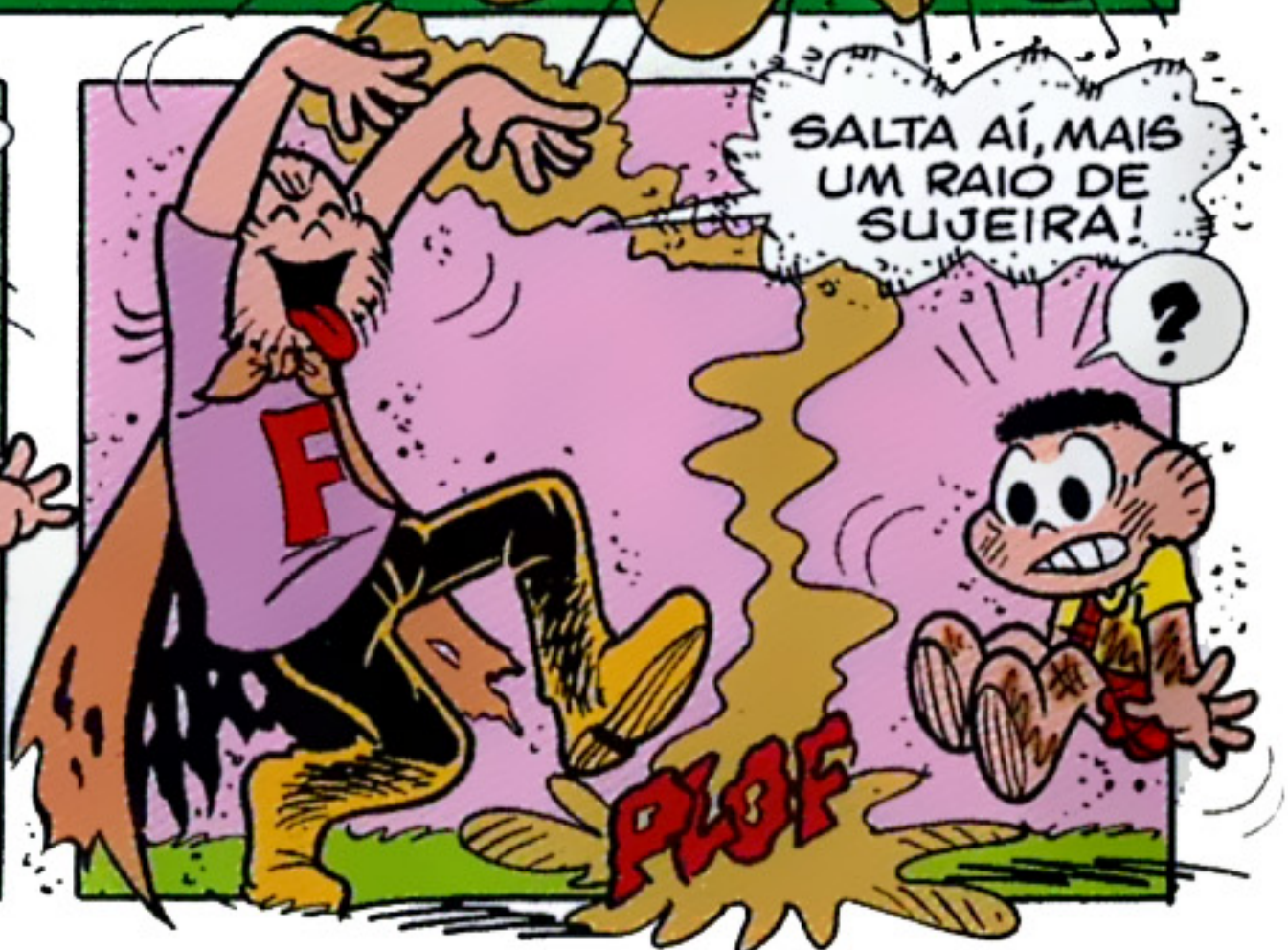




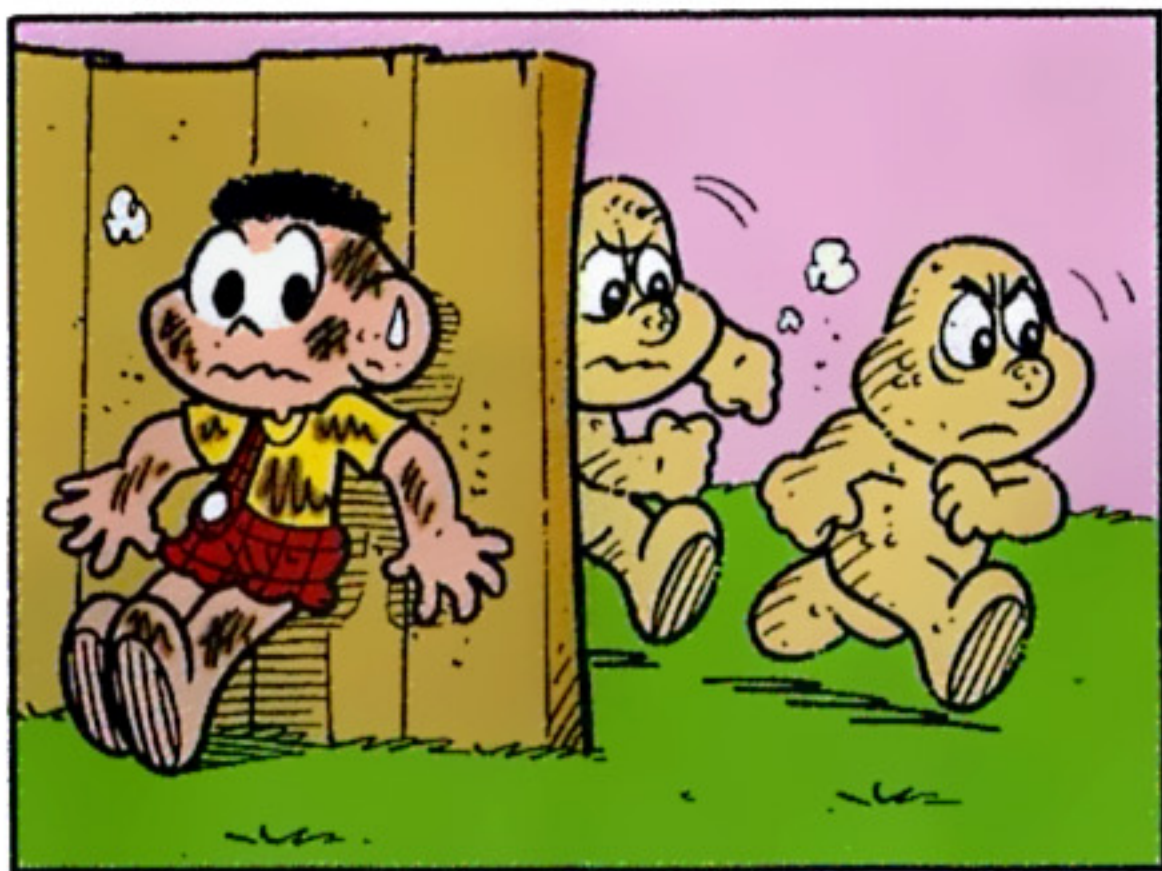




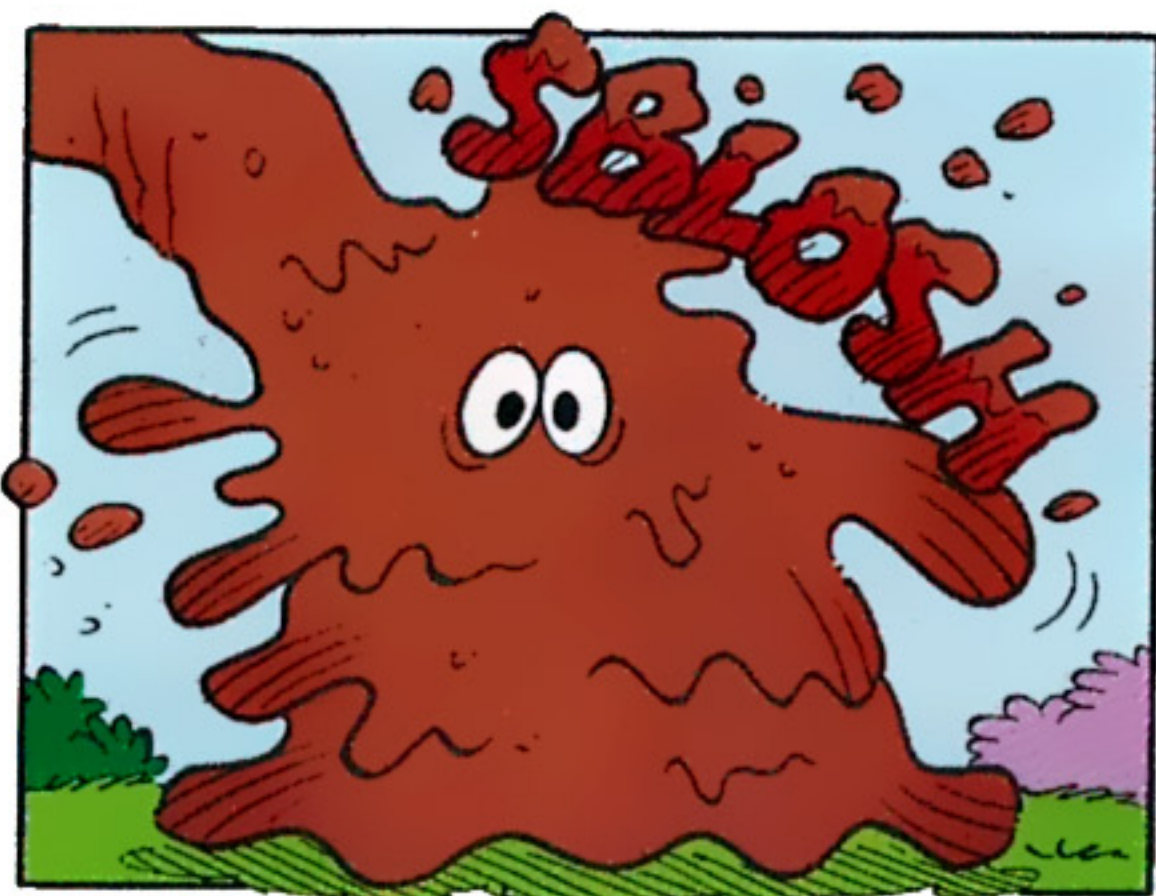
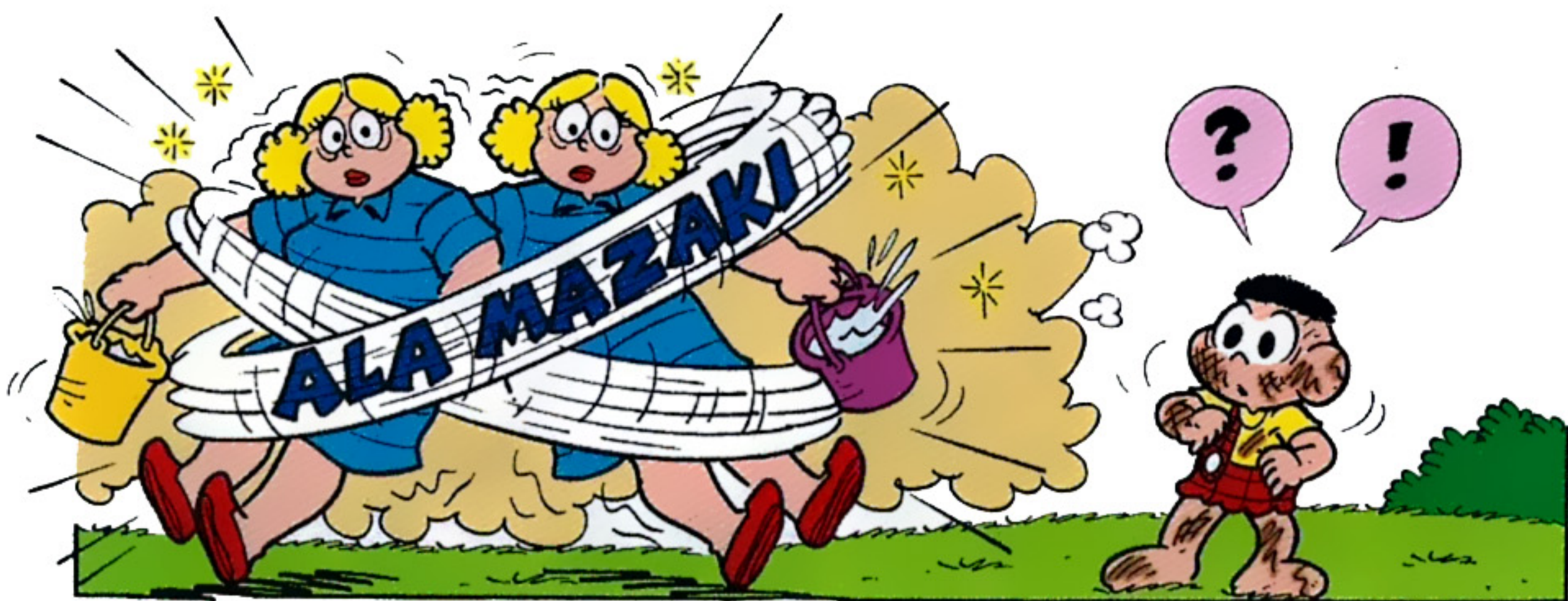








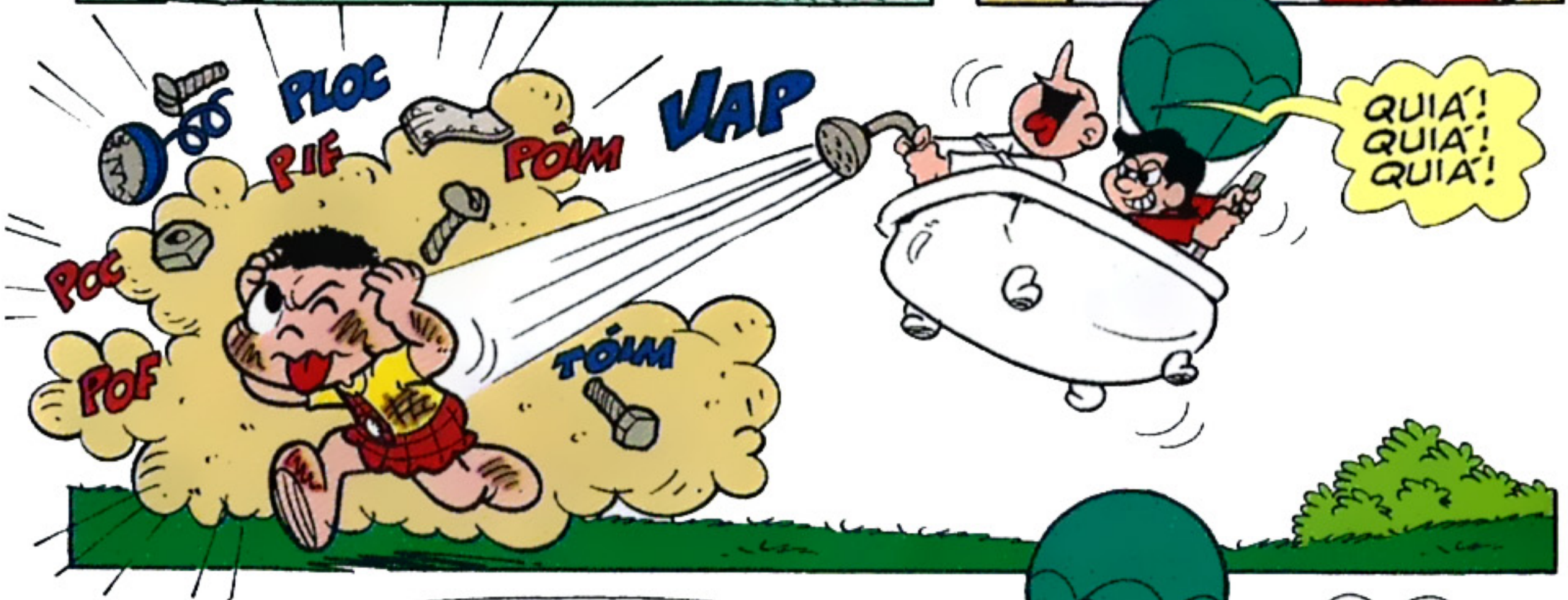








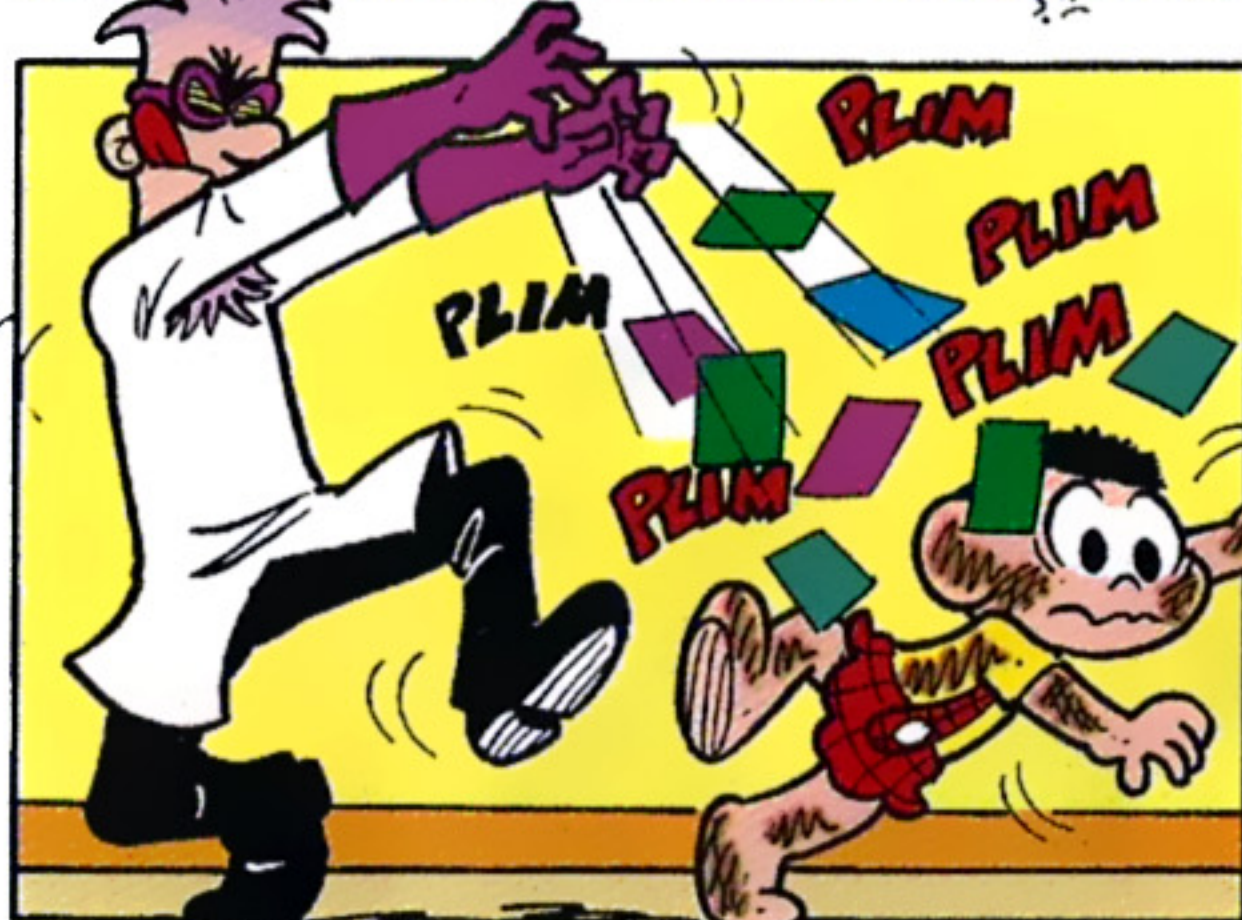




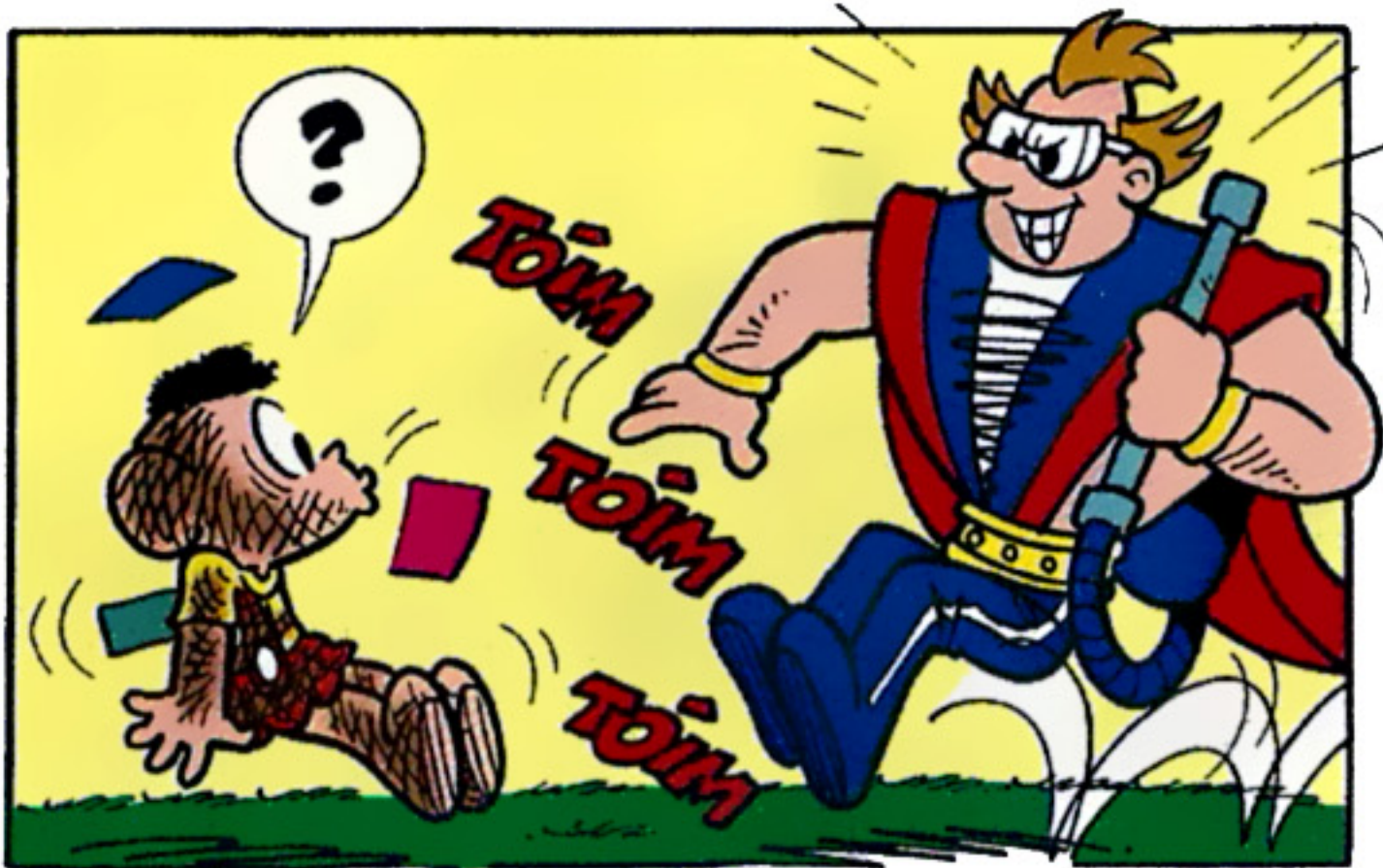




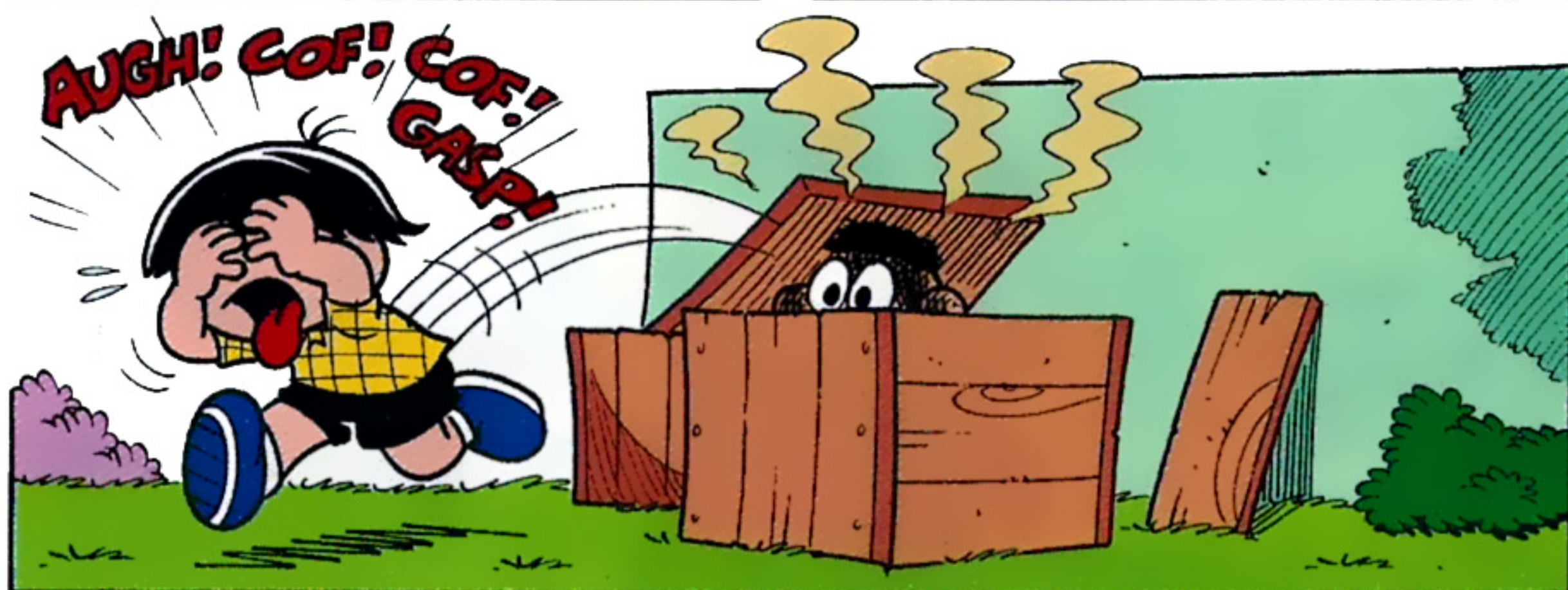




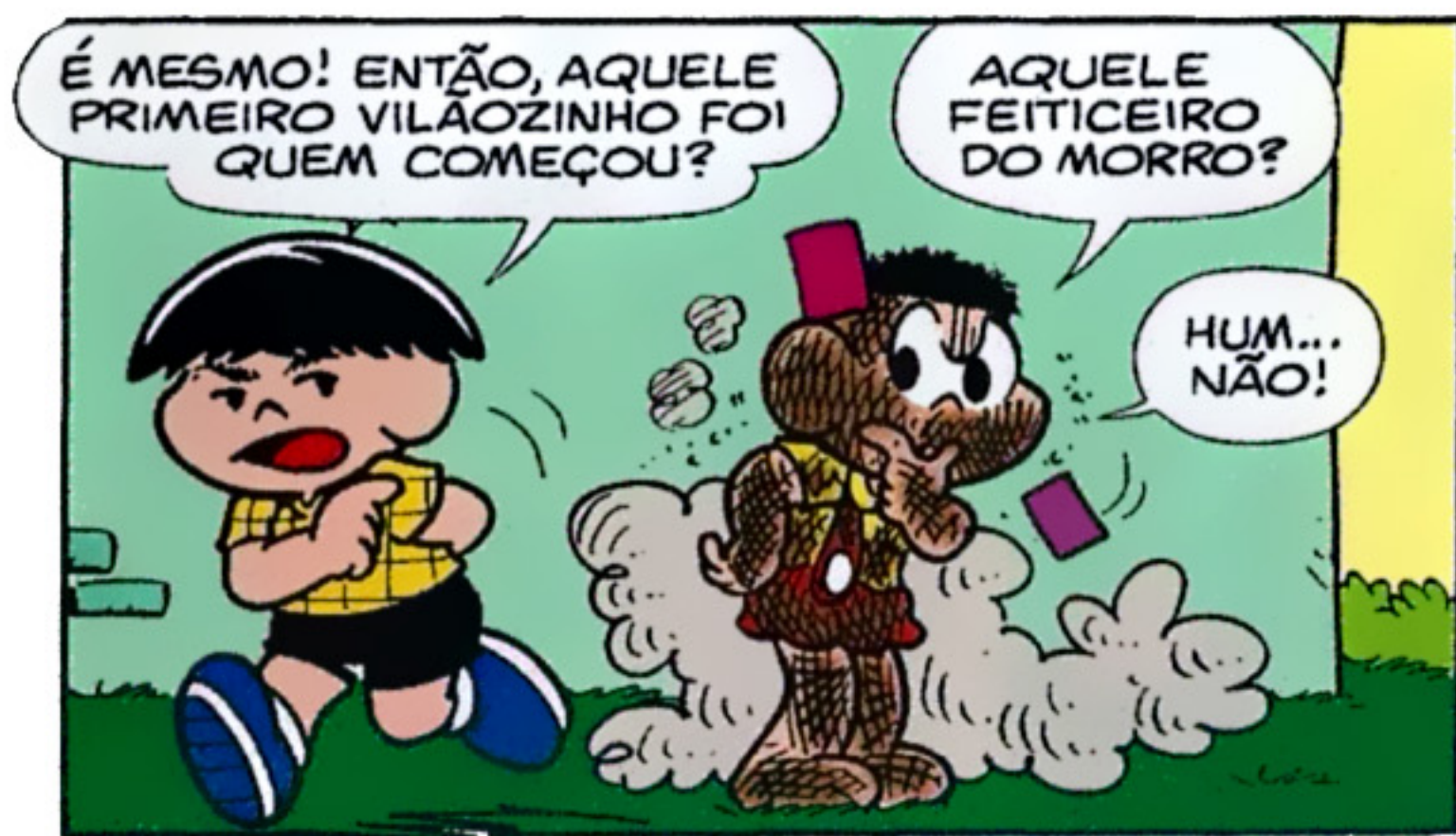




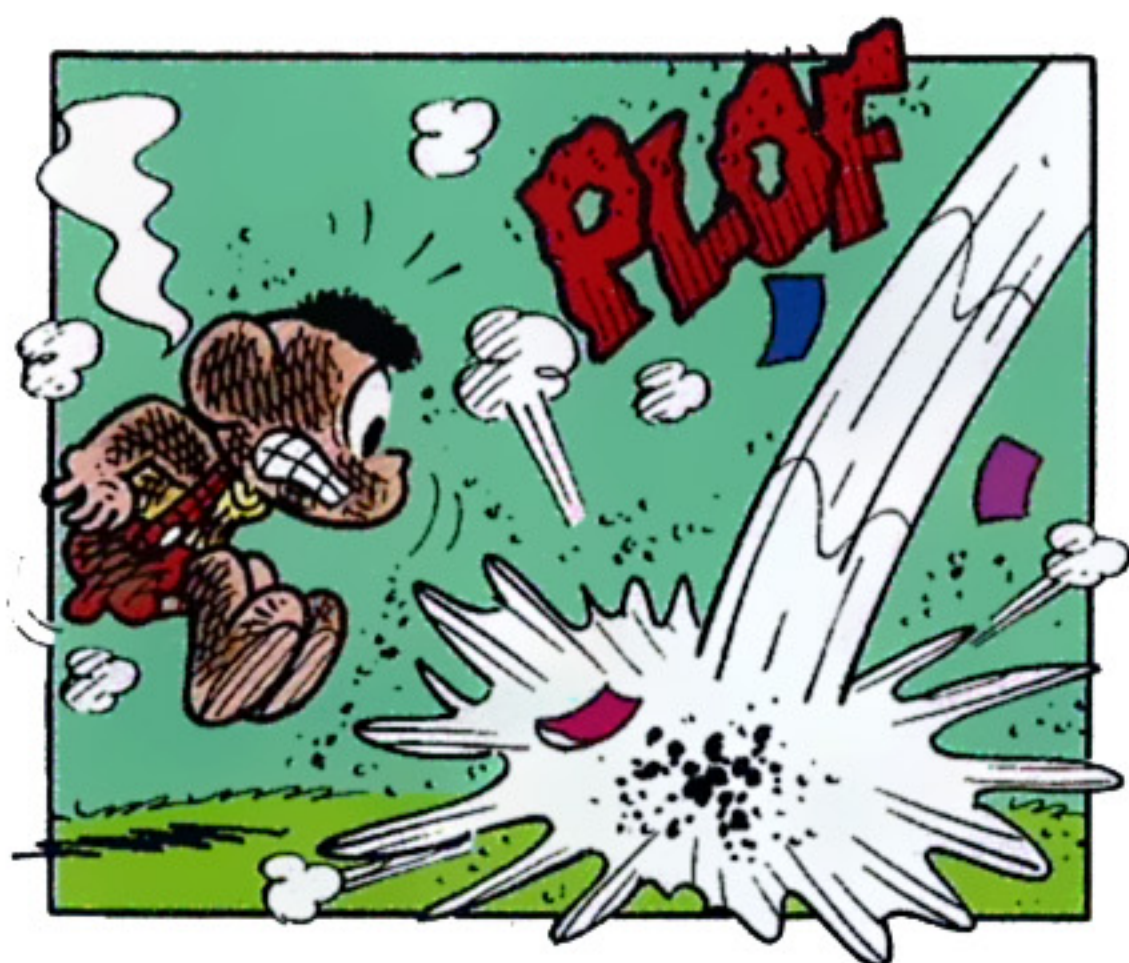












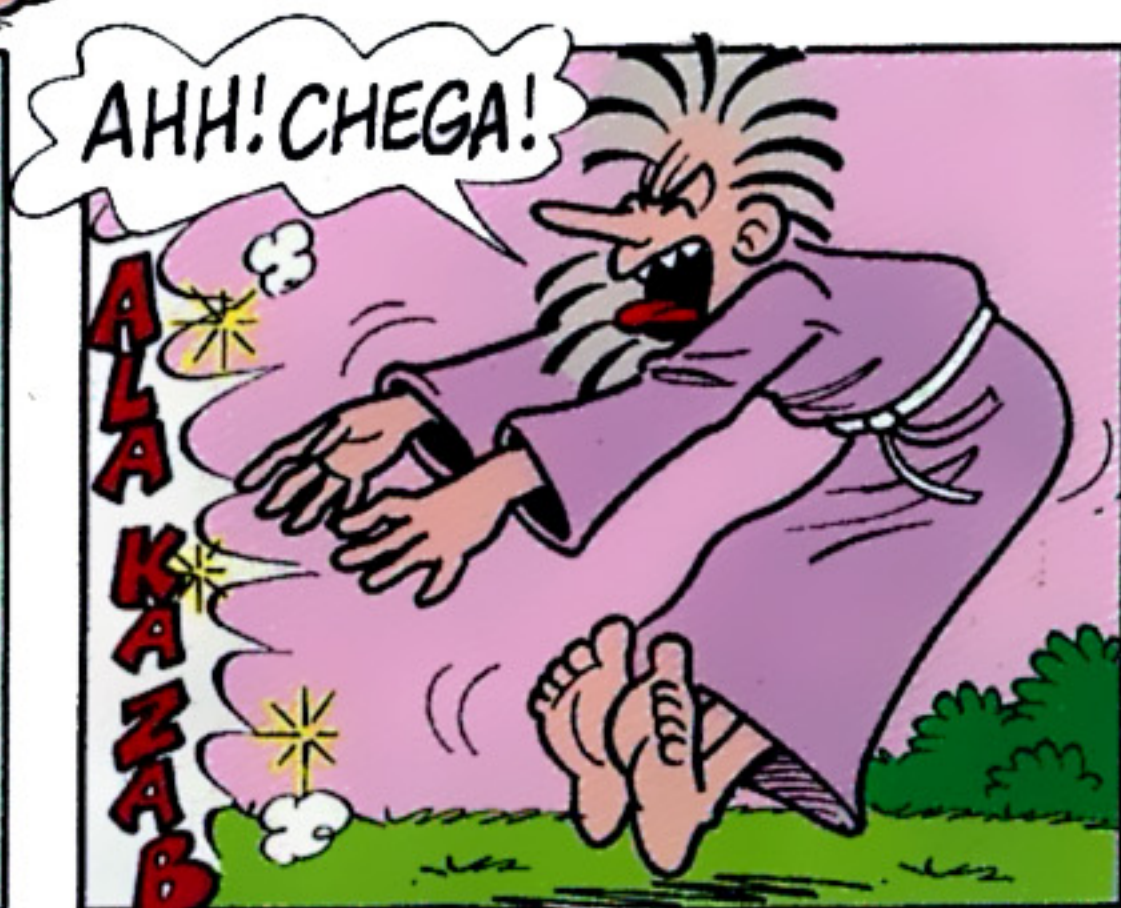




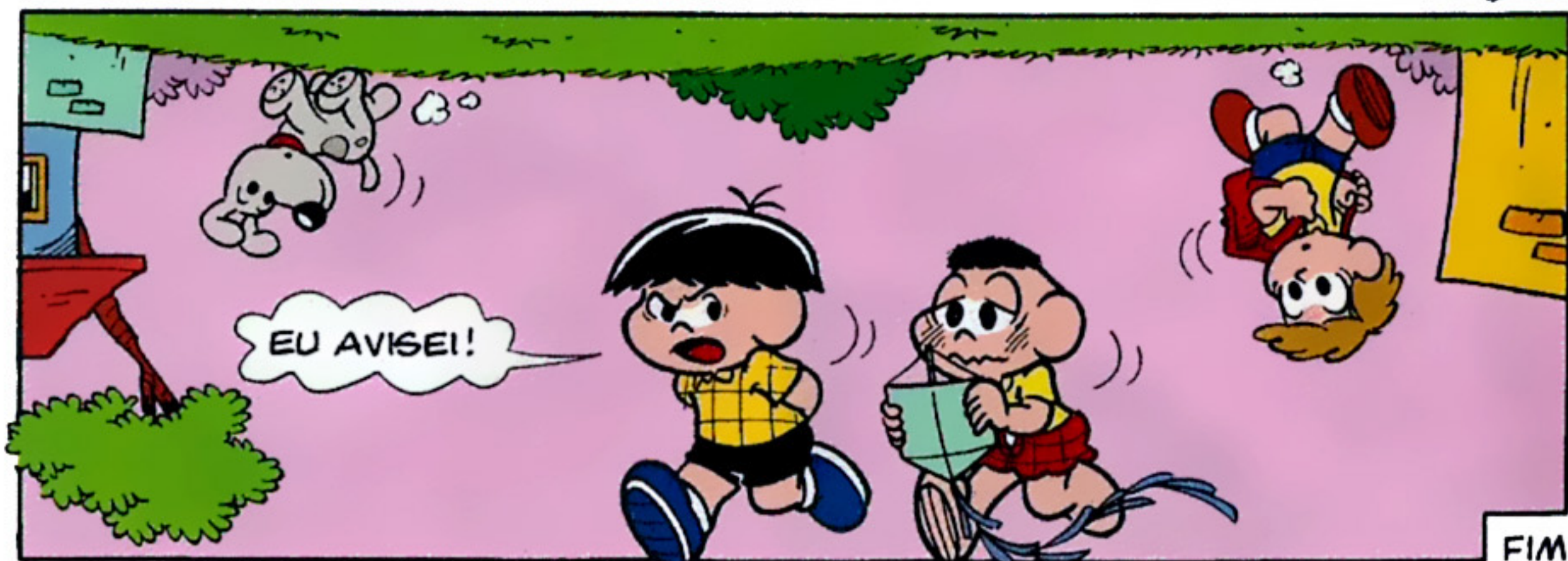






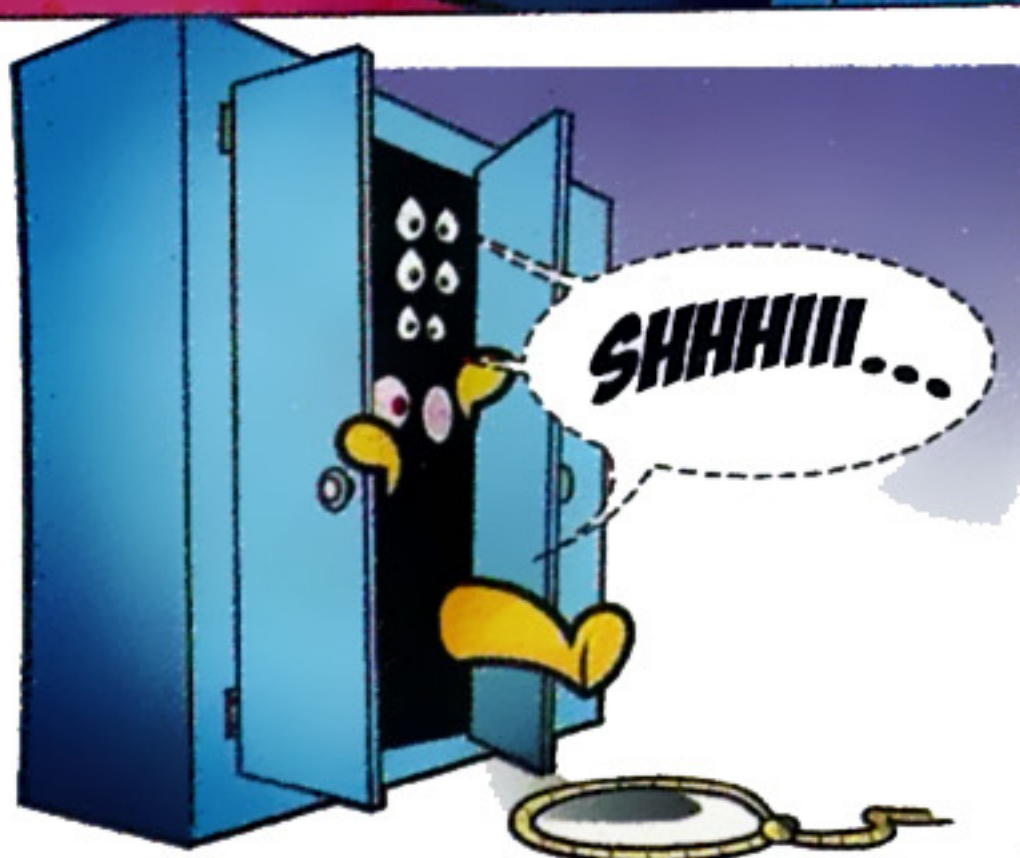






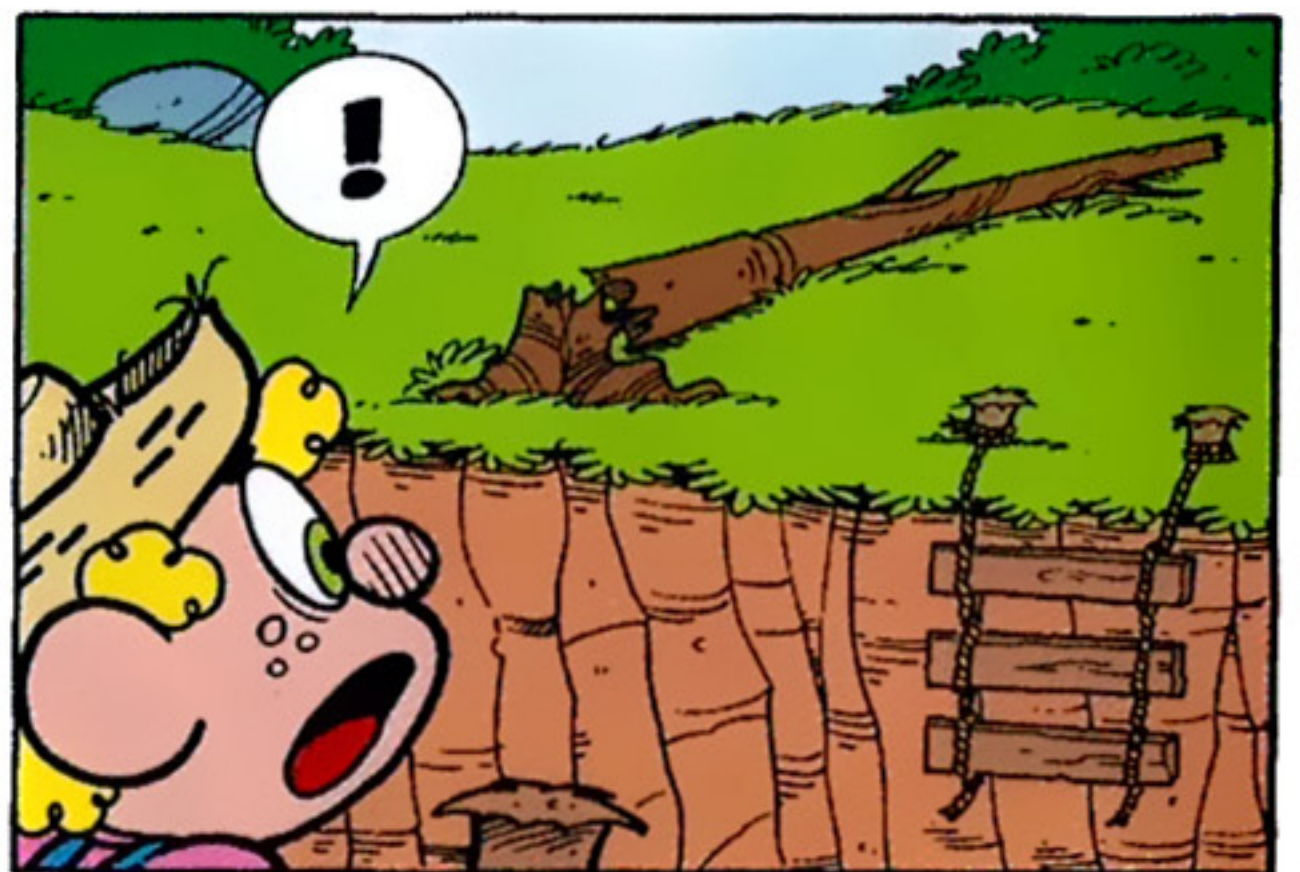
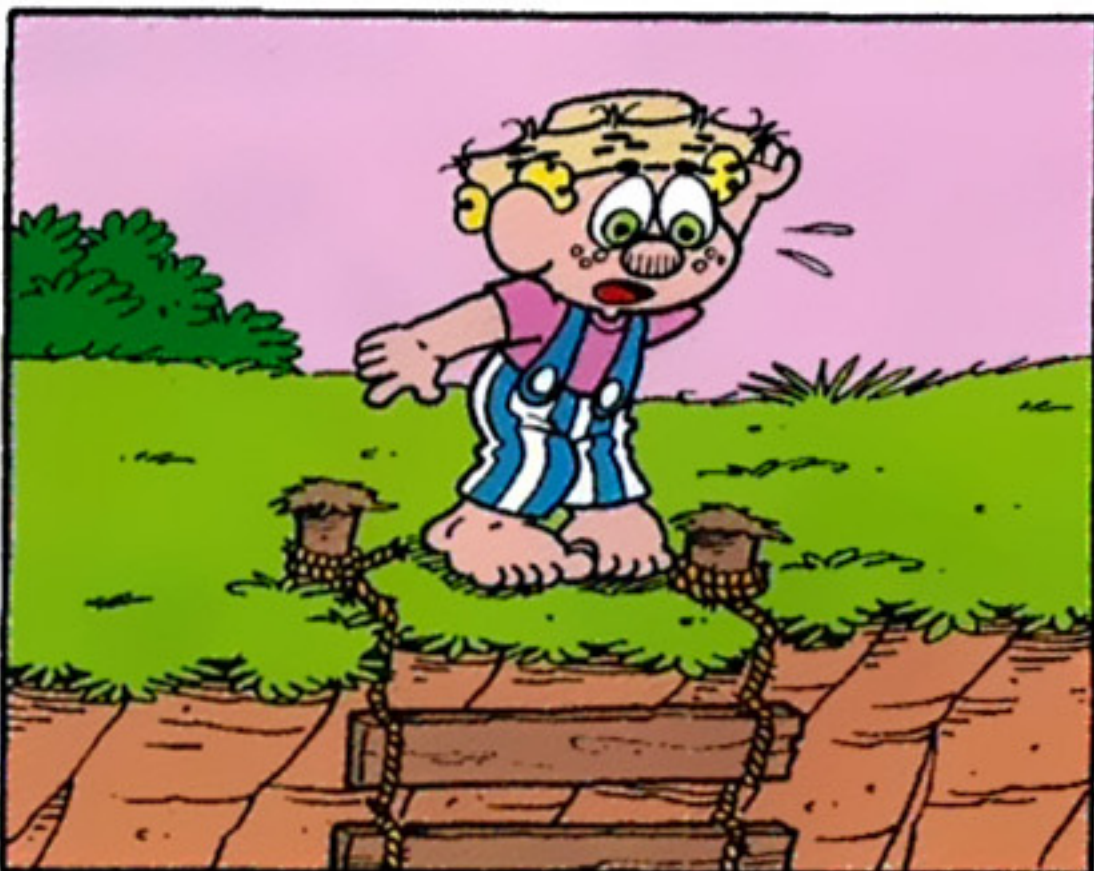
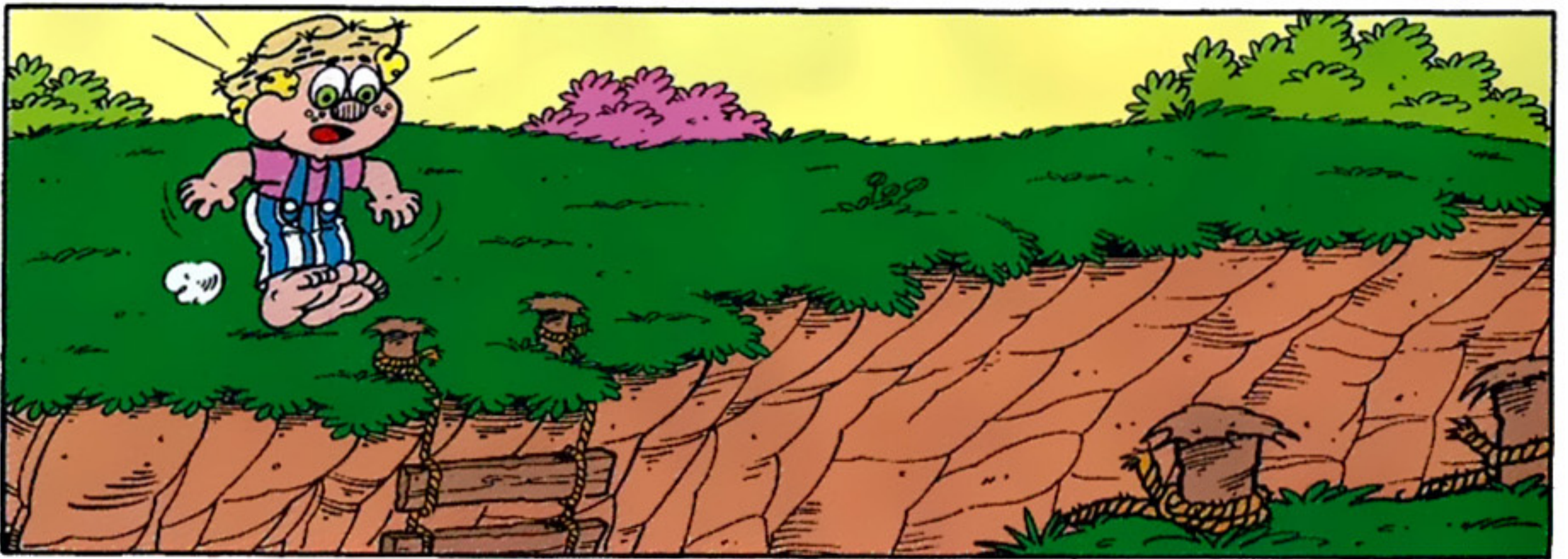
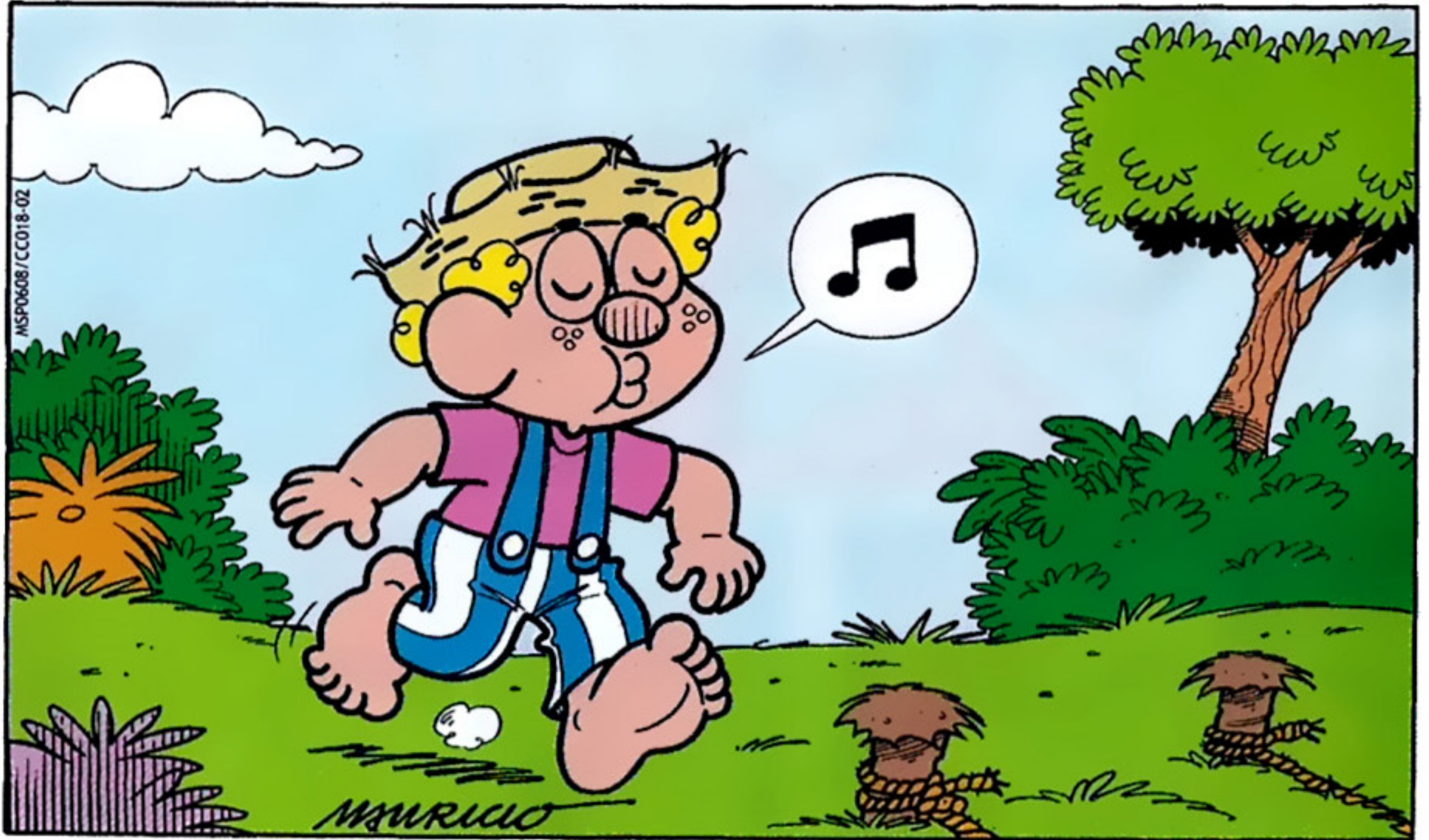


# MONSTROS DO ARMÁRIO

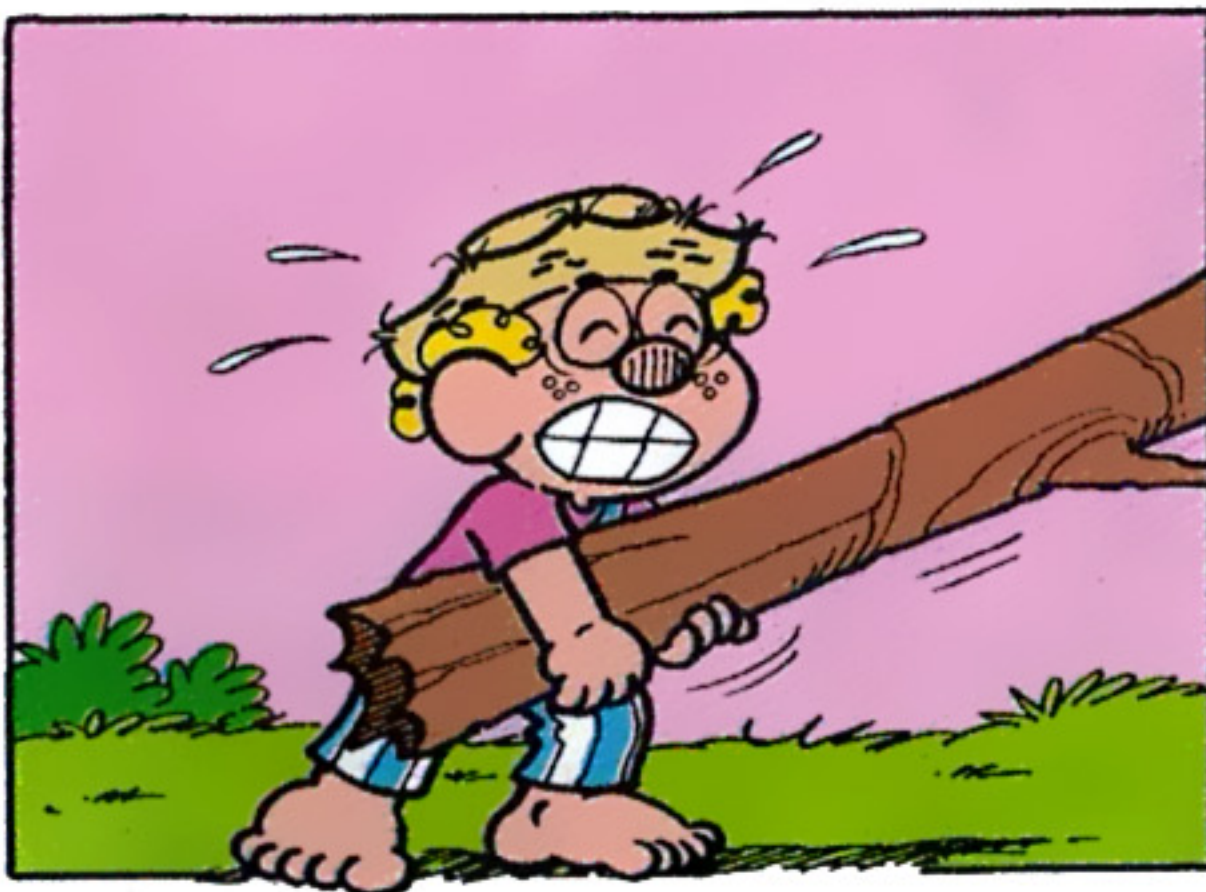
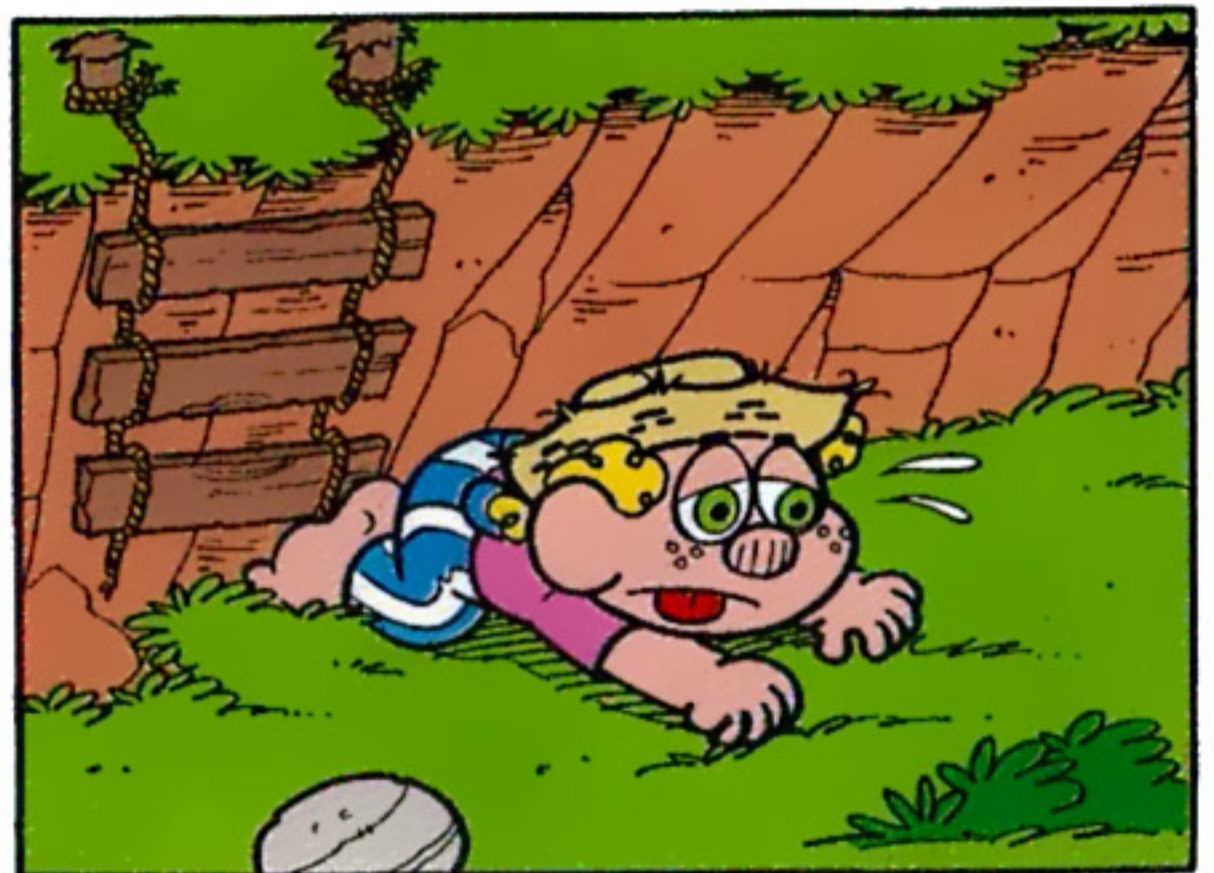
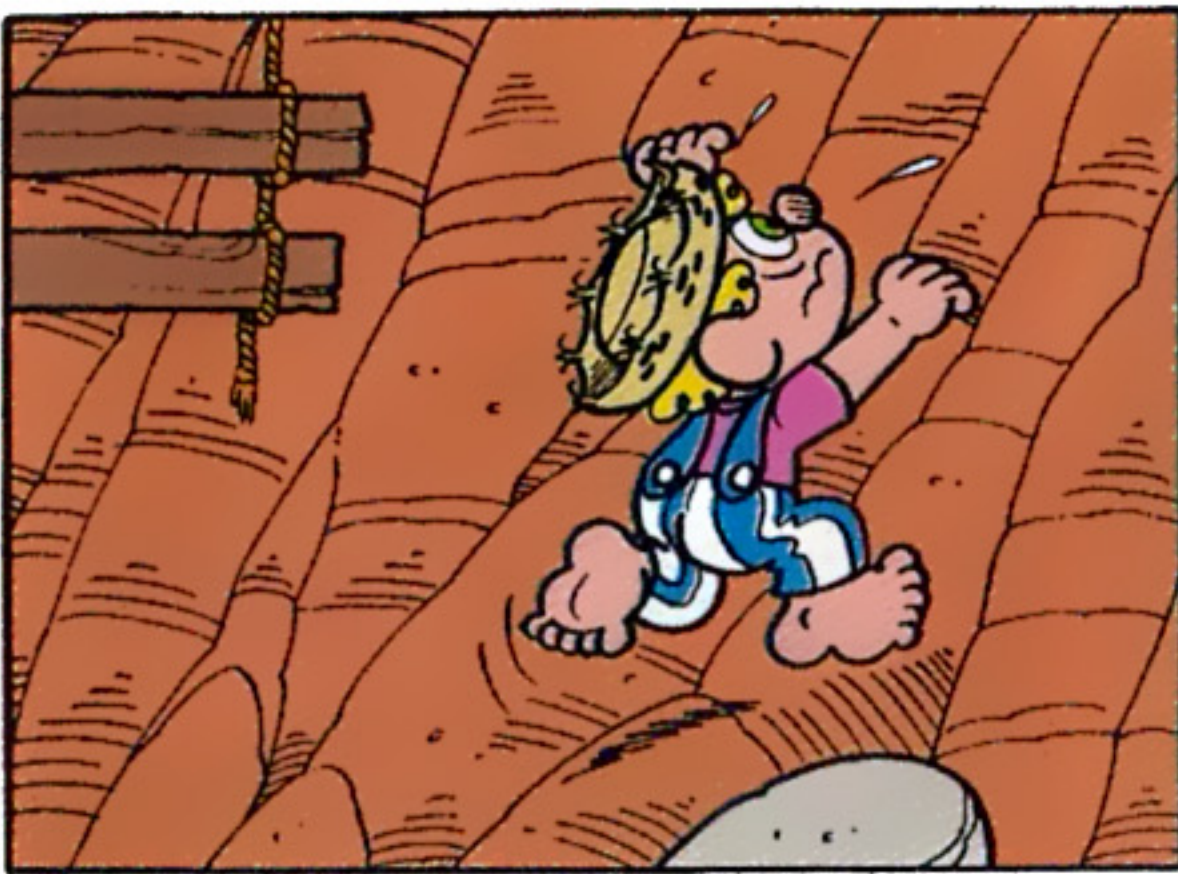
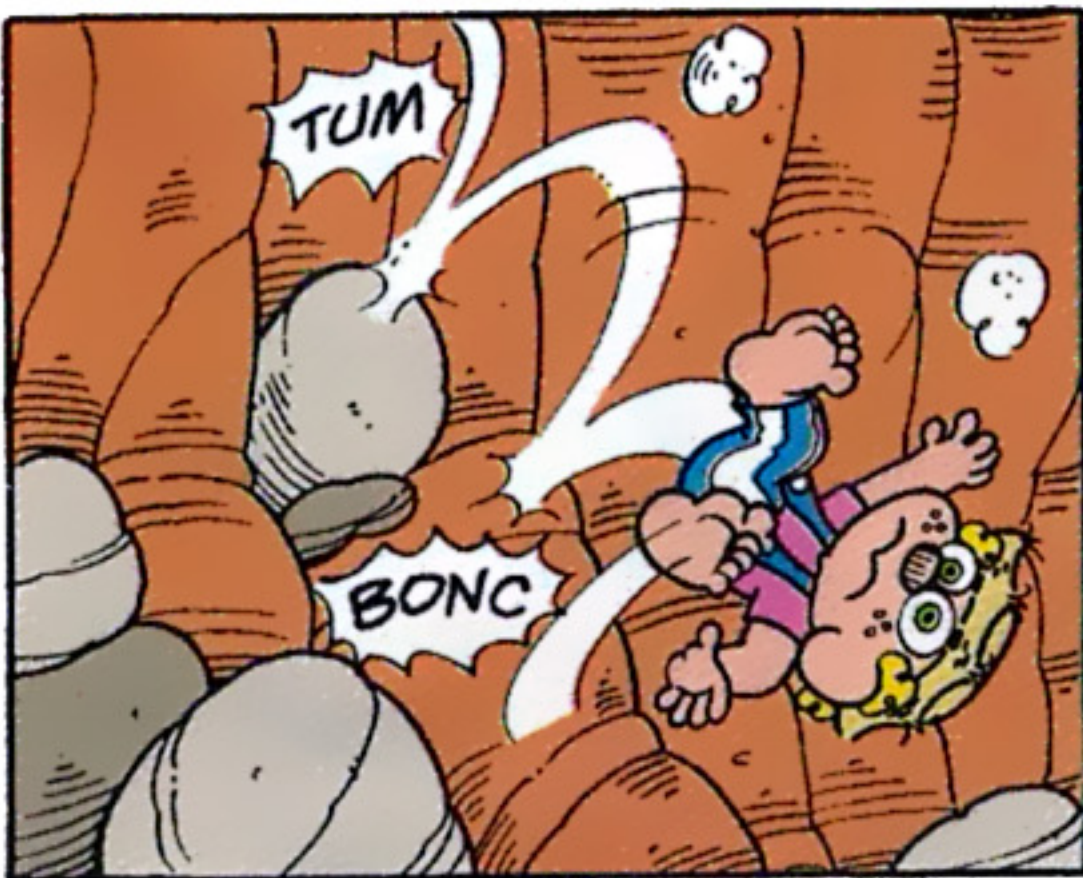
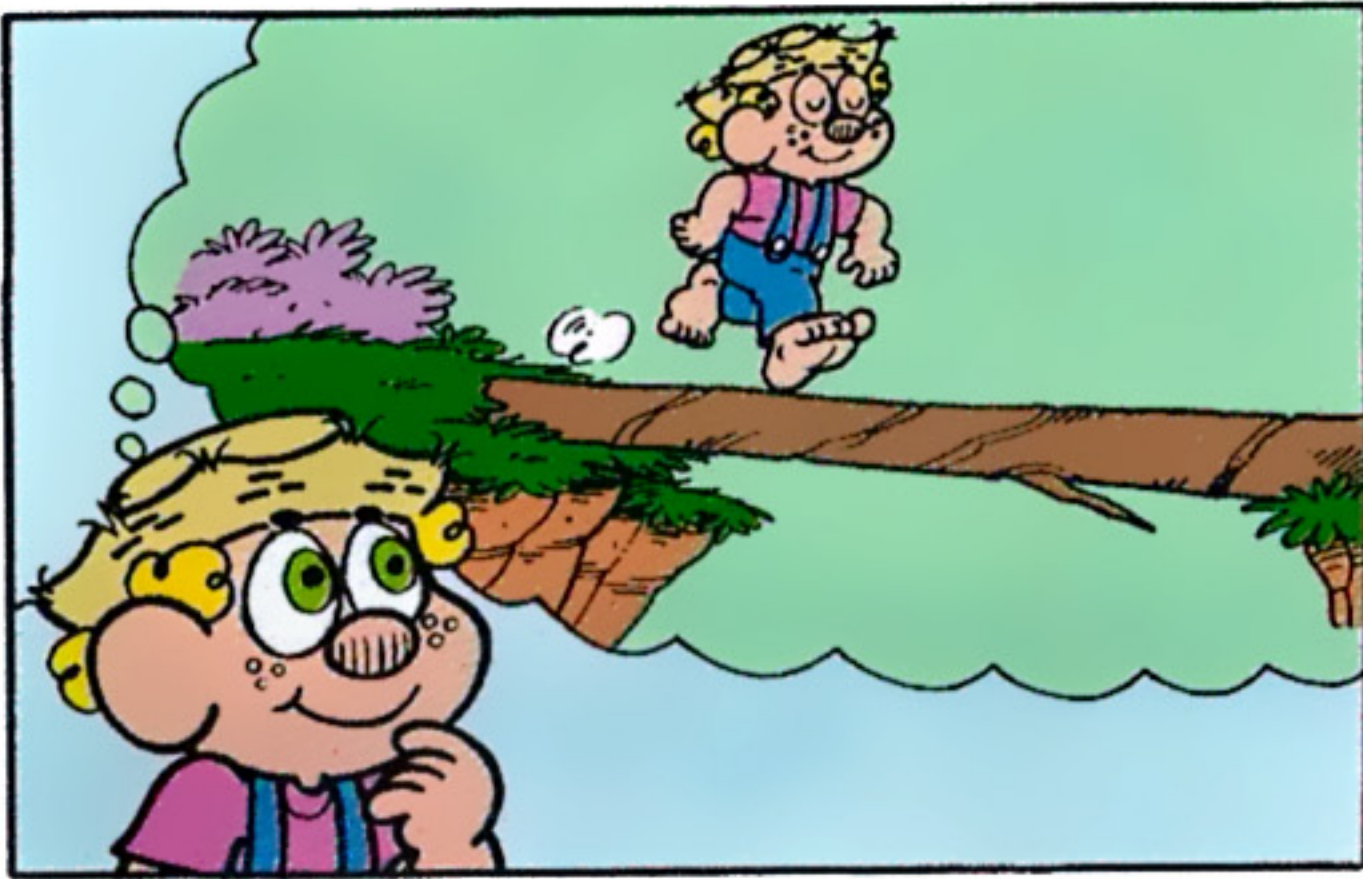




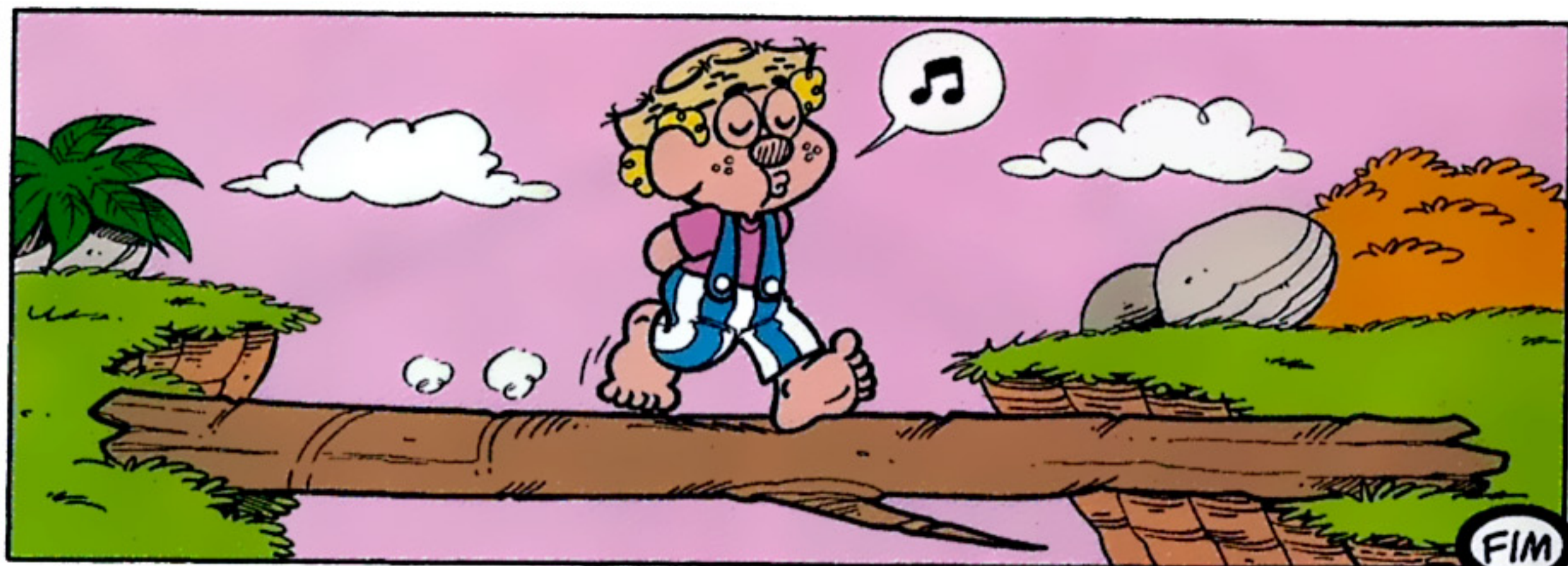
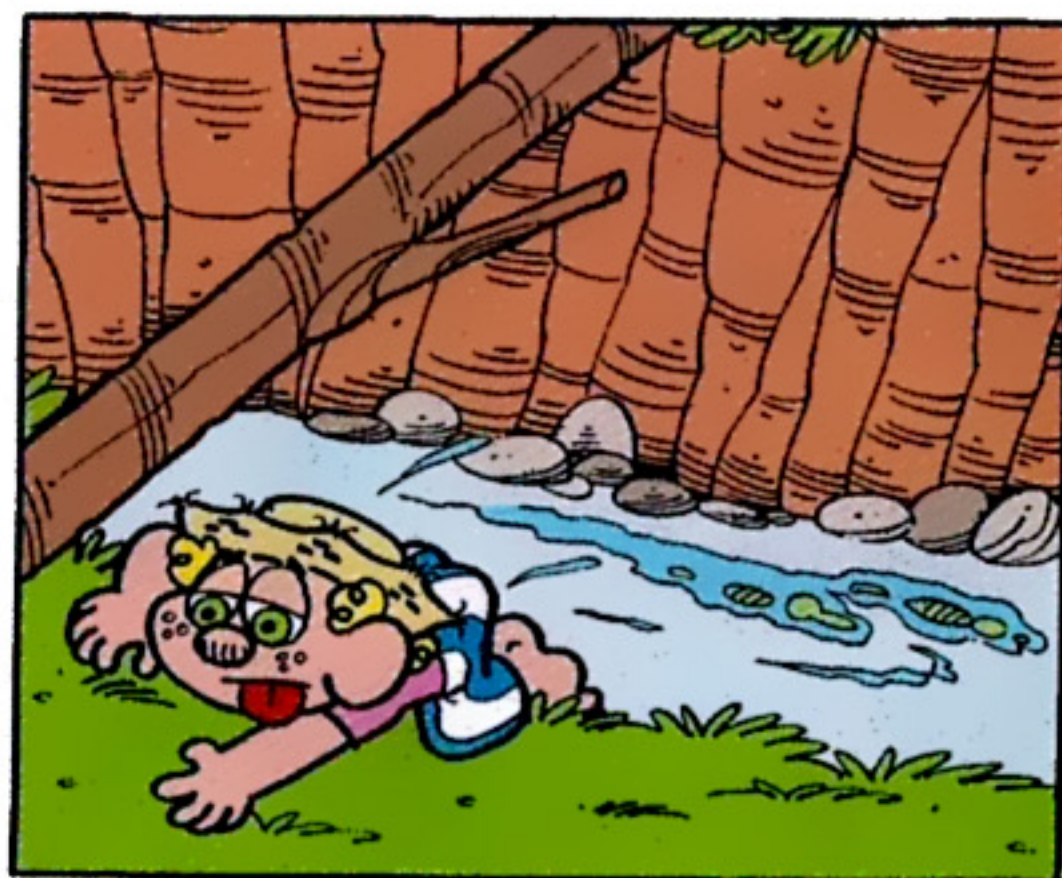
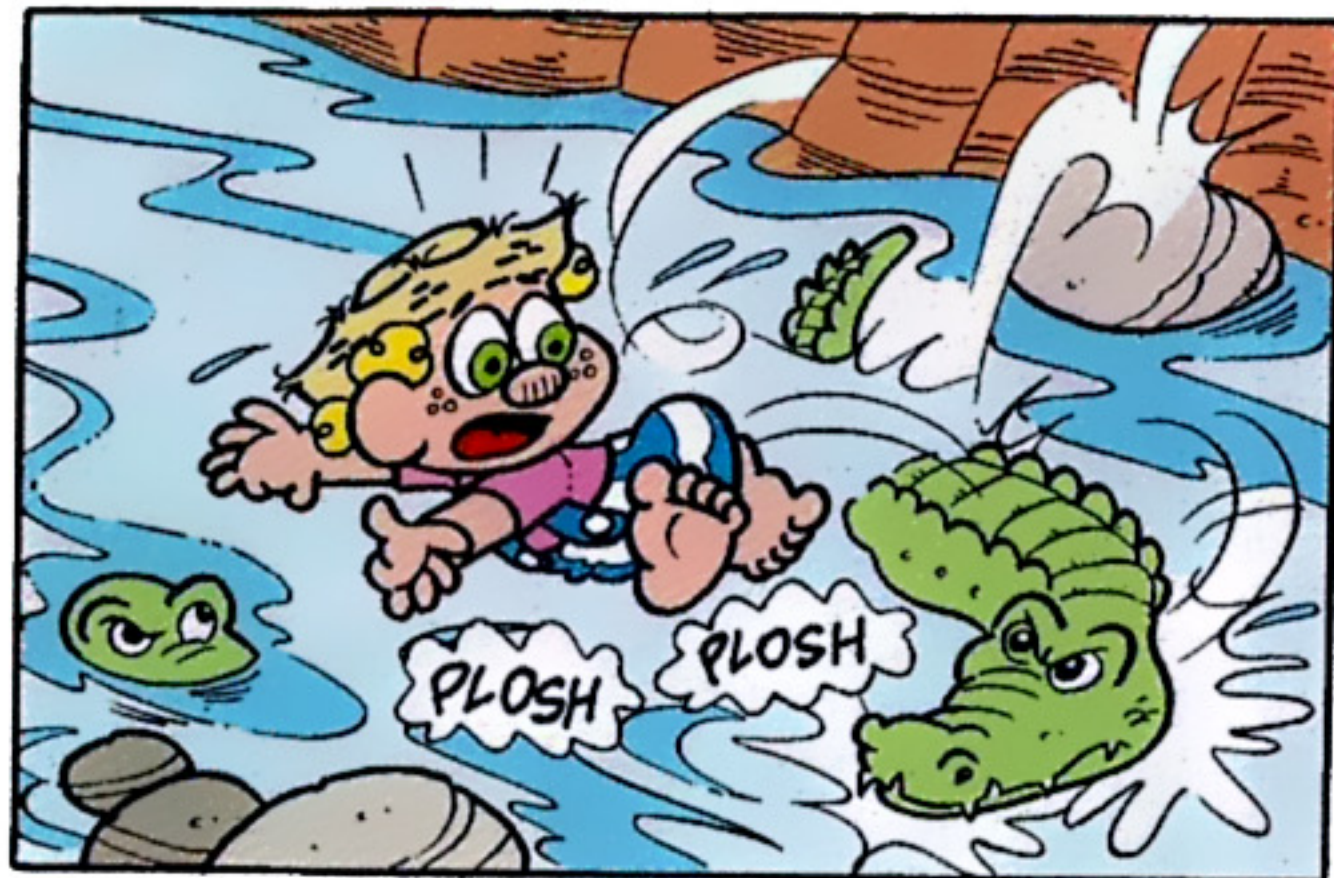
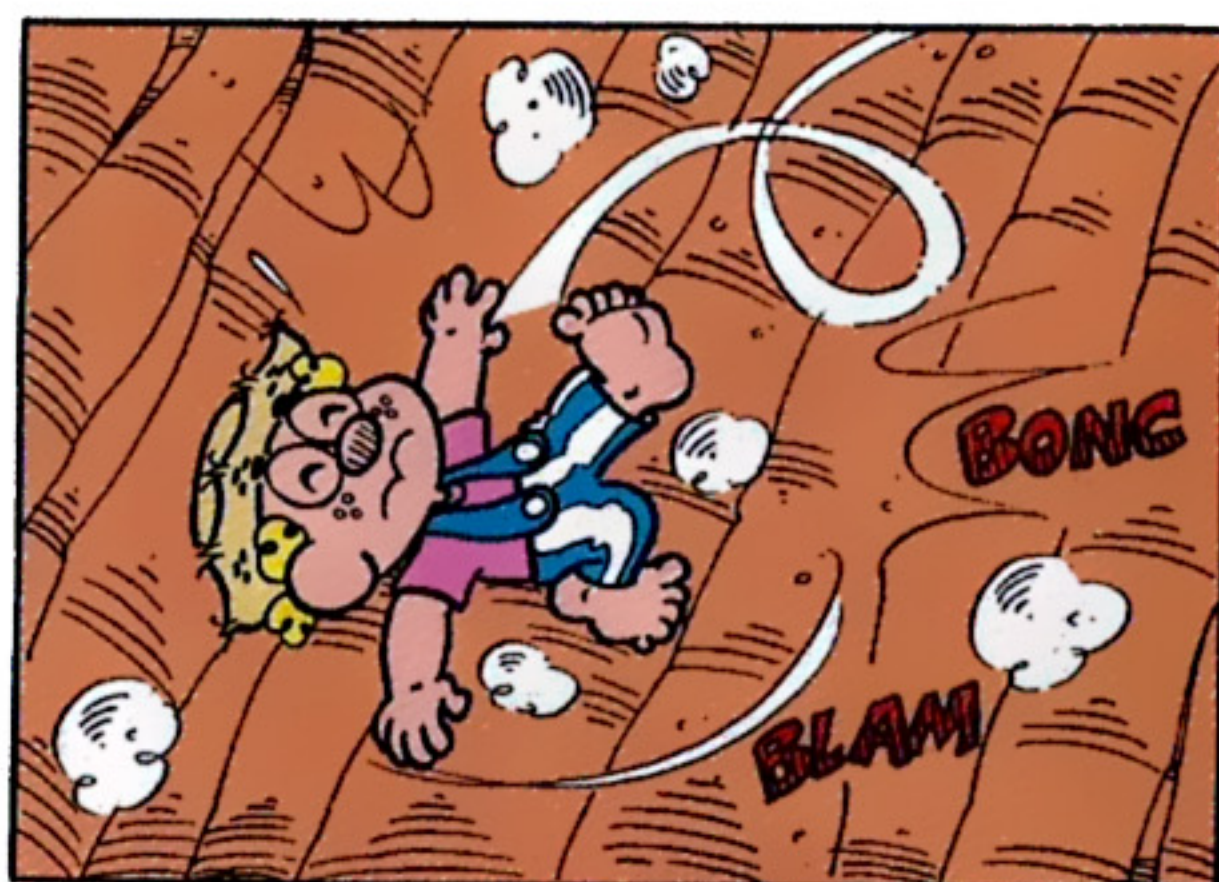
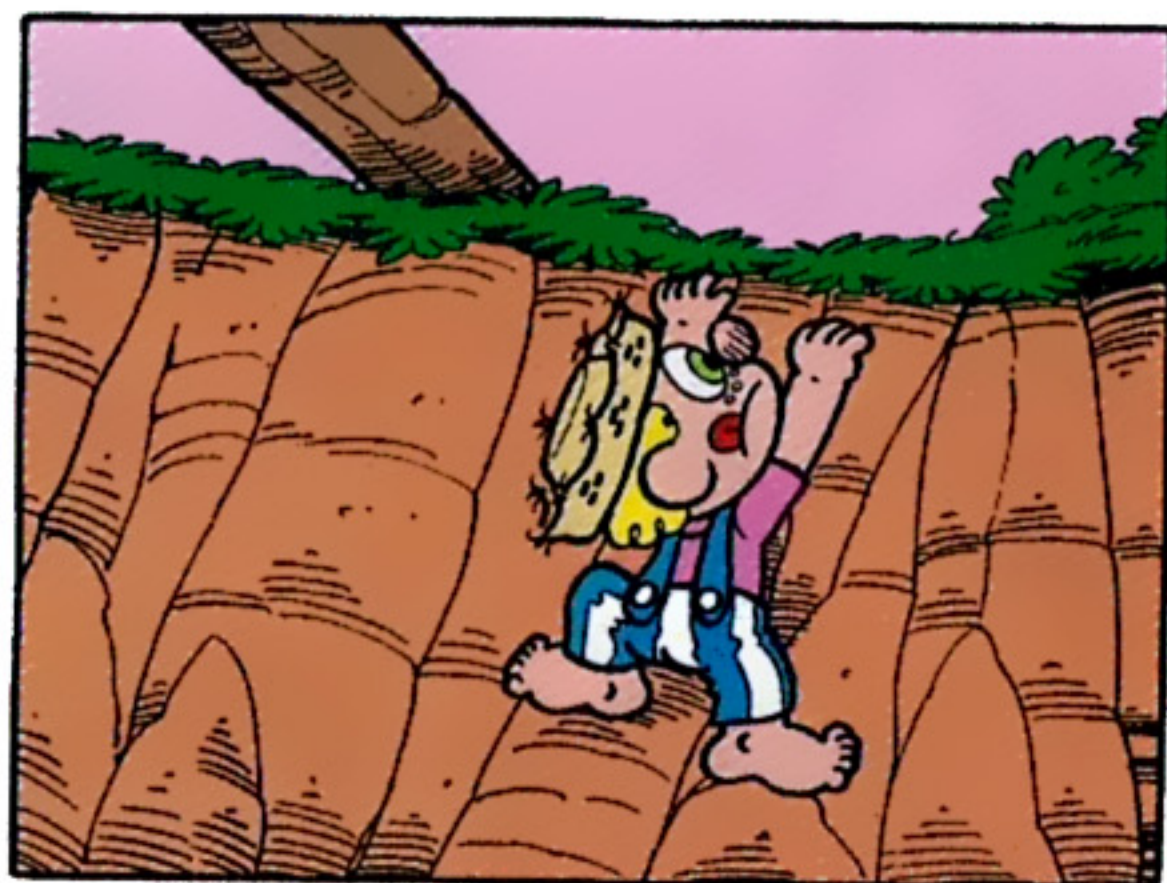
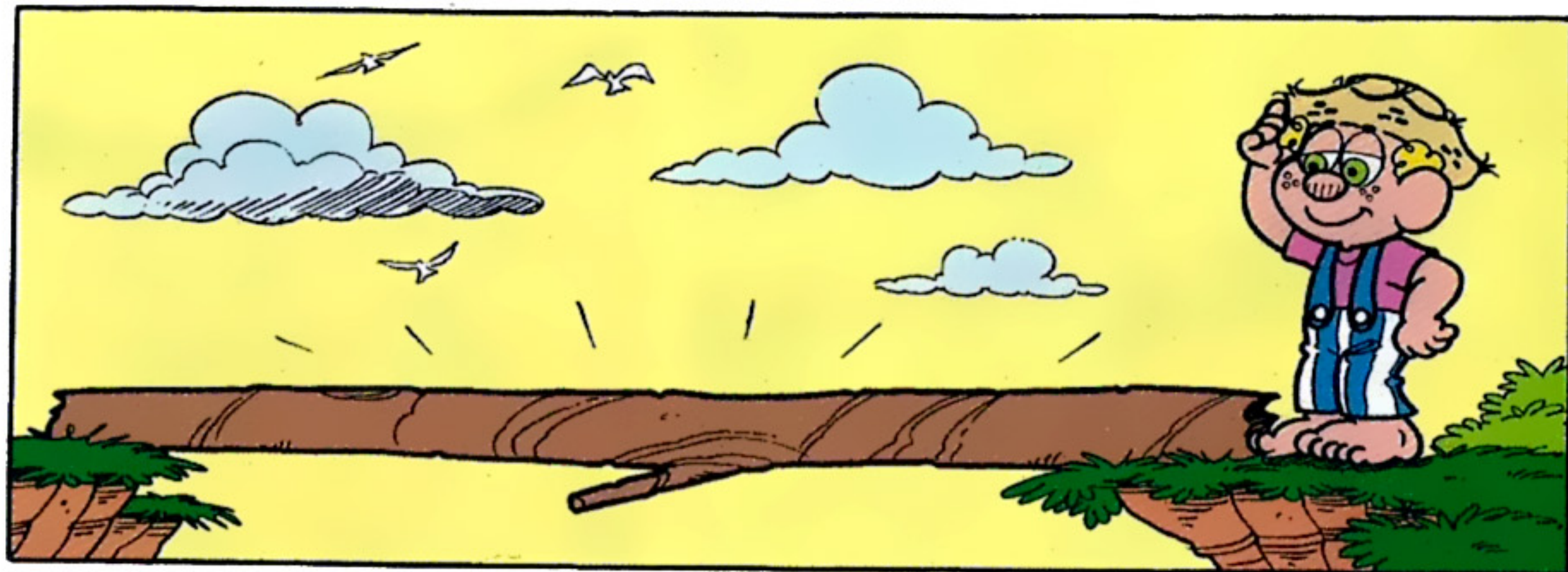
# Zé Lele' em E A PONTE CAIU!











FIM






MSP0608/CC018-03









AINDA NÃO  
ESTA' BOM!  
FALTA UM  
POUCO DE  
CHIFRE DE  
UNICÓRNIO!

E UMA  
PITADA DE  
PO' DE ASA  
DE HARPIA!

**BUUUUUUM**

AGORA,  
SIM!!  
HA'HA'HA'!

HA' HA' HA'!





E ESTE AQUI,  
O QUE É, TINA?

UMA MÁSCARA  
ANTI-RESSECAMENTO  
DA PELE!

MAS TEM QUE  
MISTURAR UM  
POUCO DE ÁGUA!

EXPERI-  
MENTA!

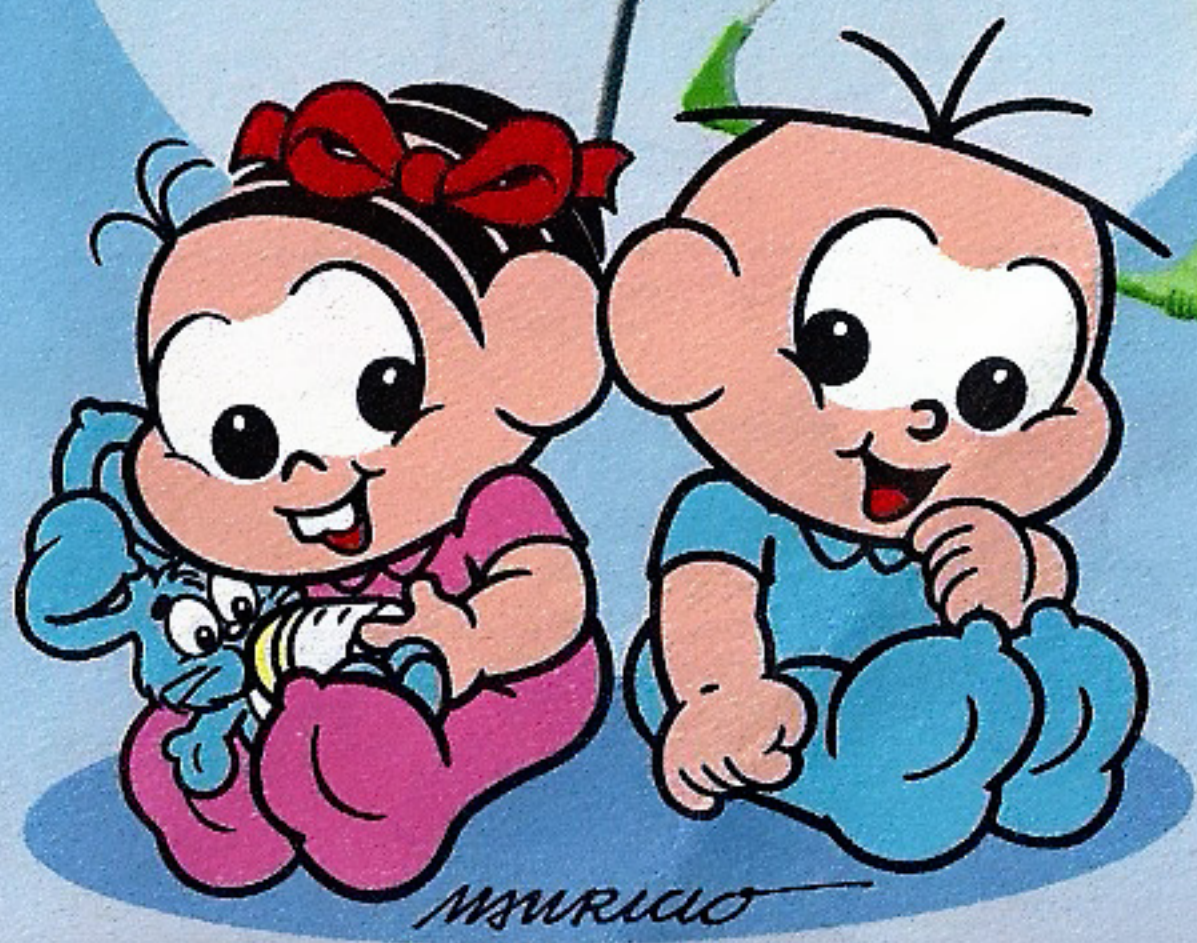
PIPA, O QUE  
SERA' QUE OS MENINOS  
PENSAM ENQUANTO  
NOS ARRUMAMOS  
PRA SAIR?

SEI LA'...

BOA  
ESSA!

FIM





# Banheira & Cadeirão TURMA DA **mônica** Baby

**A HERCULES SABE  
COMO MIMAR  
NOSSOS BEBÊS!**

 **Hercules**<sup>®</sup>  
[www.carrinhoshercules.com.br](http://www.carrinhoshercules.com.br)

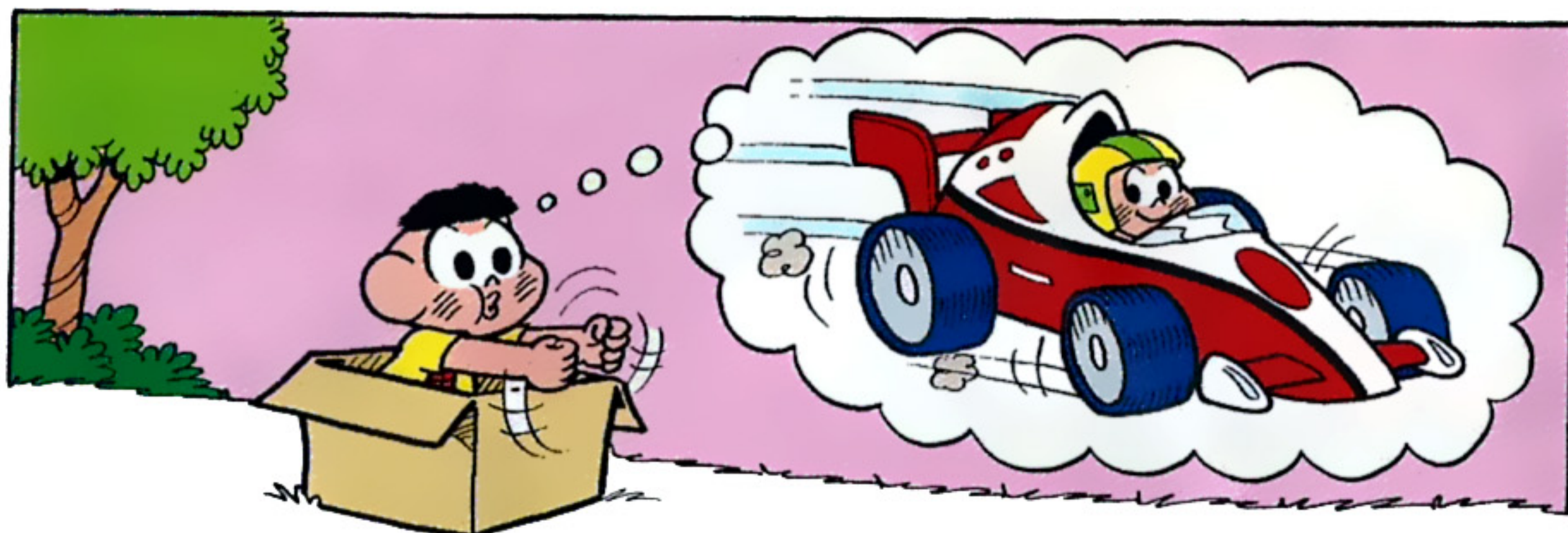
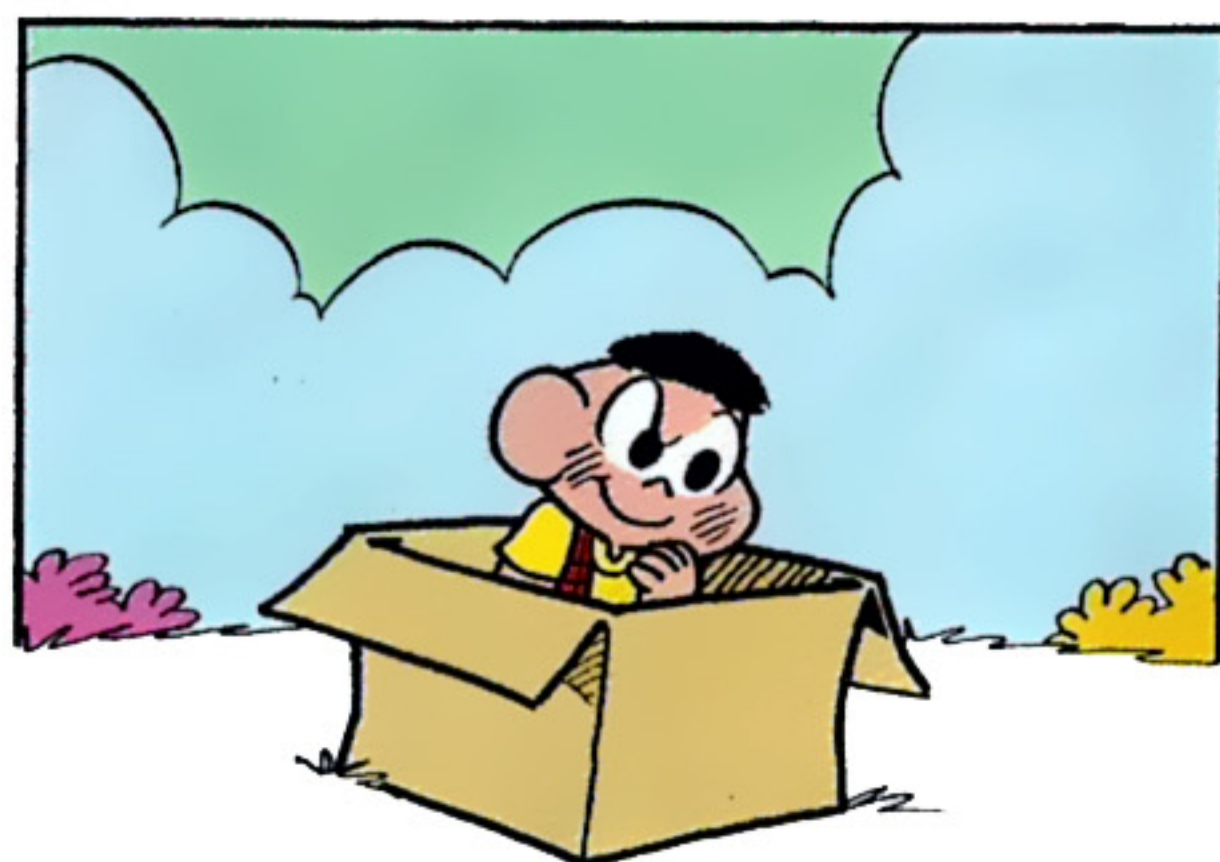
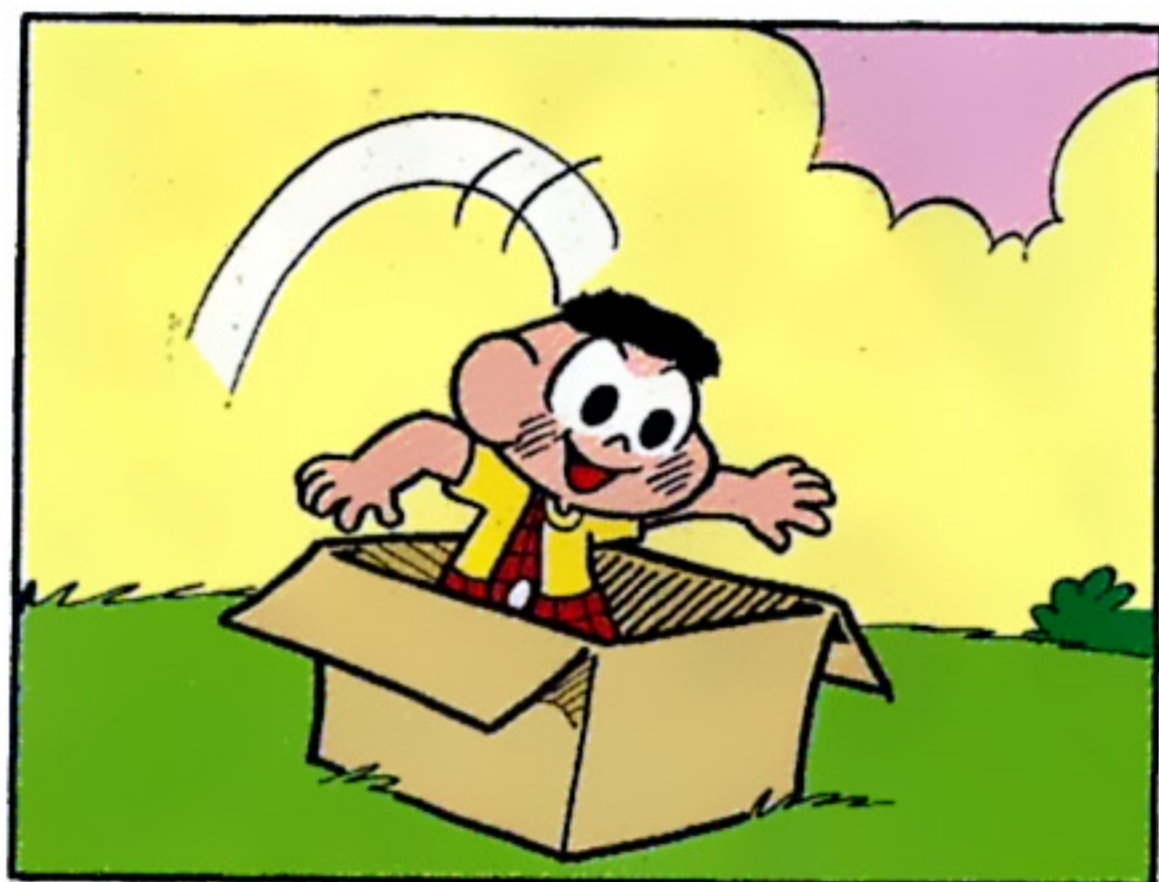
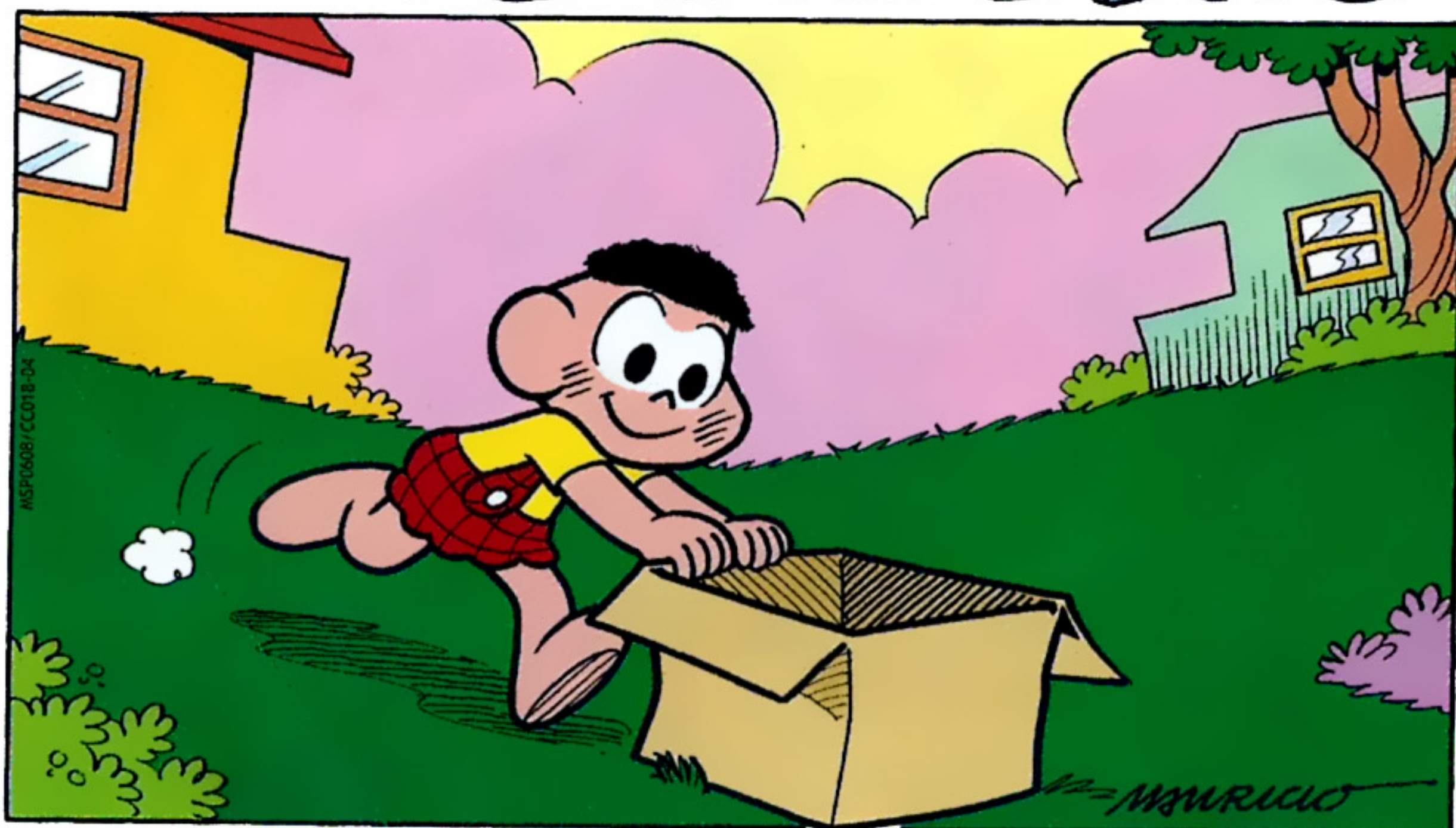
VISITE O PORTAL DA TURMA DA MÔNICA: [WWW.monica.com.br](http://WWW.monica.com.br)



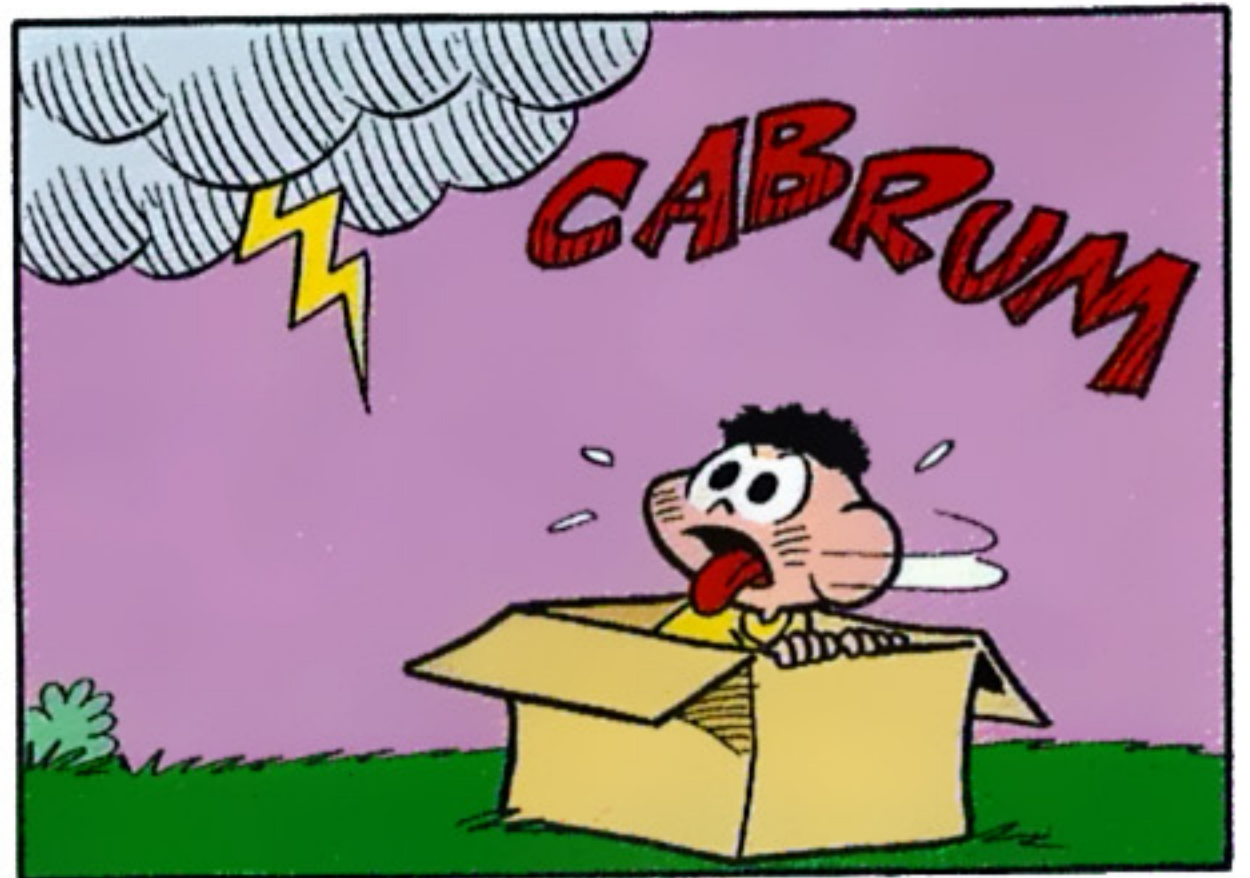
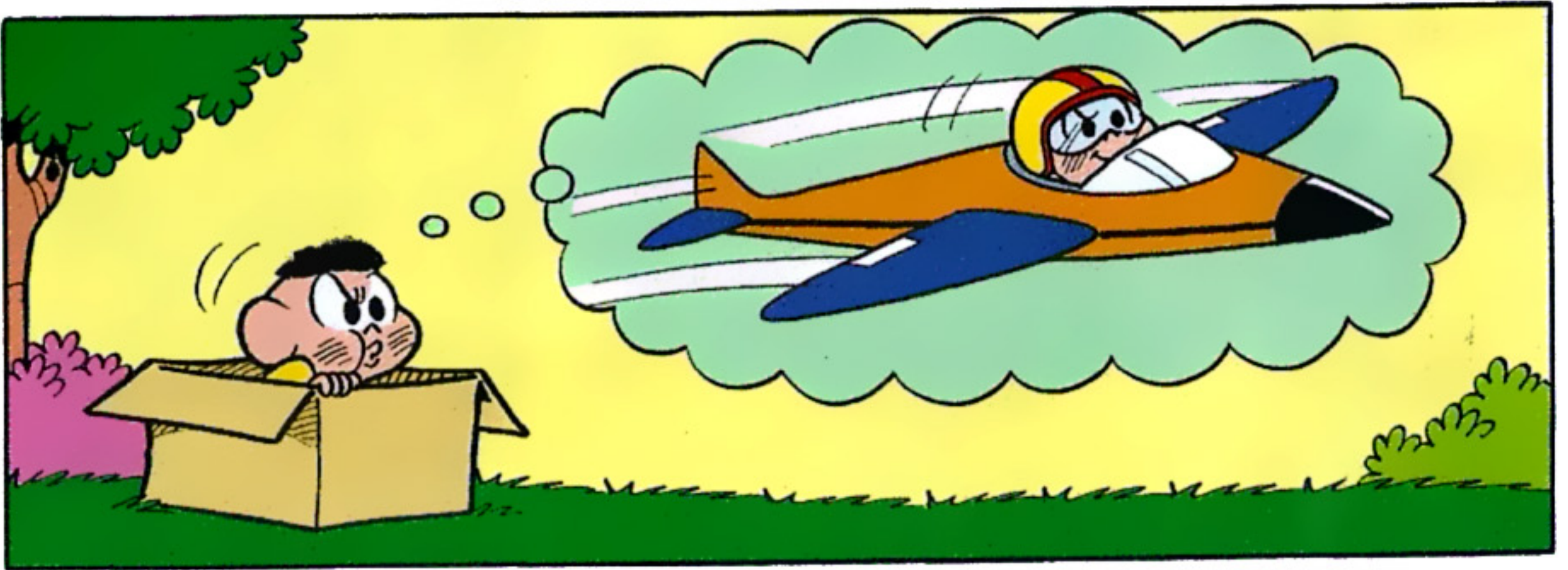
# Cascão

em

# UMA CAIXA DE PAPELÃO







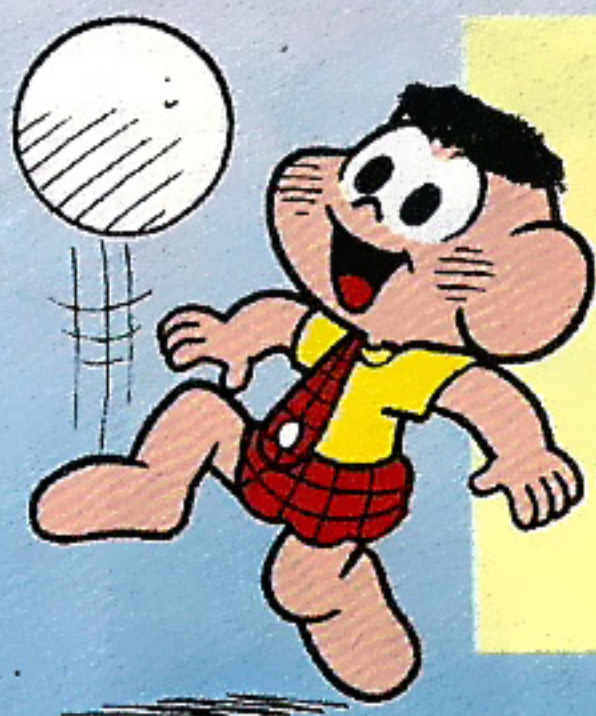




ESCOLHA UMA  
FOTO LEGAL E MANDE  
PRA GENTE!

# Correio do Cascão

**ATENÇÃO, PAÍS:**  
AS FOTOS DEVEM  
TER BOA RESOLUÇÃO  
PARA SEREM  
PUBLICADAS.



O Gabriel e o Bruno são  
craques no futebol, como o  
Ronaldinho e o Cascão, e o  
time em que jogam é bicampeão!

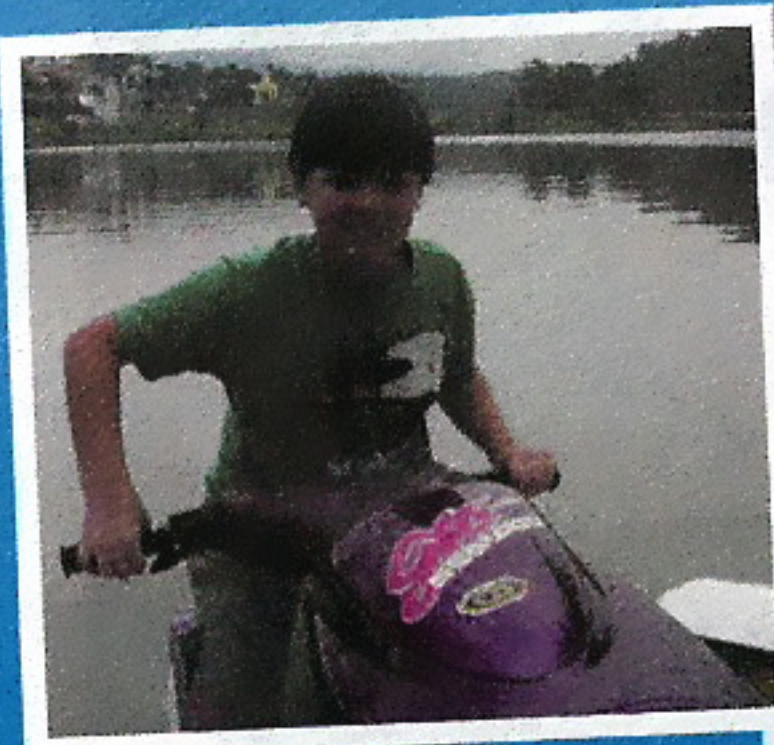
**BRUNO AMICHETTI - 10 ANOS**  
**GABRIEL AMICHETTI - 13 ANOS**  
(POR E-MAIL)



Oi, Cascão, eu ainda não sei ler, mas  
adoro imaginar histórias com as suas revistas,  
você é meu personagem favorito.

**CAIO VINICIUS C. REZENDE**  
**SÃO CAETANO DO SUL - SP**

*O Cascão gostou de saber que o  
amiguinho também usa a imaginação  
para bolar histórias legais.*



Olha só onde eu tirei  
essa foto, Cascão! Você  
fica com medo só de  
olhar, né? Sou fã da  
Turma da Mônica. Um  
superbeijo pra todos.

**GIOVANI**  
(E-MAIL)

**ESCREVA  
PARA:**  
**REVISTA DO  
CASCÃO**

MANDANDO NOME,  
IDADE E ENDEREÇO  
COMPLETOS PARA:

**R. DO CURTUME, 745**  
**BL. F - CEP 05065-001**  
**SÃO PAULO - SP**

SITE: [WWW.MONICA.COM.BR](http://WWW.MONICA.COM.BR)  
E-MAIL: [MSP@TURMADAMONICA.COM.BR](mailto:MSP@TURMADAMONICA.COM.BR)



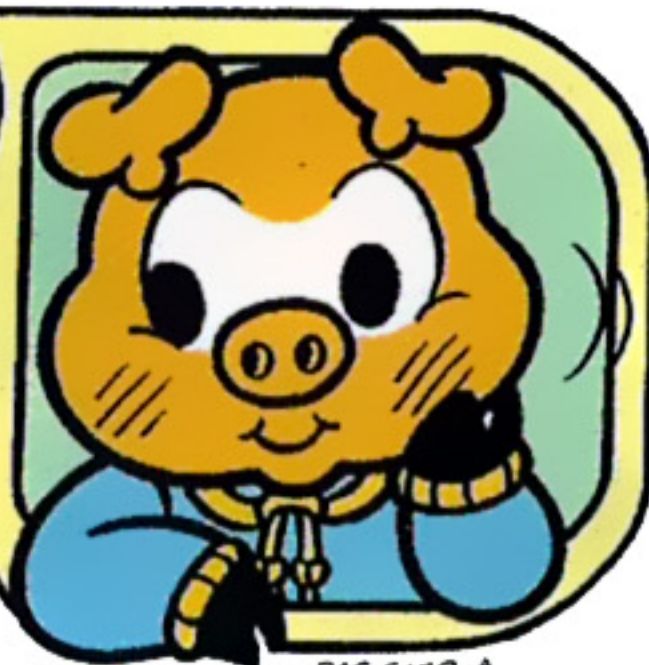
# PASSA TEMPO

QUAIS OPERAÇÕES MATEMÁTICAS FORAM USADAS NESSAS CONTAS?

A  $750 \div 50 = 15$

B  $366 \div 83 = 283$

C  $58 \div 15 = 870$



PAG 5170-A

MAURICIO

QUAIS DOS OBJETOS DA LISTA ABAIXO PODEM SER ENCONTRADOS DENTRO DA MOCHILA DO CASCÃO?

A TOALHA

B BOTÃO

C LIVRO

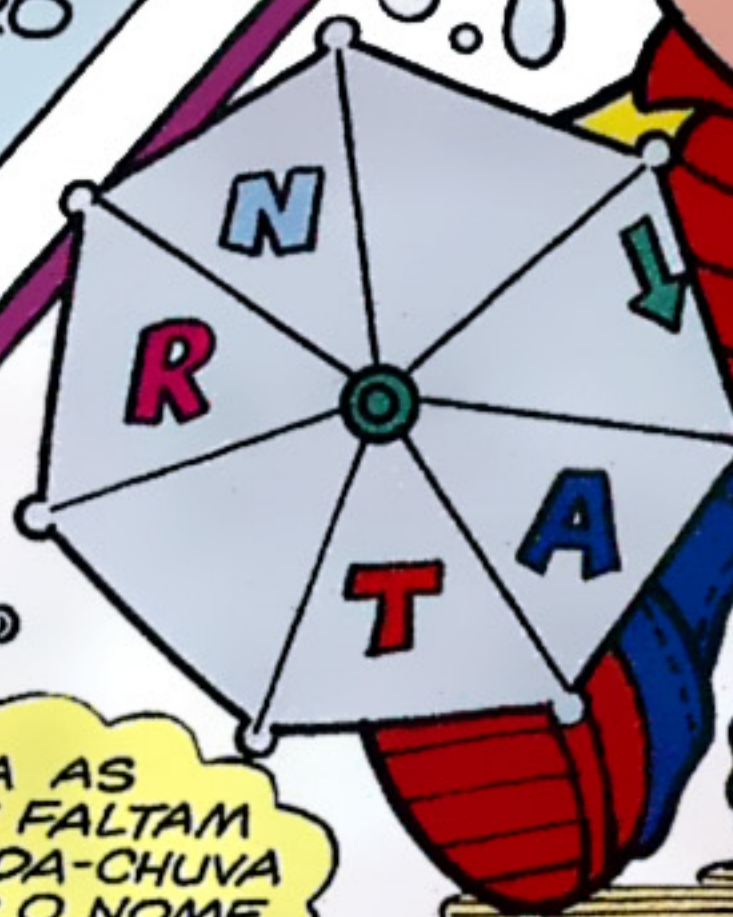
D LÁPIS

E BOTA

F RÉGUA

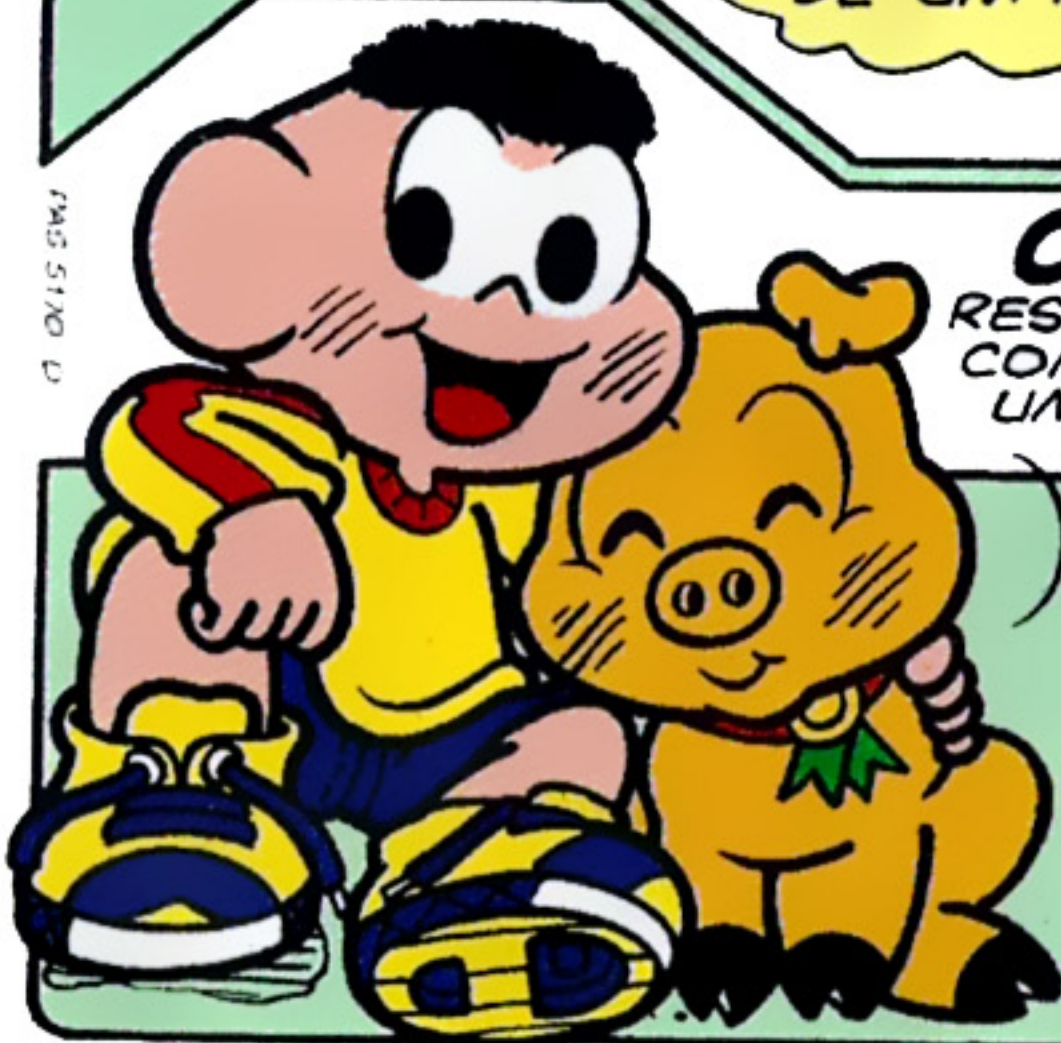
G LUVA

DESCUBRA AS LETRAS QUE FALTAM NESTE GUARDA-CHUVA PARA FORMAR O NOME DE UM PLANETA!



RESP. SATURNO

COLOQUE AS LETRAS NOS RESPECTIVOS LUGARES, DE ACORDO COM A NUMERAÇÃO E DESCUBRA UM SENTIMENTO MUITO NOBRE!



7	5	4	2	3	6	1
I	A	E	D	M	A	Z
6	3	7	1	5	2	4

RESP. AMIZADE



# Piteco em PITECOLÉ

MSPO6008/CC018-05

MAURICIO

**N**OSSA HISTÓRIA COMEÇA COM A THUGA, SERVINDO UM DELICIOSO SUCO DE FRUTAS FRESCAS, PARA O PITECO LEVAR AOS SEUS AMIGOS...



...OS CAÇADORES DAS MONTANHAS!



PORÉM, O TEMPO NÃO ESTÁ BOM PARA A CAMINHADA!



COM TANTO FRIO E NEVE É PRECISO TER CUIDADO!

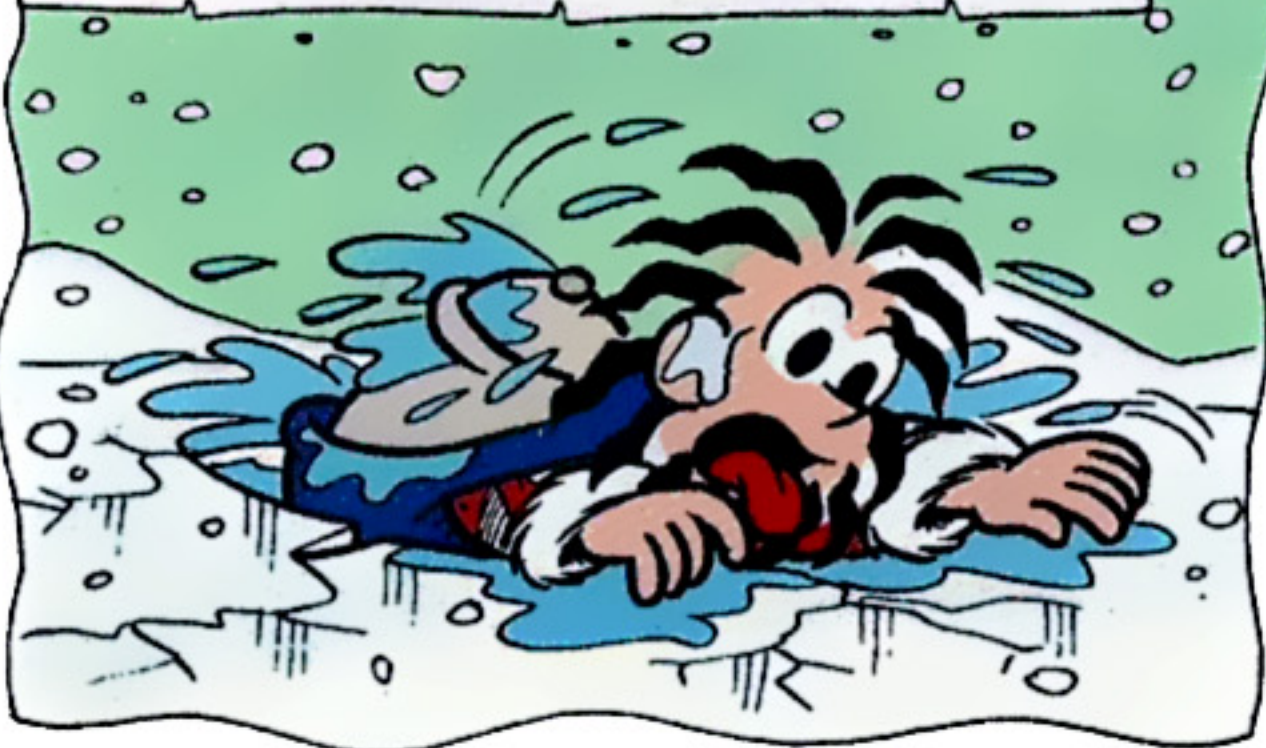


**SPLASH**





MAS O PITECO NÃO É DO TIPO  
QUE SE DA' POR VENCIDO!



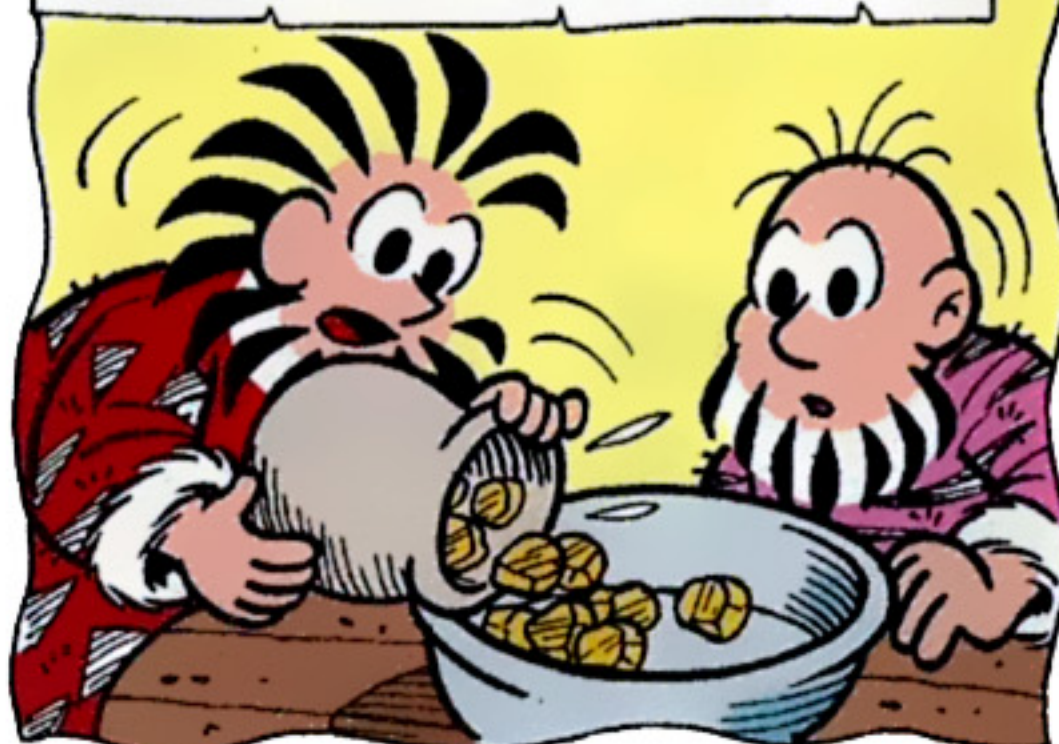
MESMO COM O FRIO  
COMO INIMIGO!



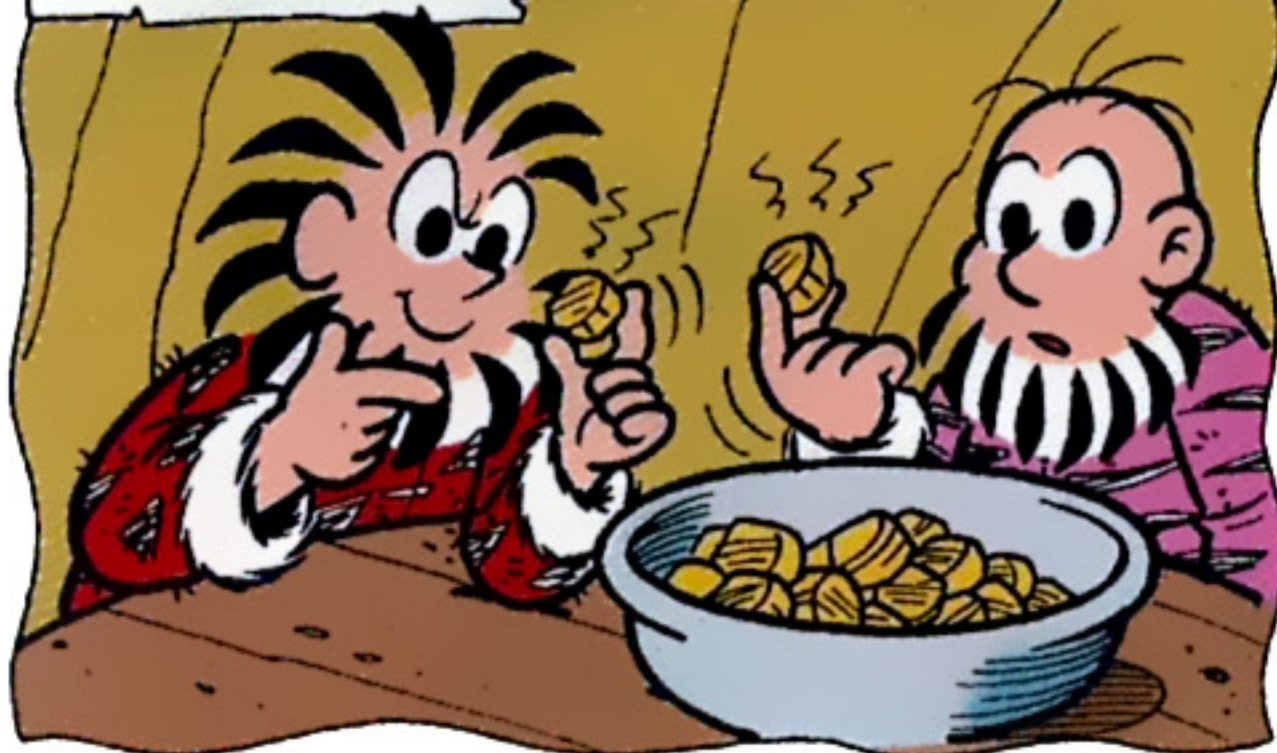
ELE SABE QUE A RECEPÇÃO QUE O  
ESPERA É CALOROSA!



MAS... E AGORA? O SUCO  
HAVIA SE TORNADO GELO!



HUM... E O SABOR CONTINUARIA  
O MESMO?



TERIA SIDO ASSIM A DESCO-  
BERTA DO SORVETE?

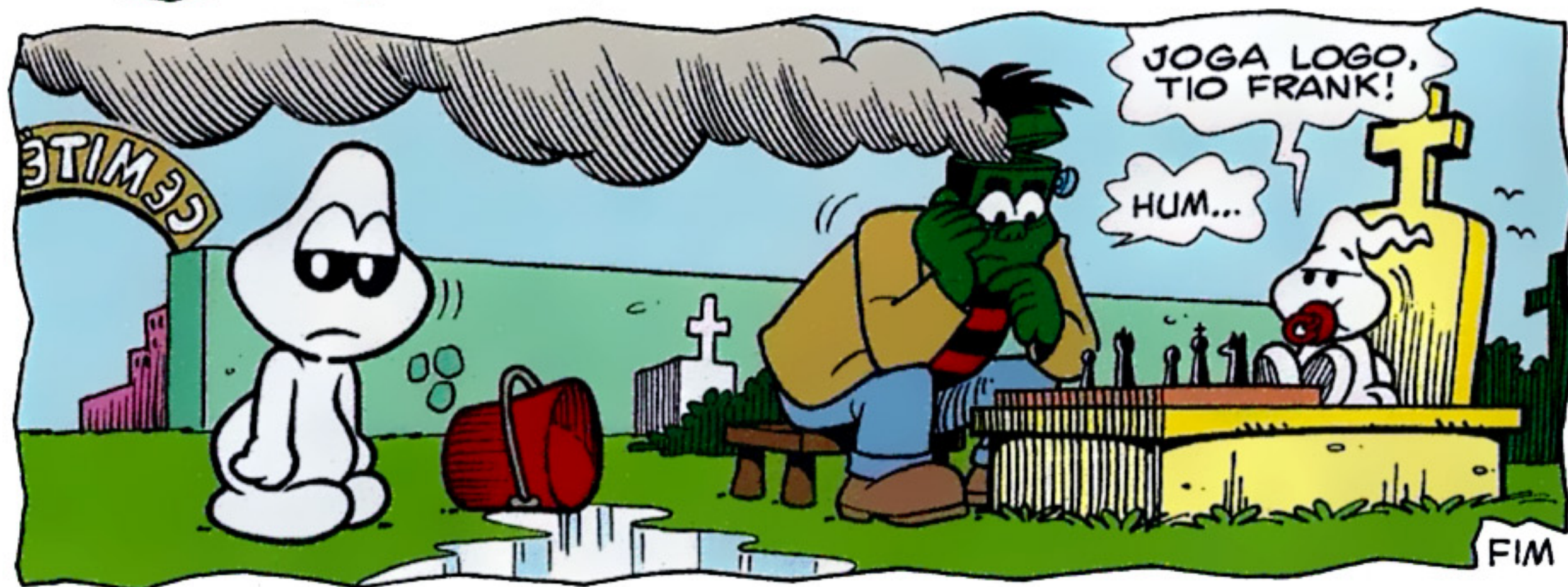
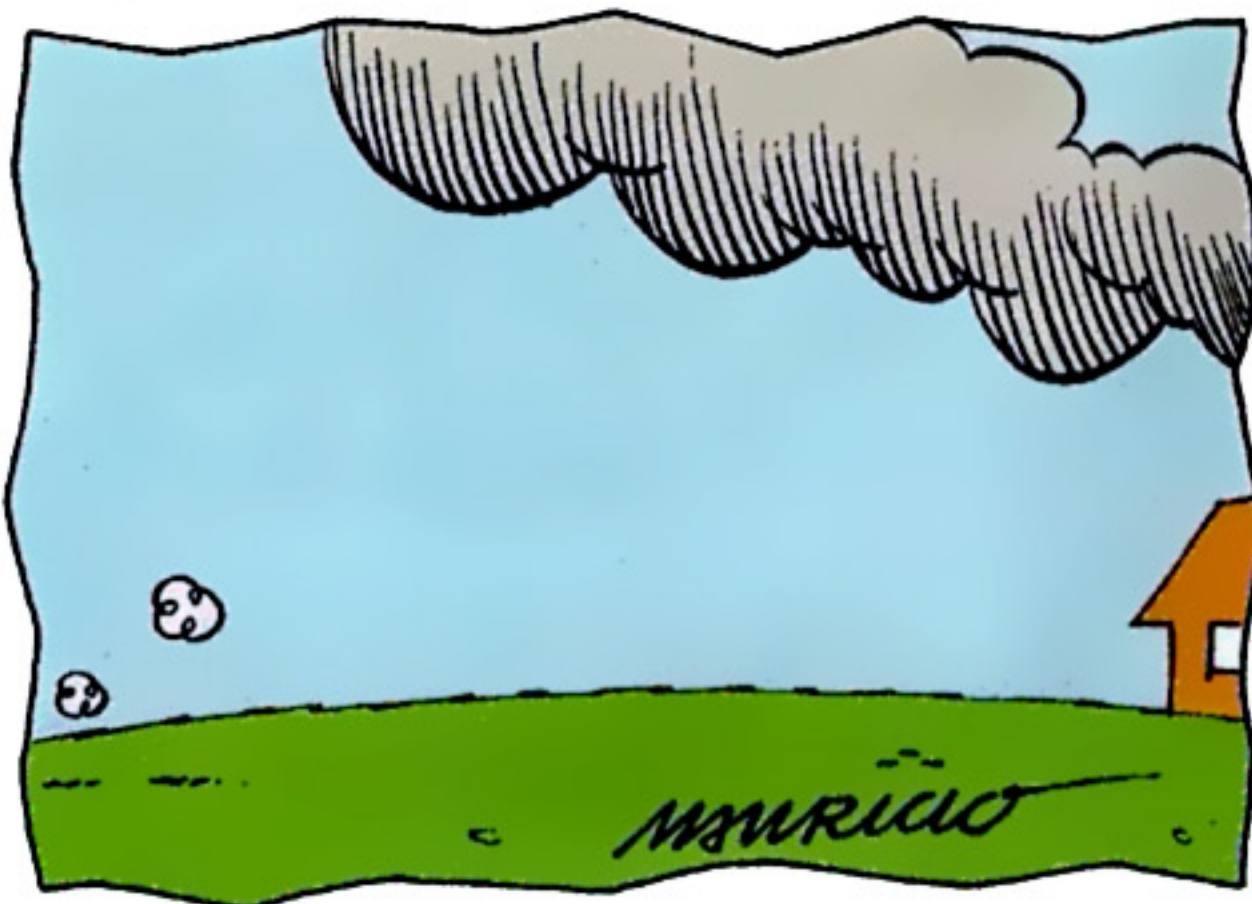


DE QUALQUER MANEIRA, AINDA HA' MUITO A SER DESCOBERTO...



FIM







Venha assistir a um show  
de cidadania e diversão!

PittuLM



**POR UM MUNDO MELHOR**

MAURICIO

O Parque da Mônica convida você para conferir o animado espetáculo "Por um Mundo Melhor"! No Teatro do Parque, os personagens apresentarão uma super peça, num imperdível show de luzes, música e muita diversão. Chame sua turma e descubra como pequenas atitudes fazem a diferença para construir um mundo melhor. No Parque da Mônica, você aprende brincando como ser um ótimo cidadão!



[www.monica.com.br/parque](http://www.monica.com.br/parque) • (11) 3093-7766





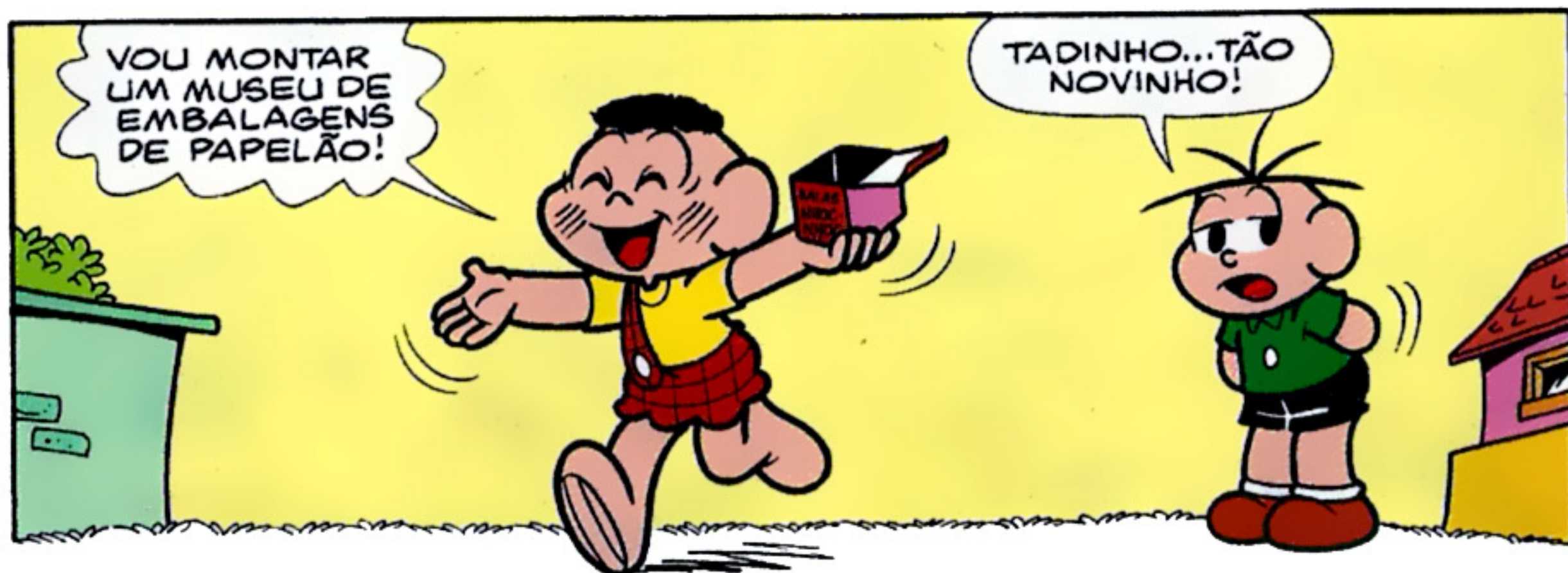
# CASCÃO *em* O QUE PARA ALGUNS É LIXO...







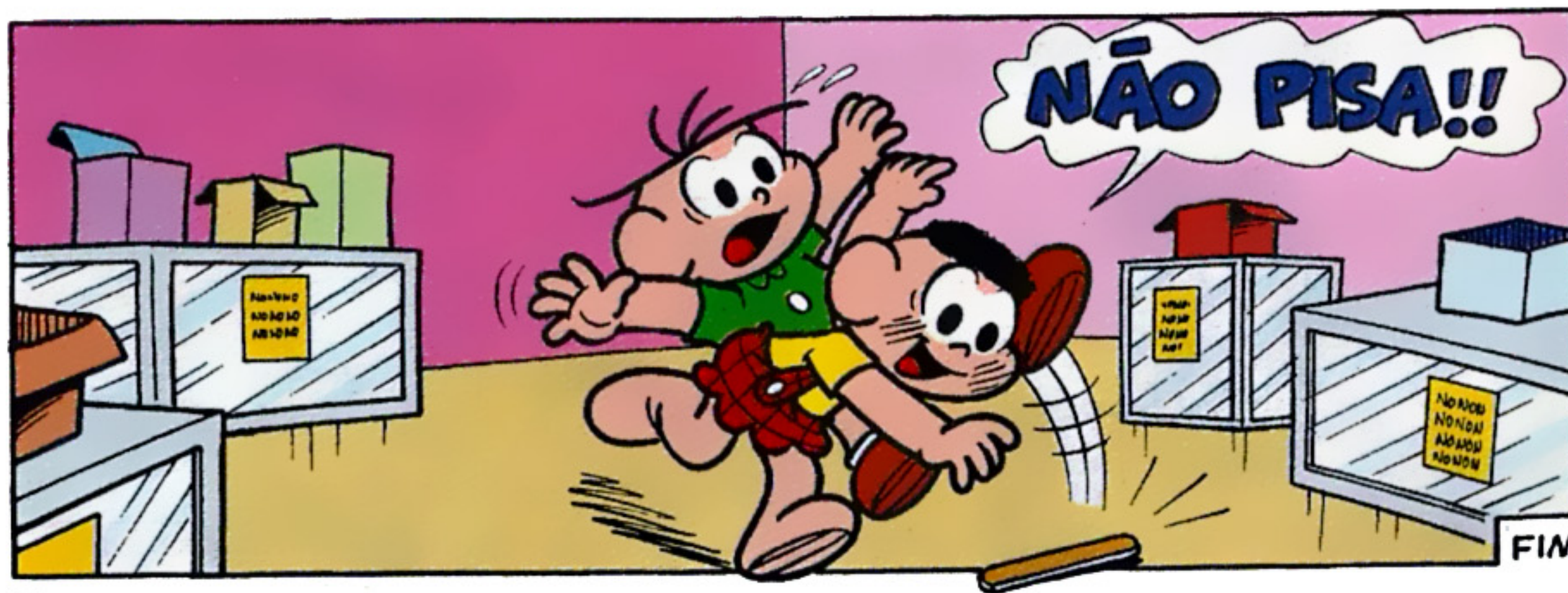




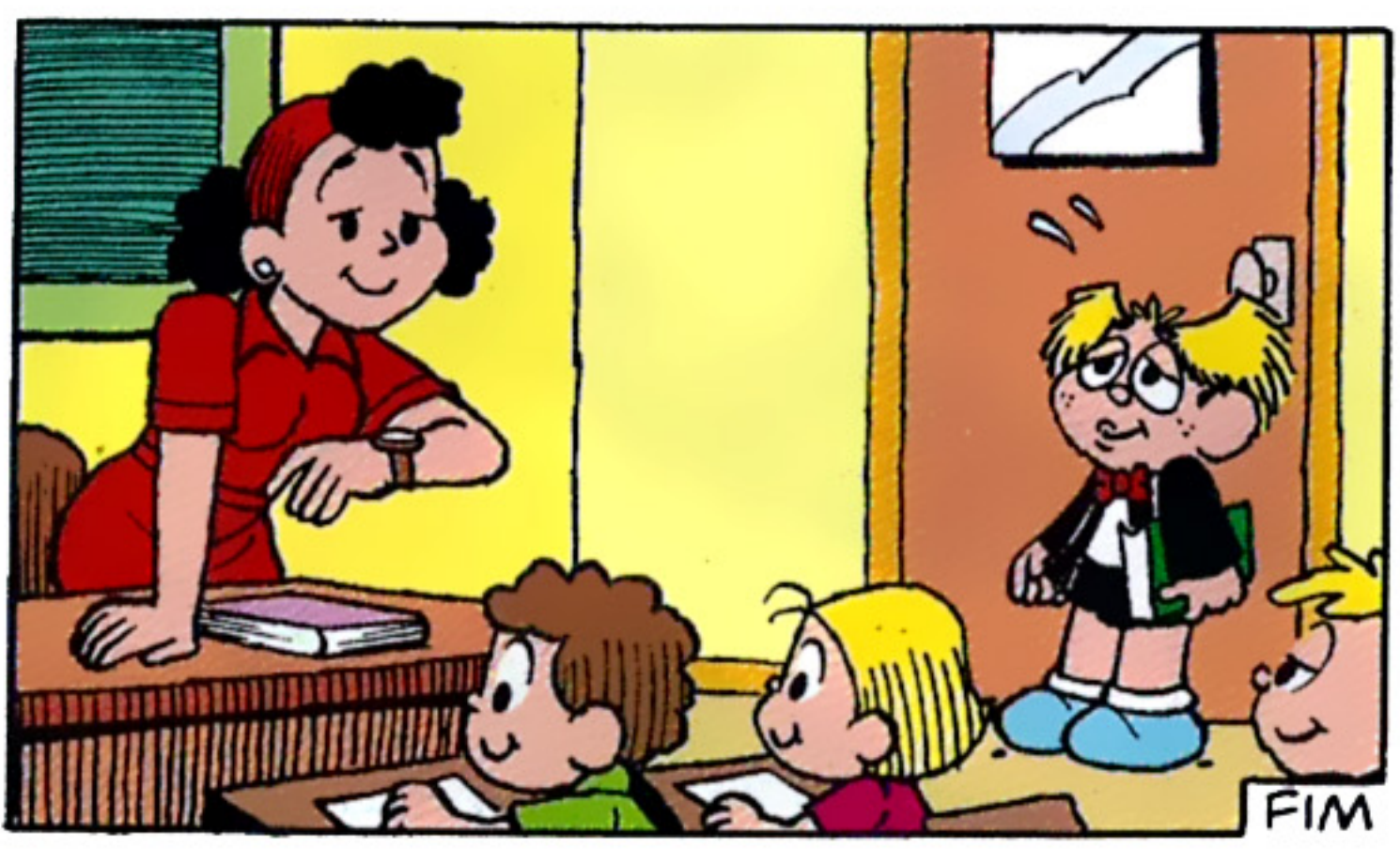
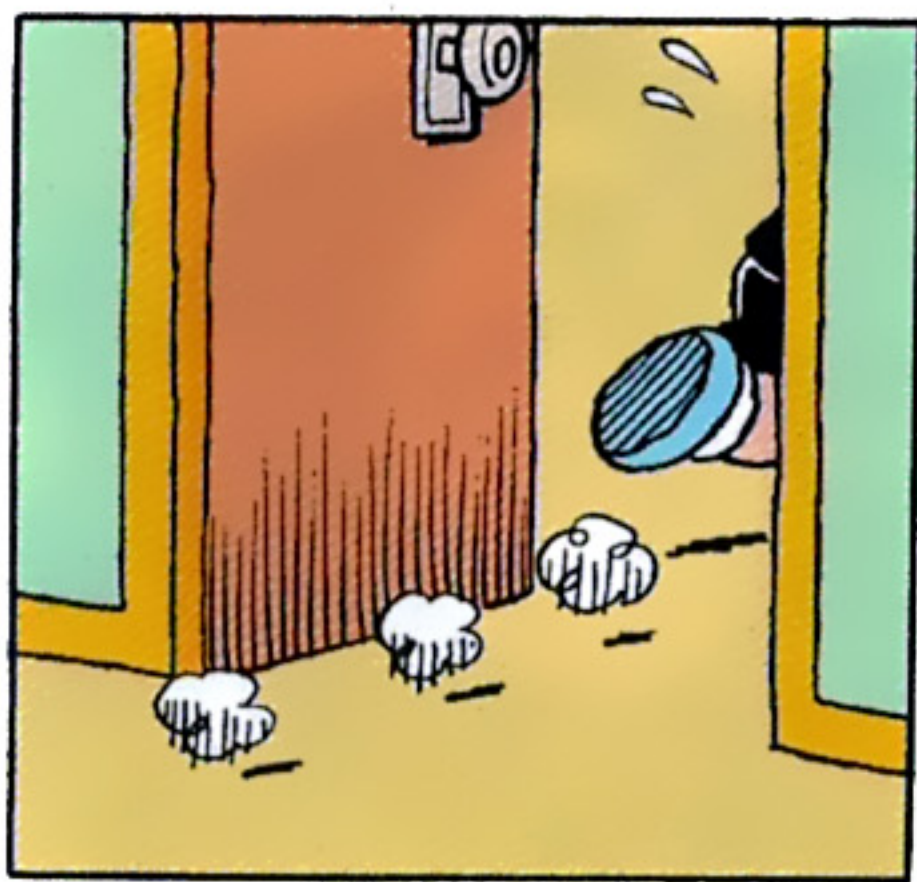
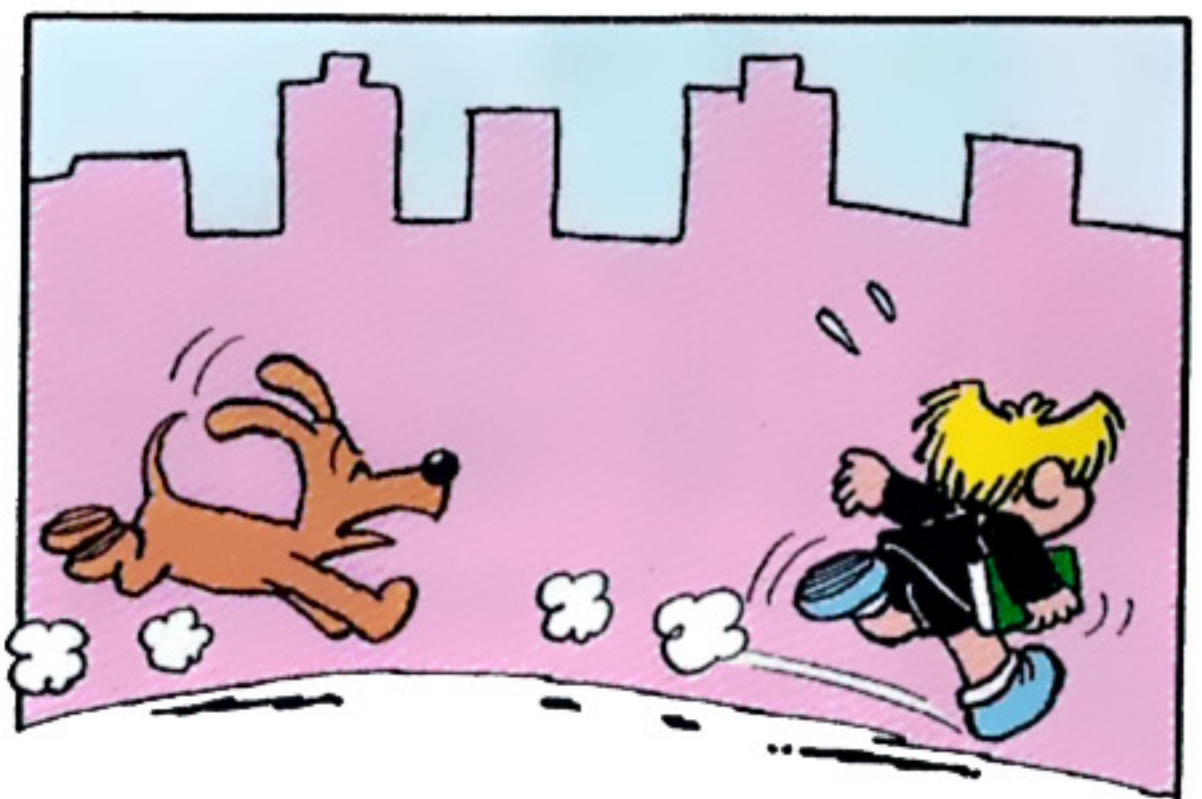
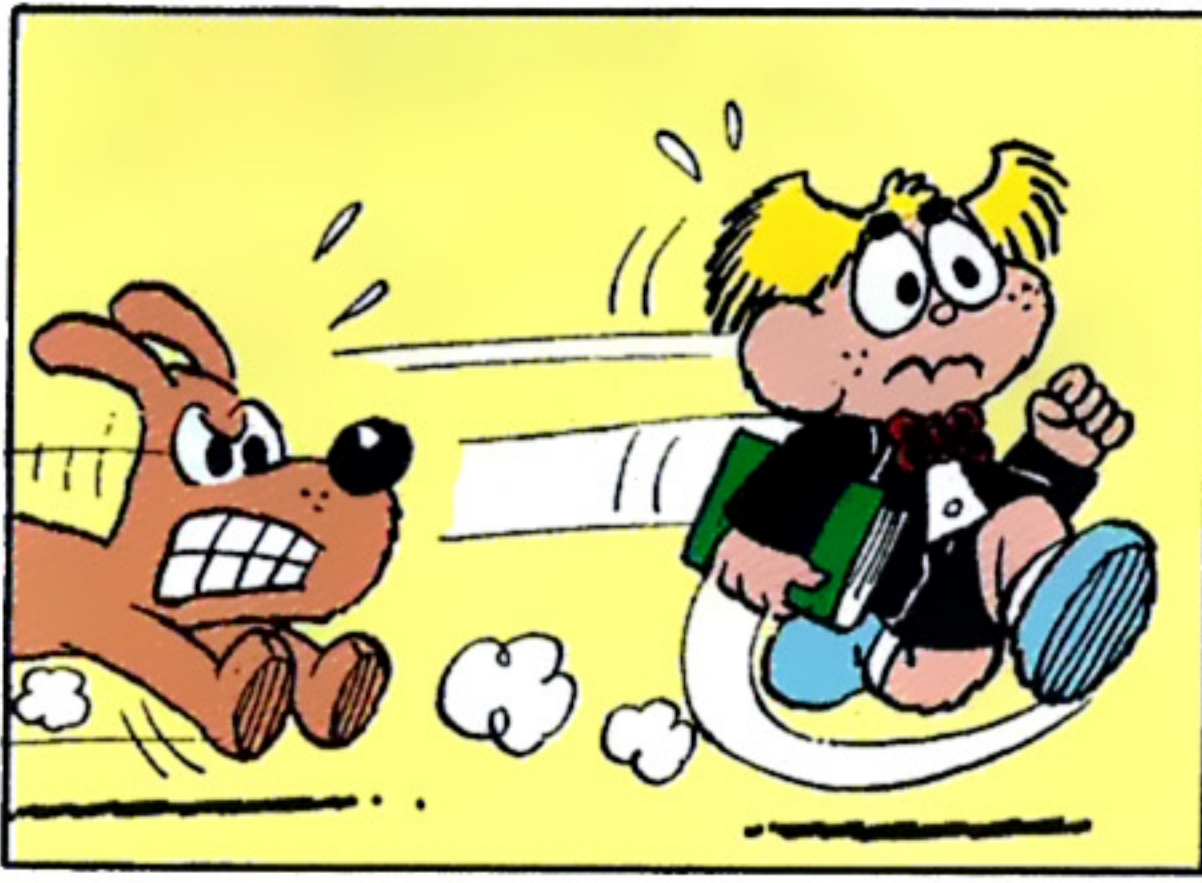
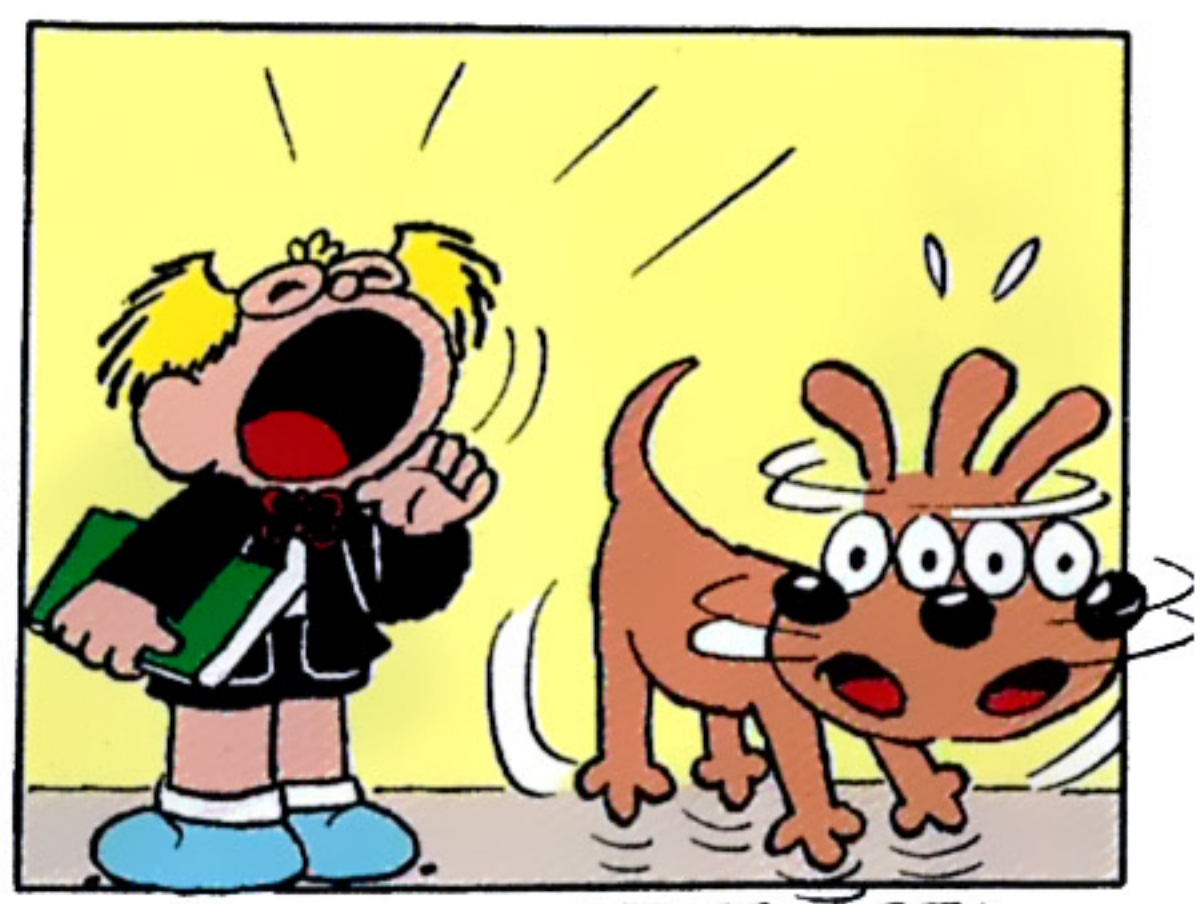
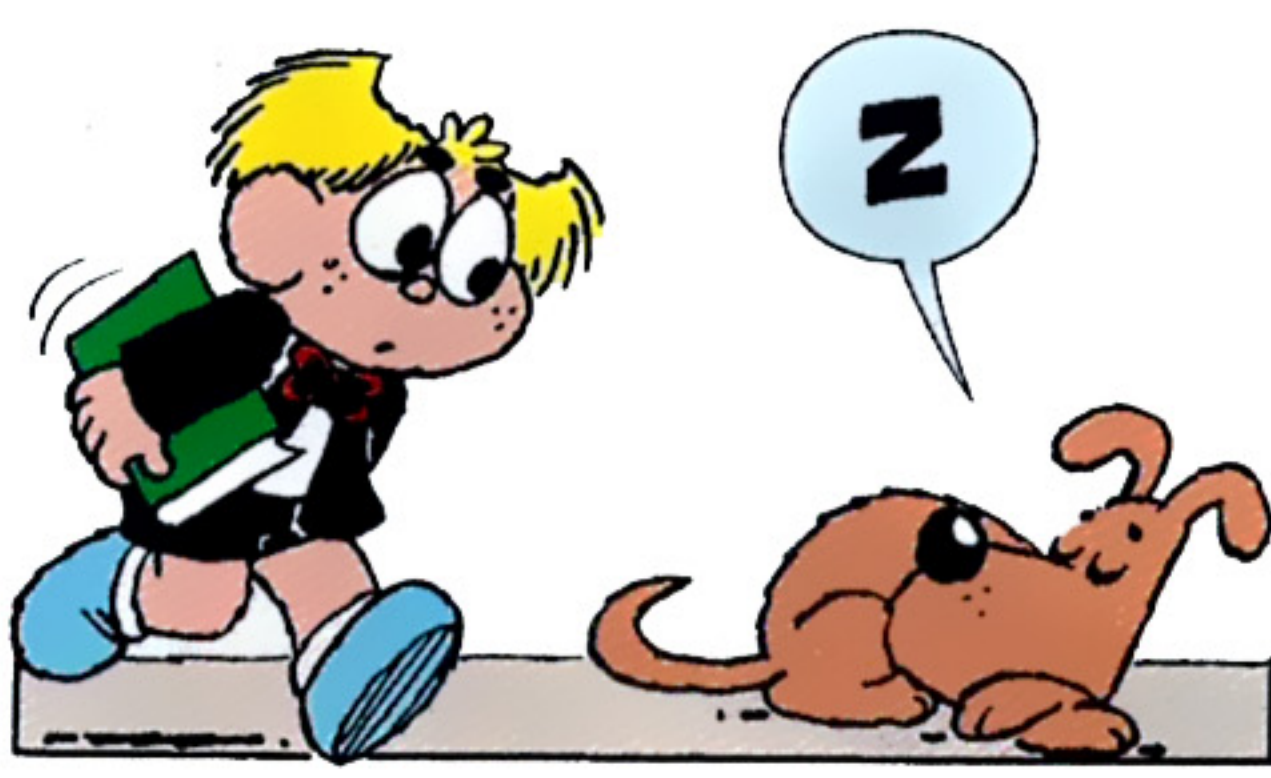
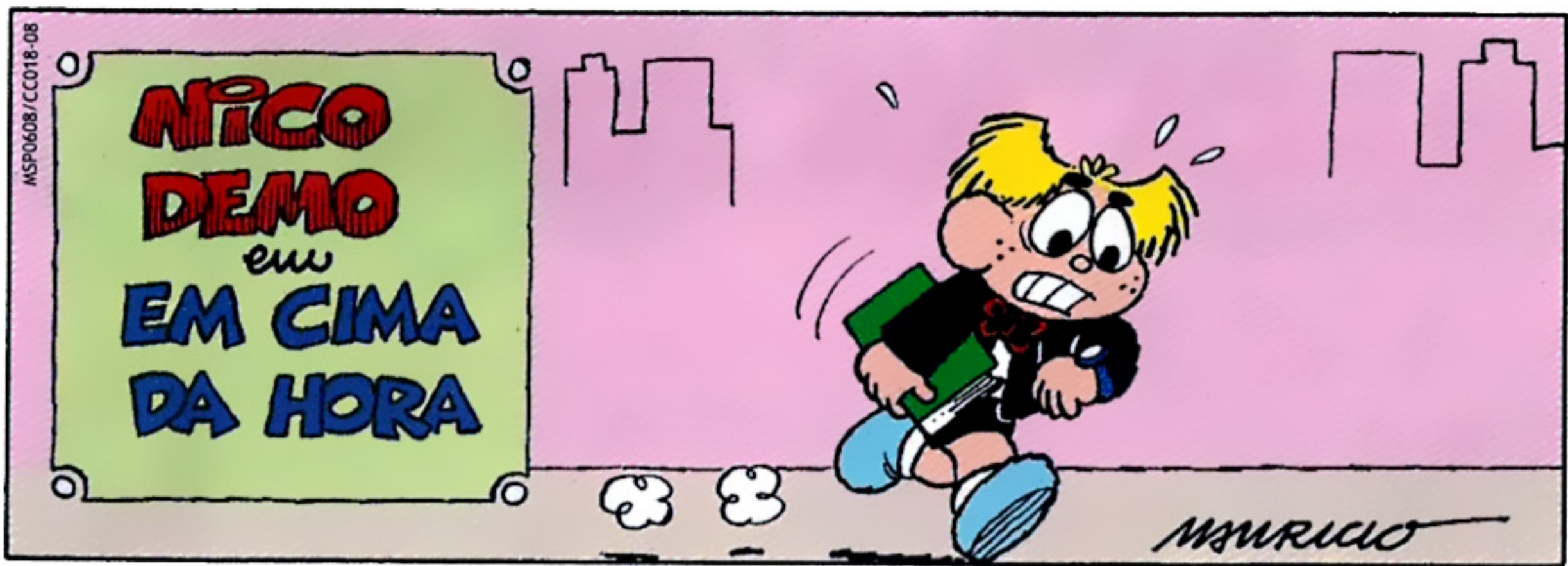














DONA MORTE *em*

# NUNCA AOS DOMINGOS

"SE TEM UMA COISA  
QUE A DONA MORTE  
NÃO FAZ É TRABALHAR  
AOS DOMINGOS..."

AH! FINALMENTE,  
CHEGOU O DOMINGO!

DIA DE FICAR DE  
PAPO PRO AR!



MSP0608/CC018-09

RECARREGAR AS  
BATERIAS...



DONA MORTE! CHEGOU  
UM FAX PRA VOCÊ!











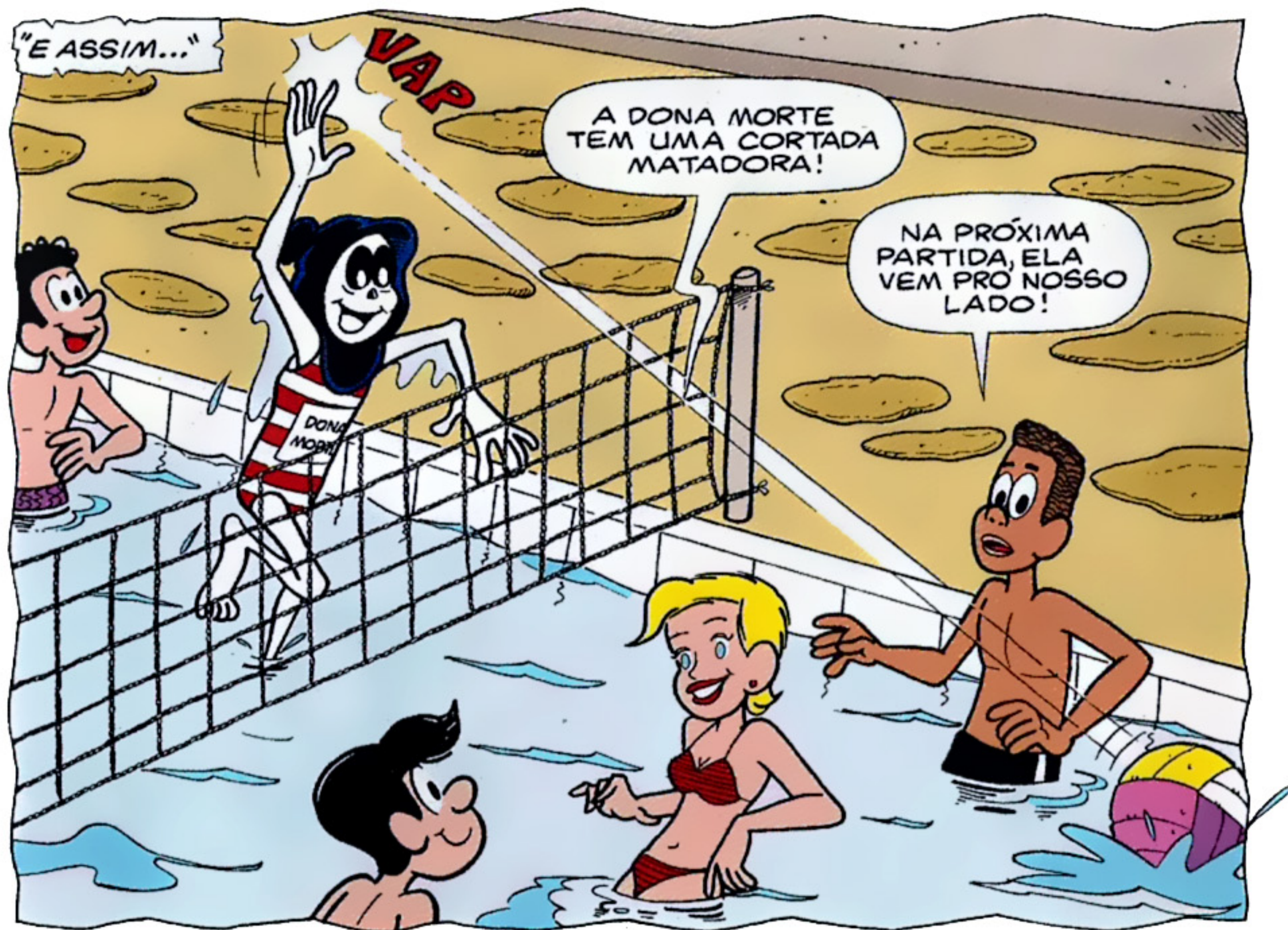




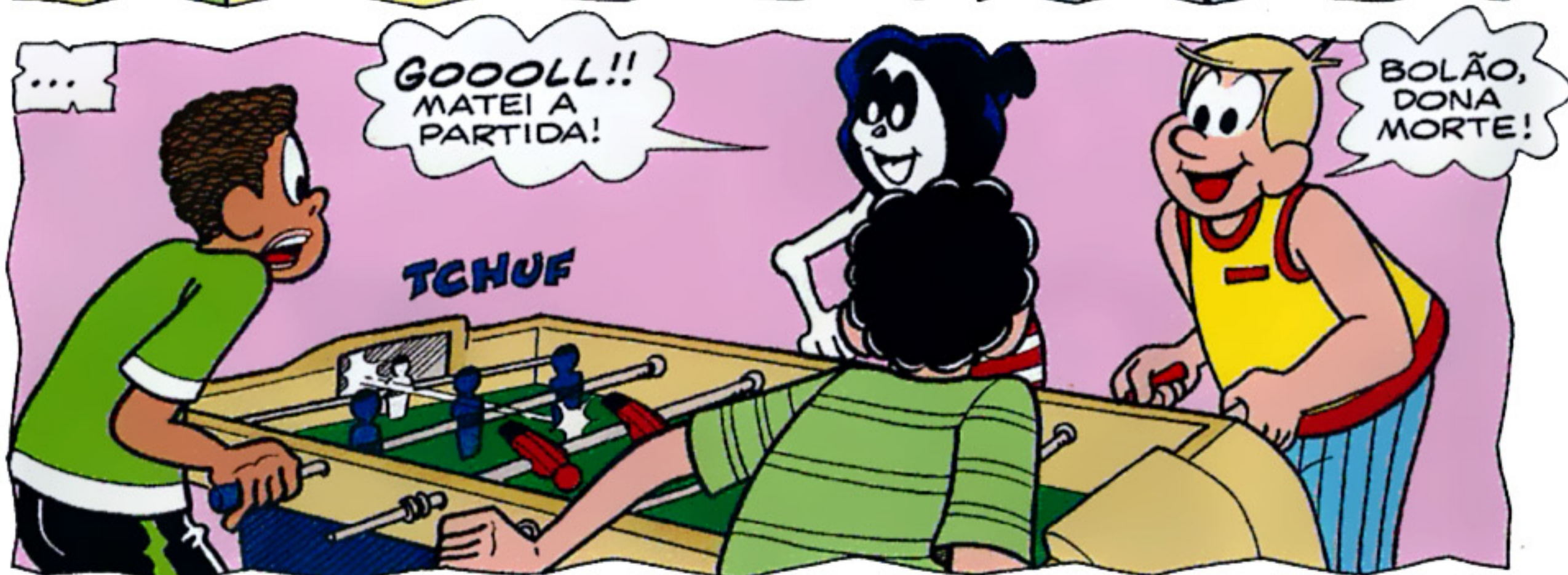














CHAME O SEU  
PATRÃO E DIGA  
QUE ESTÁ NA  
HORA DE IR!



O PATRÃO  
JÁ FOI!



COMO É?!  
FOI PRA  
ONDE?

NINGUÉM  
SABE! SÓ  
ELE!



DEPOIS DO ALMOÇO,  
ELE PEGOU UM TÁXI  
PRO AEROPORTO!

A ESTA HORA, ELE  
PODE ESTAR EM  
QUALQUER LUGAR  
DO MUNDO!

GRR! FUI  
ENGANADA!



DONA MORTE! O  
CHEFE QUER VÊ-LA!

GLUP!



SE EU ESTIVESSE NA  
MINHA REDE, NADA DISSO  
TERIA ACONTECIDO!



"E..."

DONA MORTE, PODE  
ME EXPLICAR POR QUE  
O SEU CLIENTE  
FUGIU?

ELE É VIDENTE! PREVIU QUE EU  
VIRIA E ME DISTRAIU PRA PODER  
FUGIR  
TRANQUÍLO!



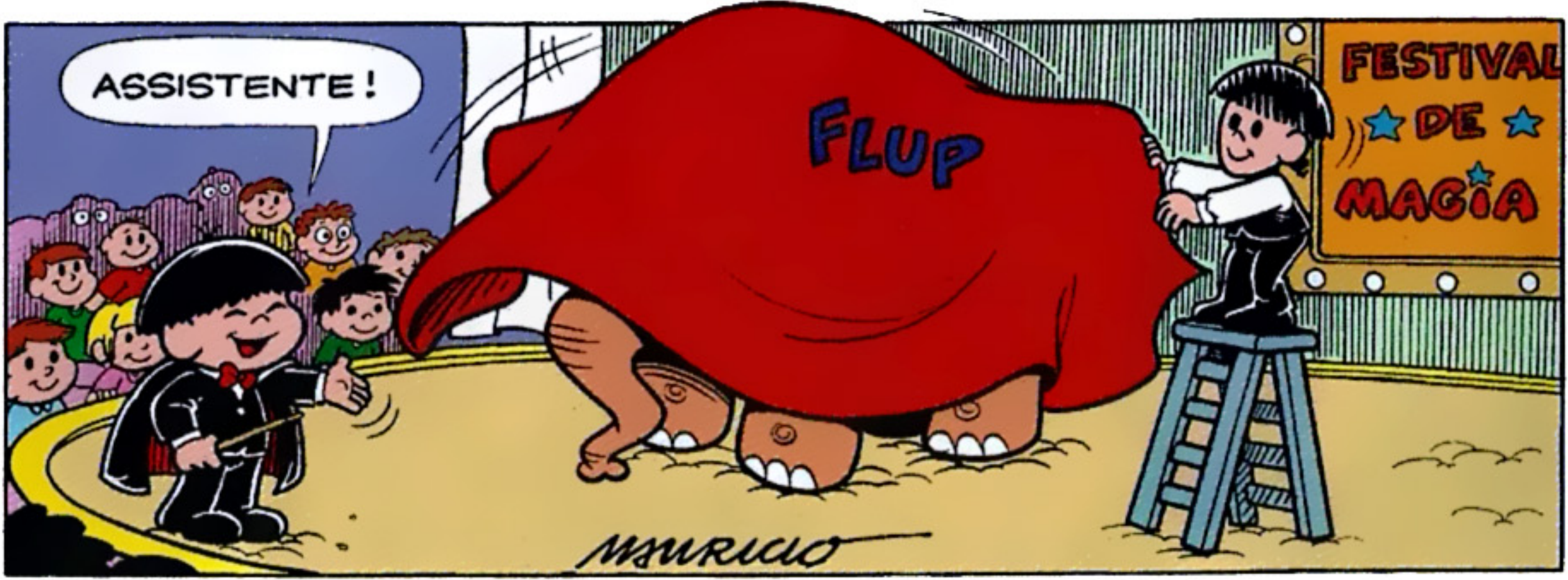


\* TOCAIA : FICAR À ESPREITA; ESPERAR ESCONDIDO.







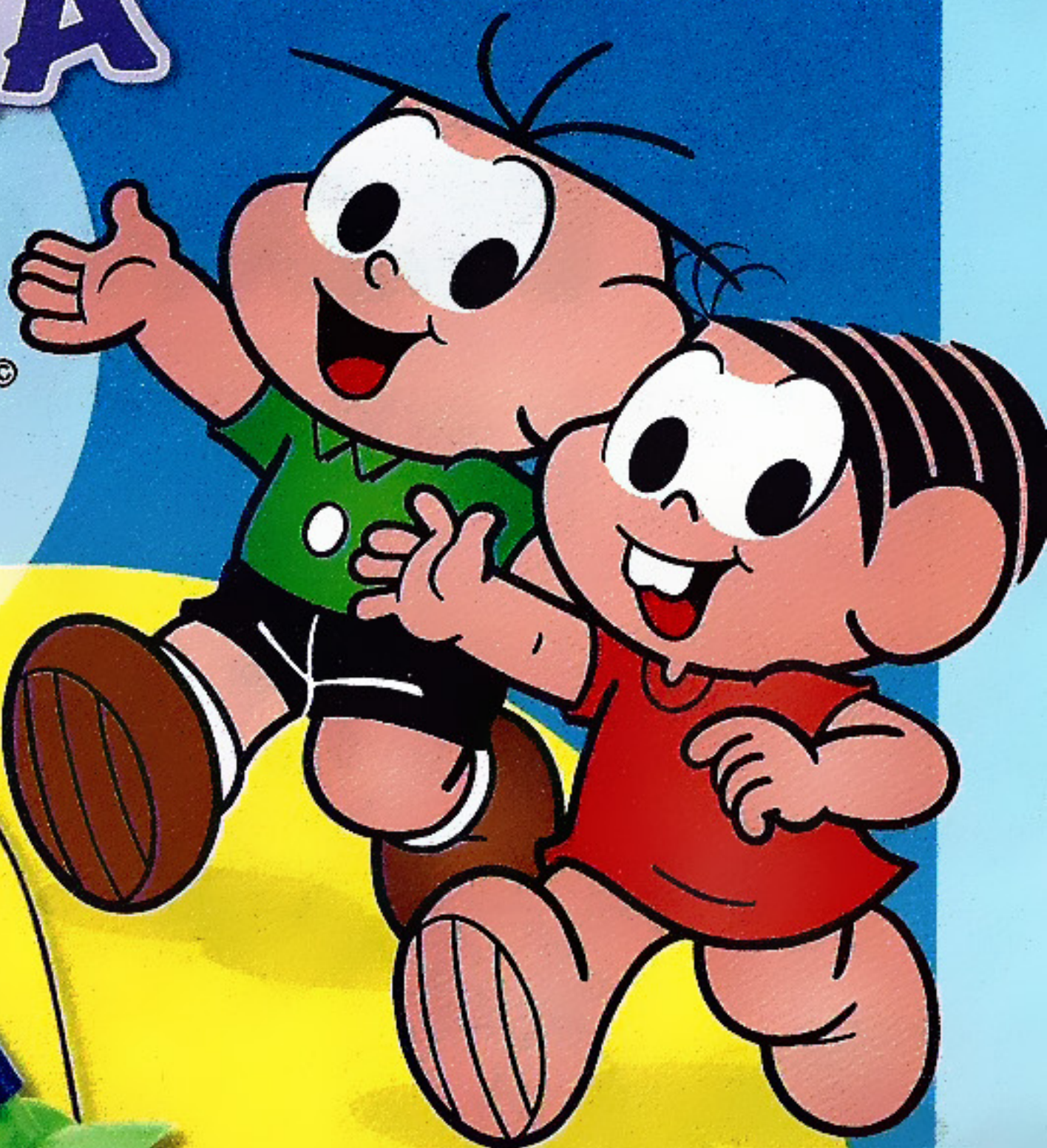




# BICICLETA

TURMA DA  
**mônica**®

ARO  
**12**



**A MAIS NOVA SENSÇÃO PARA A  
TURMA QUE GOSTA DE PEDALAR!**



[www.multibrink.com.br](http://www.multibrink.com.br)

VISITE O PORTAL DA TURMA DA MÔNICA: [WWW.monica.com.br](http://WWW.monica.com.br)

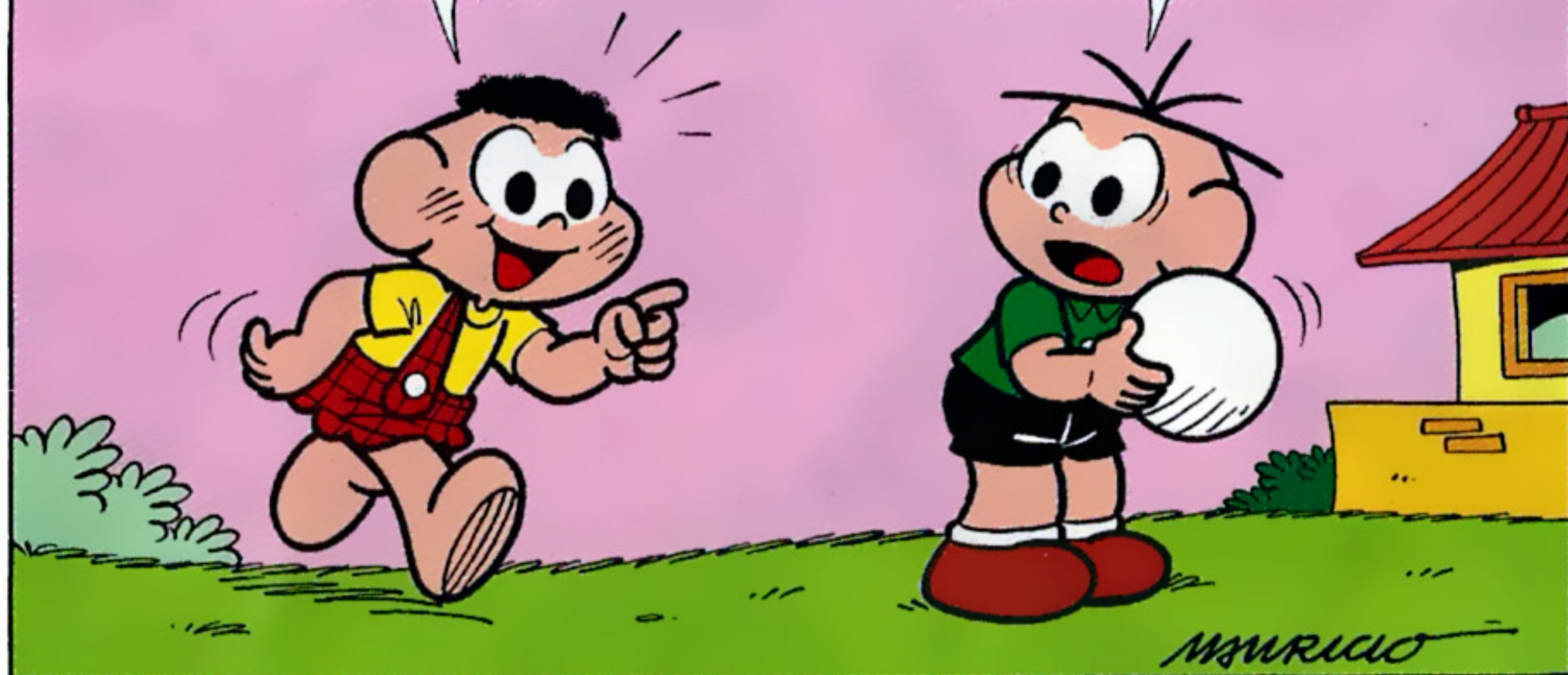


MSP0608/CC018-11

# CASCÃO e CEBOLINHA em ESTA BRINCADEIRA ME DEIXA QUEIMADO!

EI, CEBOLA! VAMOS USAR A  
SUA BOLA PRA BRINCAR DE  
QUEIMADA?

MAS DA' PLA BLINCAR  
DISSO, SÓ EM DOIS?



DA', SIM! A GENTE  
JOGA A BOLA UM  
NO OUTRO...QUEM  
ACERTAR, GANHA  
UM PONTO!

PALECE  
LEGAL!



GOOLL!!  
UM A ZELO  
PLA MIM!!

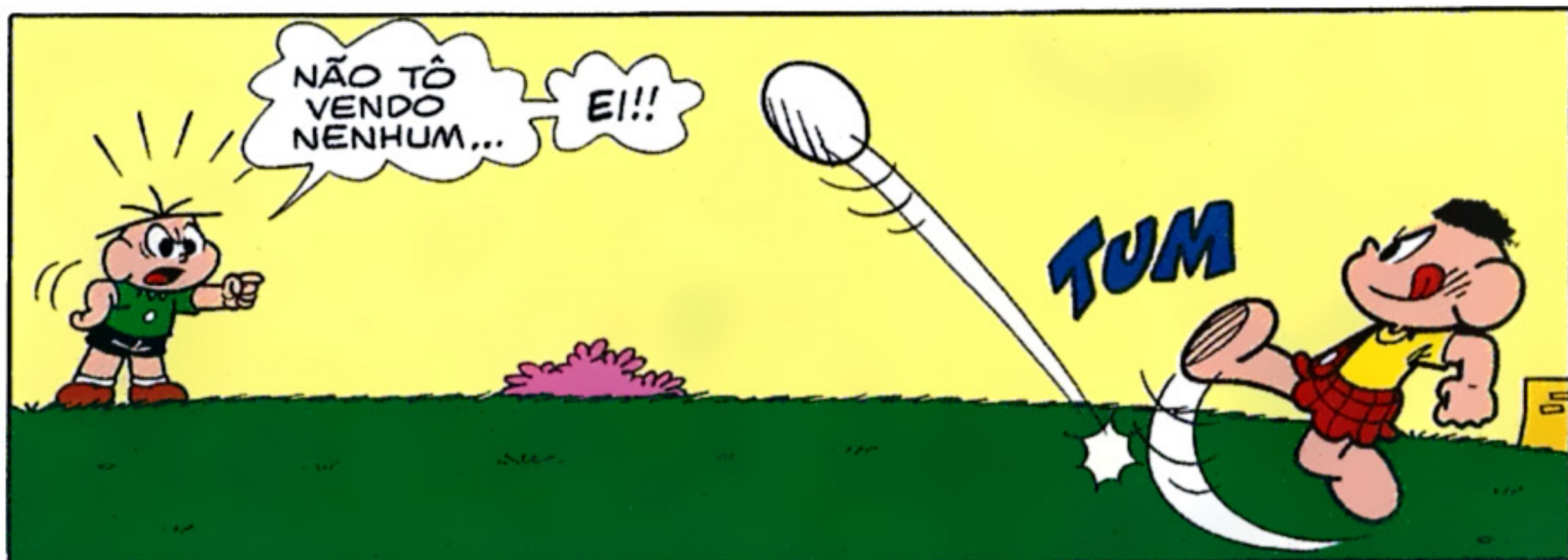
NÃO É "GOL", BURRÃO! É "PONTO"!  
E TEM QUE JOGAR MAIS DE  
LONGE!



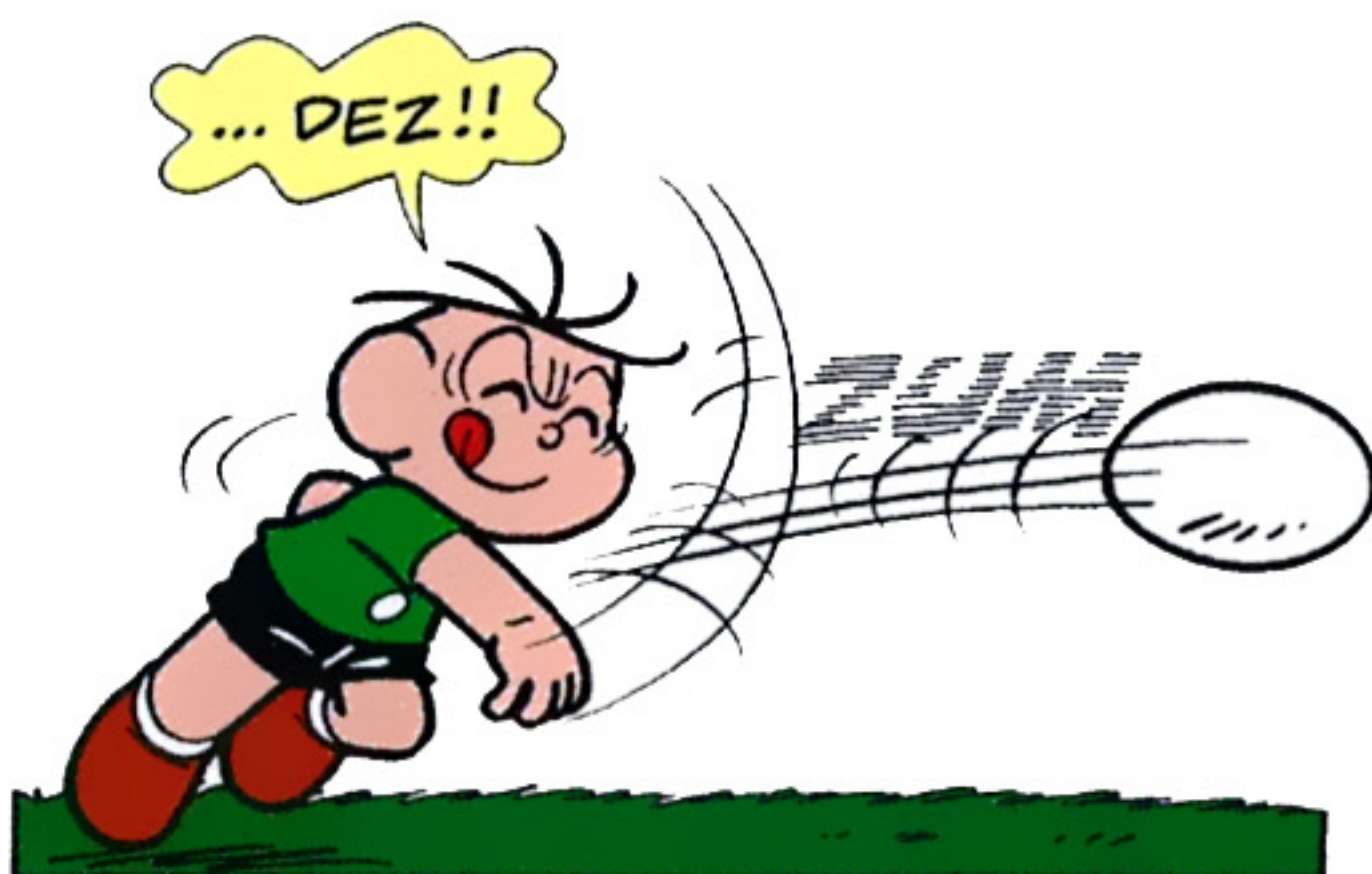




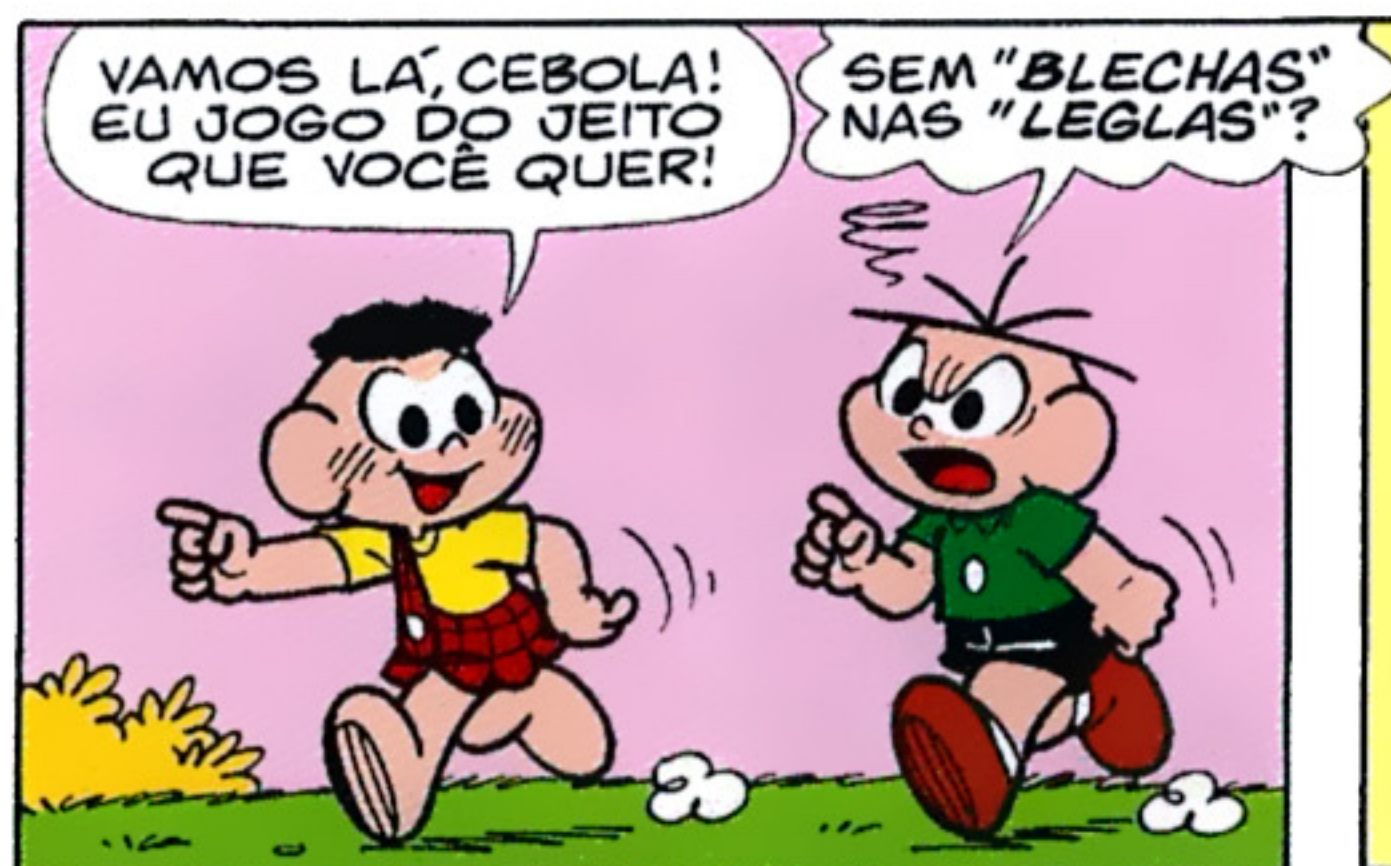
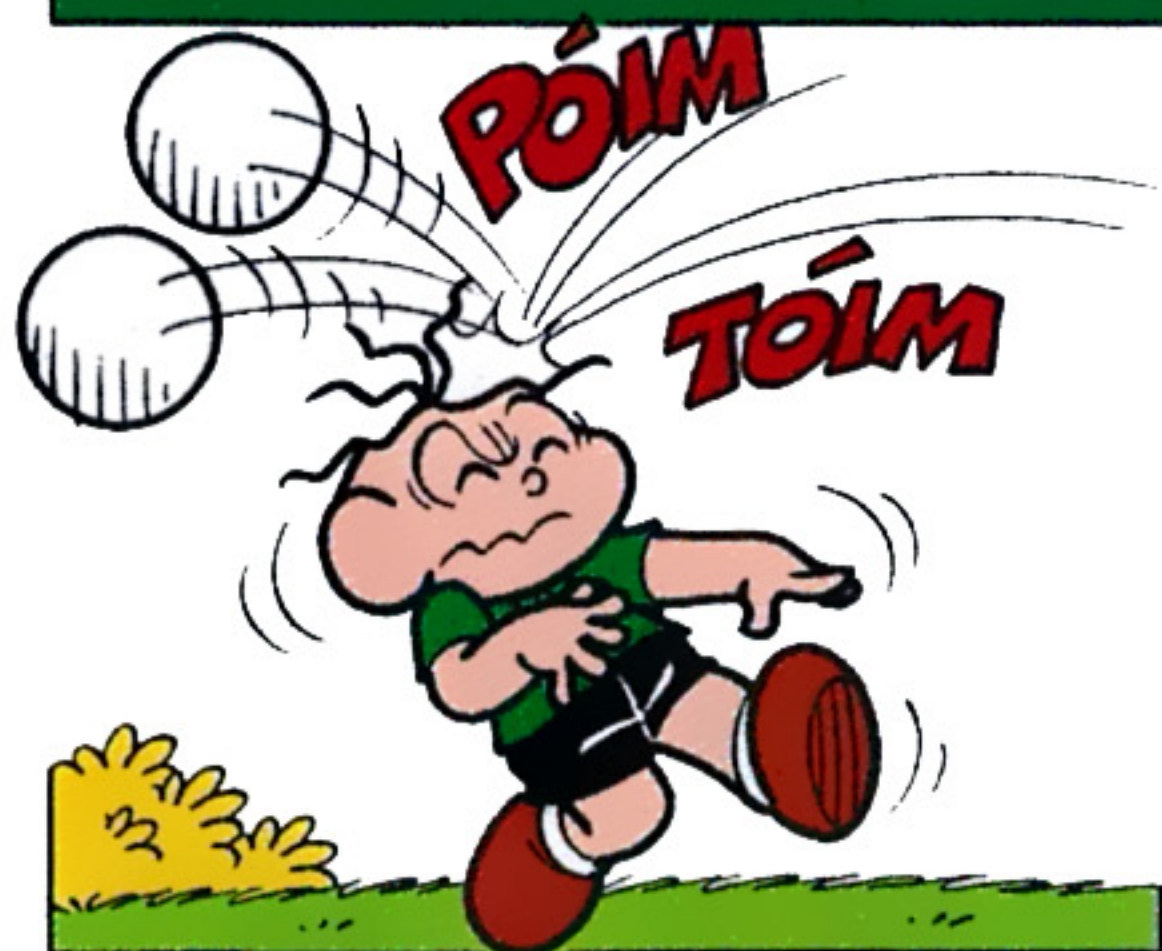
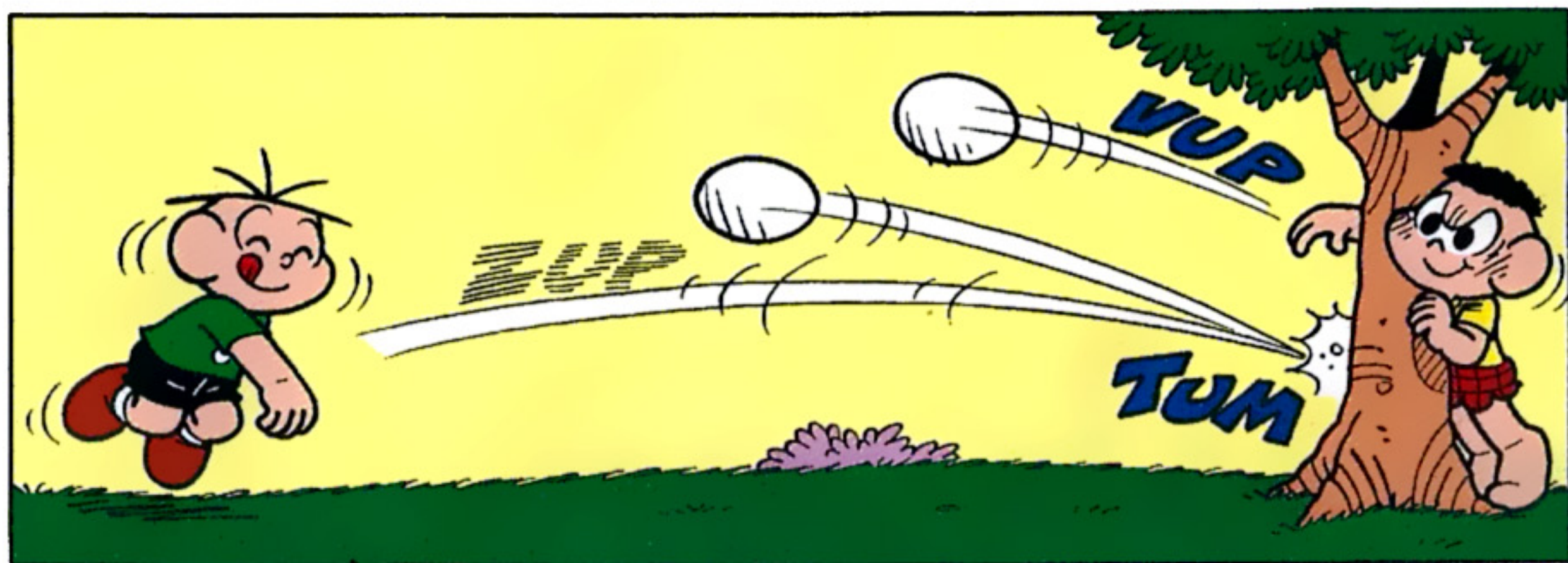








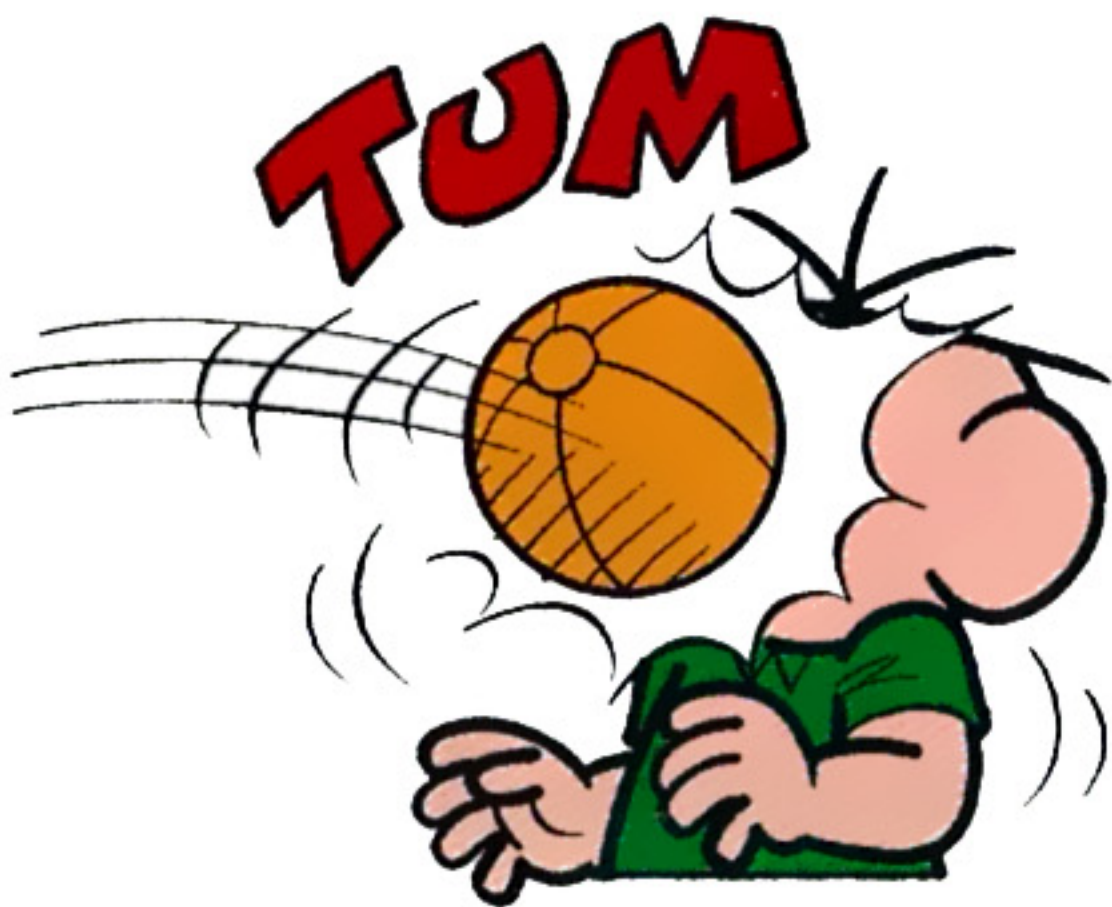
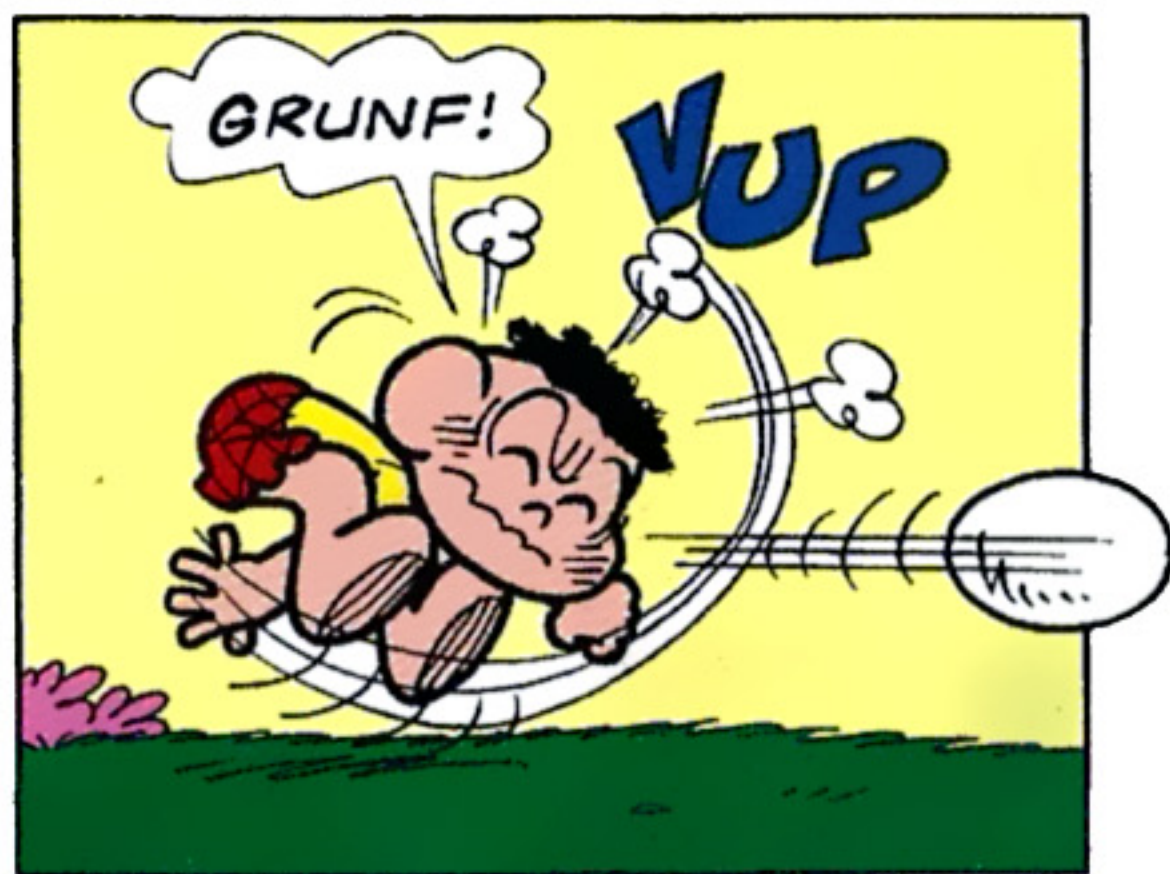




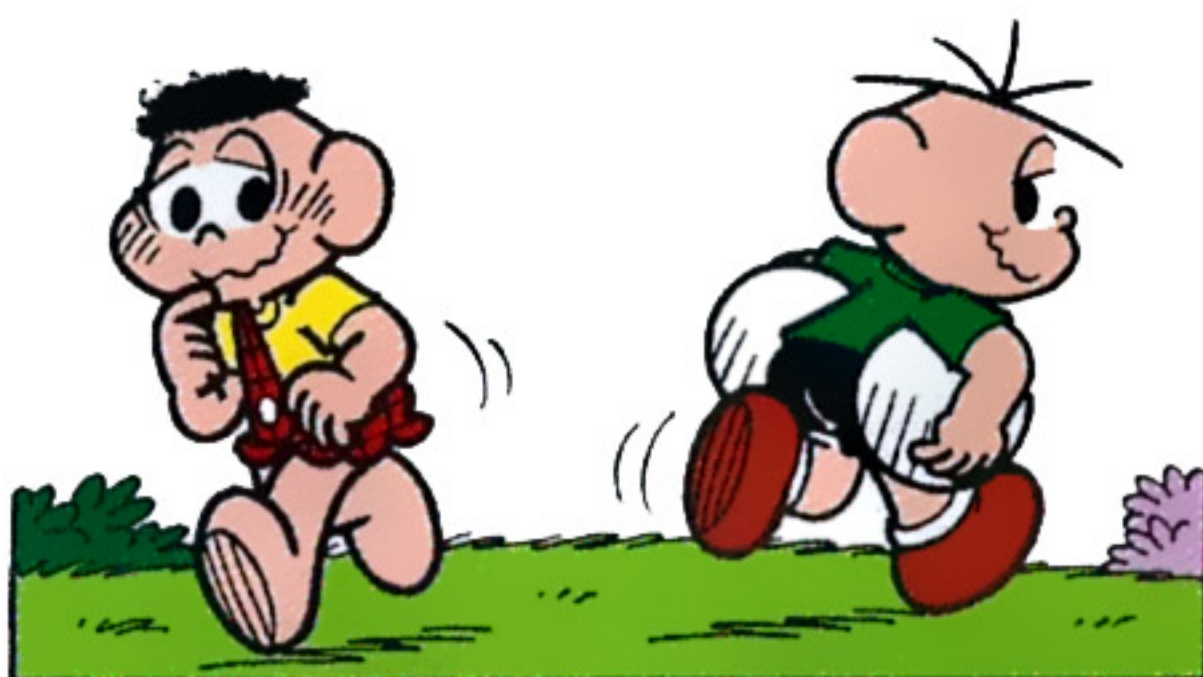
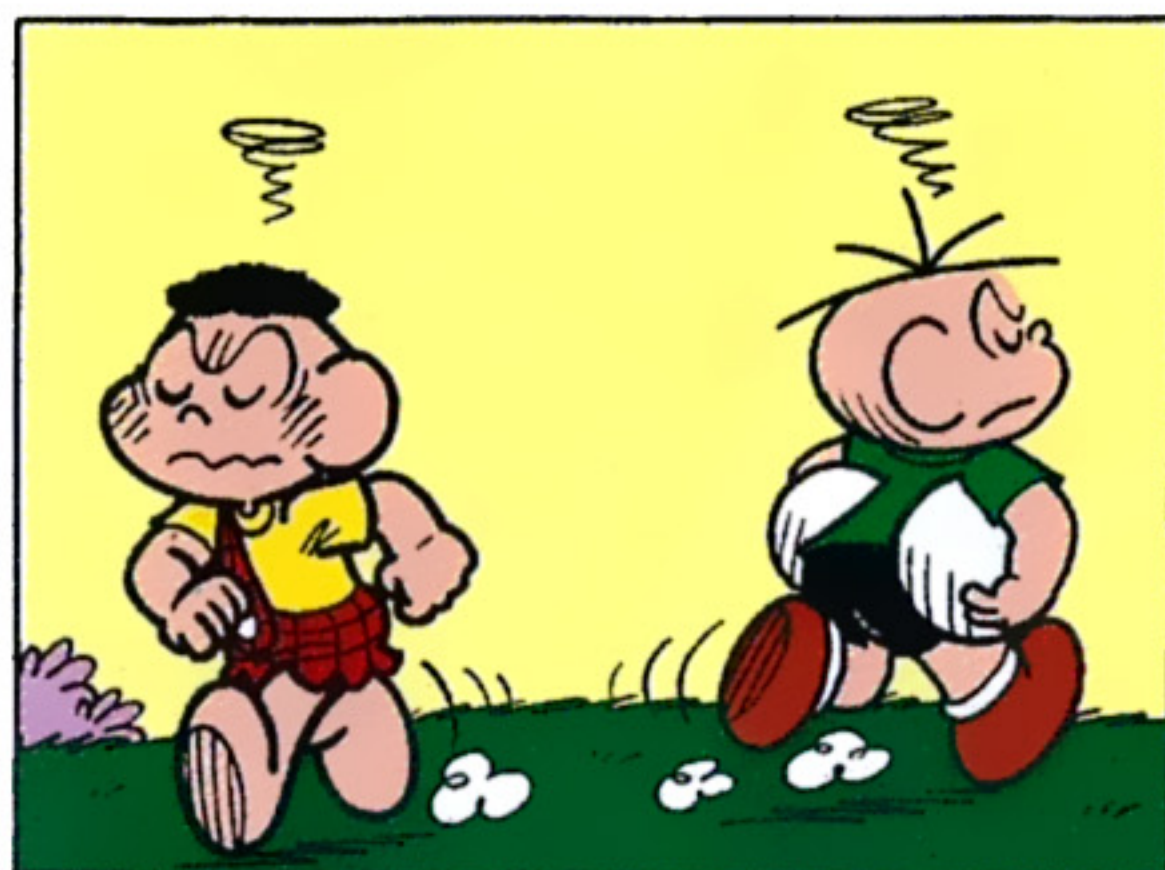








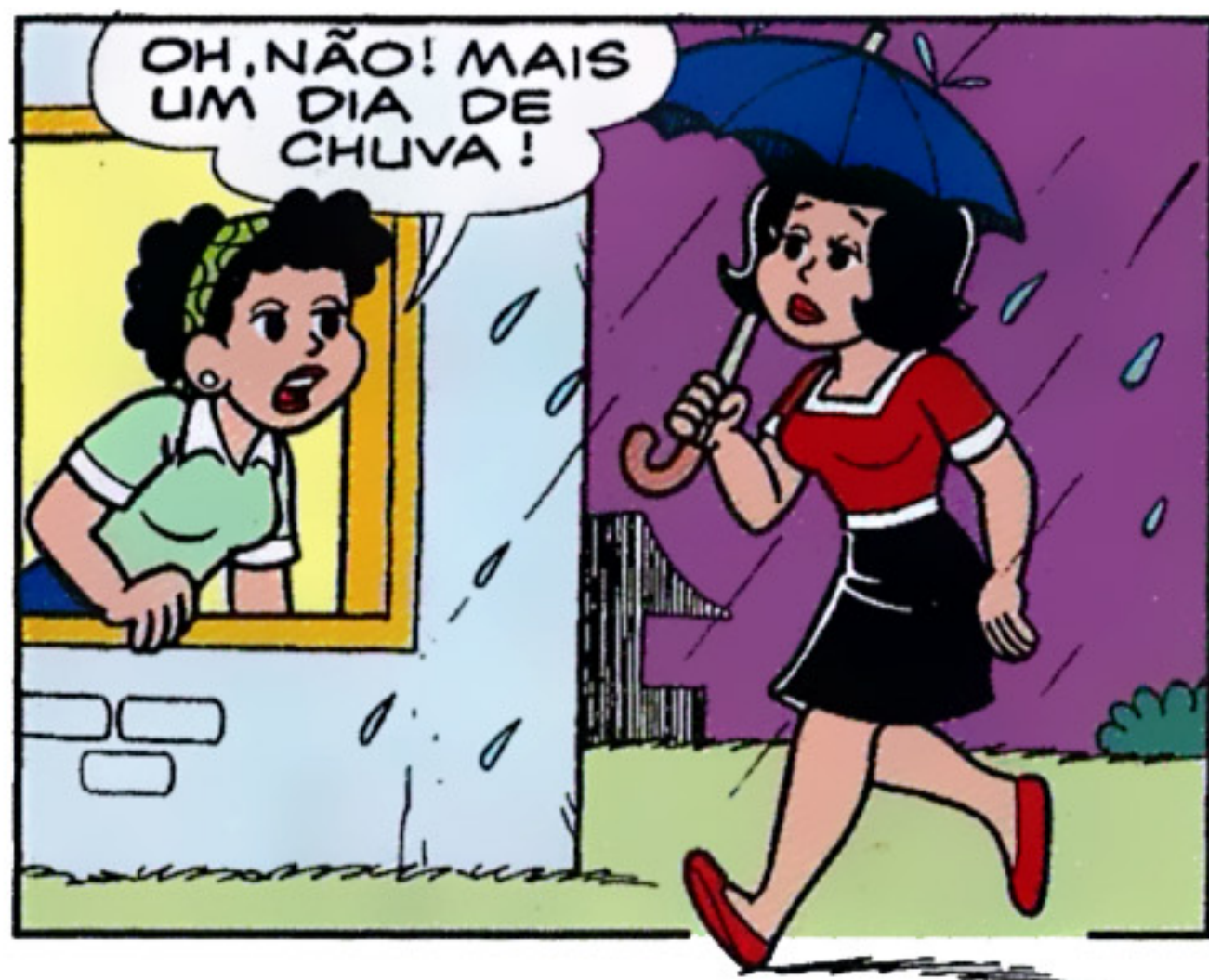




FIM



# CASCÃO



**PANINI COMICS**

PANINI BRASIL LTDA.

Diretor-Presidente: José Eduardo Severo Martins

Diretor Administrativo e Financeiro: Roberto Augusto Bezerra

Diretor de Operações e Editorial: Ivam Ataíde Faria

Diretor Comercial e Marketing: Marcio Borges



# CASCÃO

Nº 18 - Junho de 2008

## REDAÇÃO

Gerente Editorial / Editora Responsável: Solange Mary Lemes

Editor de Arte: Érico Rodrigo Maioli Rosa

Editora-assistente: Sandra Aparecida Teixeira do Couto

Diagramação: Jaqueline de Lima, Rafael Antunes Chagas

## COMERCIAL E MARKETING

Consultora de Assinaturas: Luciana Takamura

Publicidade: Hit Publish - Tel.: (11) 5507-5775

comercial@hitpublish.com.br / Site: www.publpanini.com.br

Assessoria de Comunicação: Litera - imprensa.panini@litera.com.br

## IMPRESSÃO

Esta revista foi impressa pela São Francisco Gráfica e Editora

## DISTRIBUIÇÃO

Fernando Chinaglia Distribuidora S.A. - R. Teodoro da Silva, 907

CEP 20563-900 - Rio de Janeiro - RJ - Tel.: (21) 2195-3200



Cascão é uma publicação mensal da Panini Brasil Ltda. **Administração, Redação e Publicidade:** Alameda Juari, 560 - Centro Comercial Tamboré - CEP 06460-090 - Barueri - SP - Brasil. © 2008 Mauricio de Sousa e Mauricio de Sousa Produções Ltda., todos os direitos reservados - www.monica.com.br. Direitos desta edição no Brasil e em Portugal reservados à Panini Brasil Ltda. As histórias, personagens e nomes apresentados nesta revista, bem como suas distintas semelhanças, salvo quando indicado, são propriedades da Mauricio de Sousa Produções e publicados sob sua licença. Todos os direitos reservados. É proibida a reprodução total ou parcial desta obra sem a prévia autorização dos editores. Data desta edição: junho de 2008.



## Estúdios Mauricio de Sousa

Presidente: Mauricio de Sousa

Diretoria: Alice K. Takeda, Marcelo Gomes,

Márcio R. A. Souza, Mônica S. e Sousa, Yara Maura Silva

Assessora Especial da Presidência: Martha Ochsenhofer

## HISTÓRIAS EM QUADRINHOS

**Diretora Executiva:** Alice K. Takeda. **Redação:** Mauricio de Sousa, André Simas, Emerson B. Abreu, Felipe C. Ribeiro, Flávio T. de Jesus, Gerson L. B. Teixeira, Marcelo Barreto de Lacerda, Patrícia Machado, Paulo R. Back, Roberto Munhoz, Robson B. Lacerda. **Desenho:** Altino O. Lobo, Carlos A. Pereira, Denis Y. Oyafuso, Diego S. Almeida, Emy T. Y. Acosta, Enrique Valdez, José Aparecido Cavalcante, Lino Paes, Olga M. Ogasawara, Ricardo Roásio, Roberto M. Pereira, Sidnei L. Salustre. **Ilustrações:** Ana Queila Galli, Mauro de Souza, Zazo Aquiar. **Arte-Final:** Clarisse Hirabayashi, Cristiane Colheado, Cristina H. Ando, Jaime Podavin, Kazuo Yamassake, Lilian A. Almeida, Marco A. Oliveira, Marcos Fernando Silva, Patrícia L. Zaccarias, Reginaldo S. Almeida, Romeu T. Furusawa, Rudinei C. Acosta, Sérgio T. Graciano, Tatiana M. Santos, Viviane Yamabuchi, Wagner Bonilla. **Letras:** Carlos Kina, Eliza T. K. B. Lacerda. **Acabamento:** A. Mauricio Sousa Neto, Antônio R. F. Guedes. **Cor:** Alexandre de Souza, Aline M. Moreira, Miriam S. Tominaga. **Assistentes de Arte:** Adriano Nunes de Souza, Carlos Vagner Furlan, Reginaldo Graciano. **Coordenação de Arte:** Maria de Fátima A. Claro. **Assistente:** Marcelo Rocha. **Planejamento Editorial:** Sidney Gusman. **Estúdios Mauricio de Sousa** - Rua do Curtume, 745 - Bloco F - Lapa - São Paulo - SP - CEP 05065-001 - Tel.: (11) 3613-5000.

## MERCHANDISING

**Diretora Executiva do Estúdio:** Alice K. Takeda. **Designer:** Emy T. Y. Acosta. **Comercial:** Diretora: Mônica S. e Sousa. **Gerente Geral de Licenciamento:** Amauri Araújo de Sousa. **Gerente de Produtos Editoriais:** Rodrigo Paiva. **Gerente de Promoções:** Edson Santos. **Projetos Especiais:** Diretor: Abel Mesquita Zambom. **Internacional:** Vice-Presidente: Yara Maura Silva. **Diretora:** Mayra C. Silva. **Teatro:** Parque da Mônica: Jairo Pimenta - Tel.: (11) 3093-7769. **Som:** Diretor Executivo: Márcio R. A. Souza. **Exposições:** Jacqueline Mouradian. **Núcleo de Atendimento:** Daniela E. Gomes, Érica Rossini, Therezinha S. Branco. Tel.: (11) 3613-5055 - **Redação:** Ivana Mello.

**Supervisão Geral:** Mauricio de Sousa

Instituto Mauricio de Sousa: instituto@institutomauriciodesousa.com.br

© 2008 Mauricio de Sousa Produções.

Todos os direitos reservados.

**www.monica.com.br**

e-mail: msp@turmadamonica.com.br

## ATENDIMENTO AO ASSINANTE

2ª a 6ª feira, das 9:00 h às 18:00 h

**São Paulo** (11) 4063-4582

**Rio de Janeiro** (21) 4062-7989

**Belo Horizonte** (31) 4063-9489

**Curitiba** (41) 4063-8355

**Florianópolis** (48) 4052-8636

**Porto Alegre** (51) 4063-8869

**Brasília** (61) 4063-7889

**Goiania** (62) 4053-8851

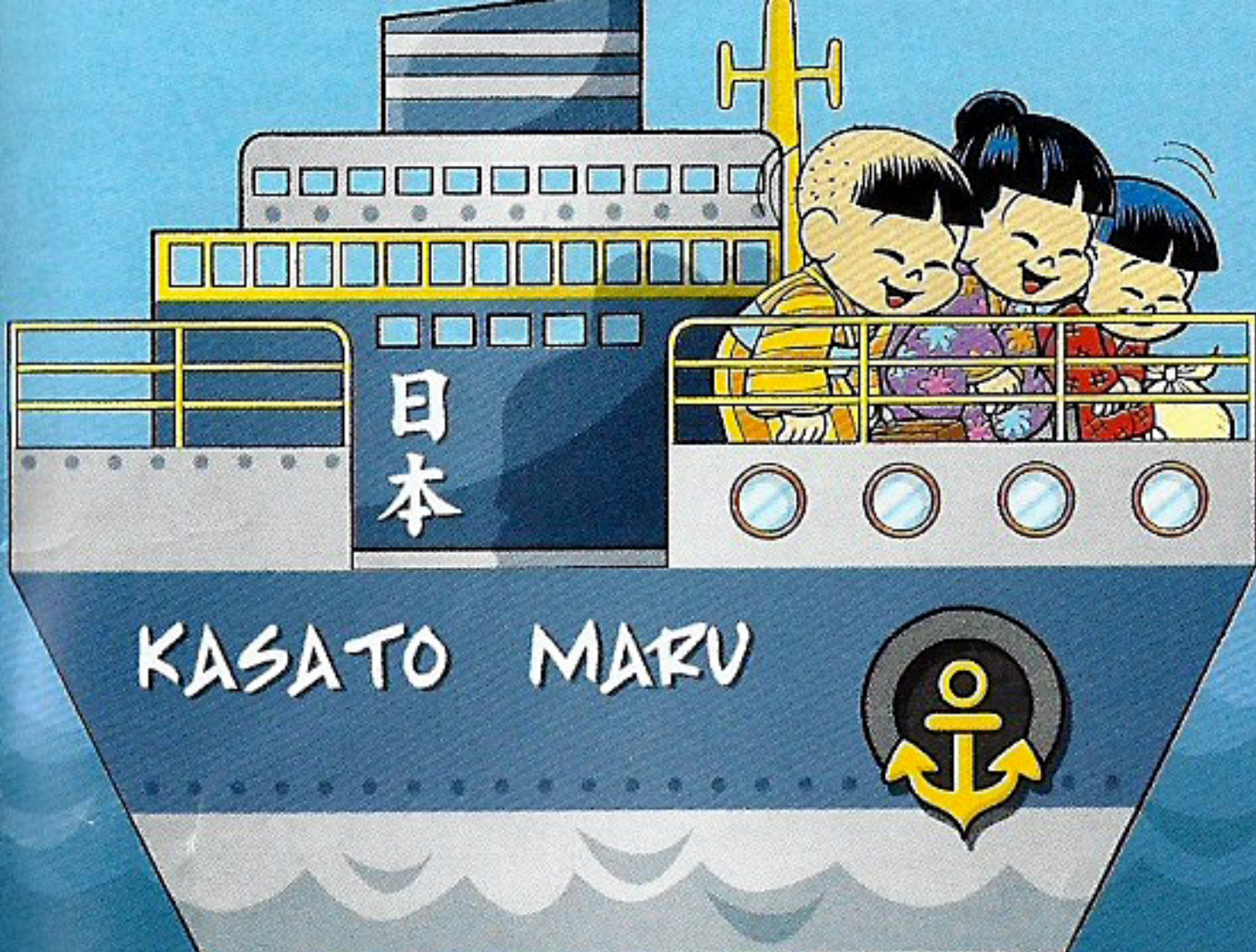
Internet: **www.assinemonica.com.br**

Fax: (11) 3845-0399

**Disk Banca**

Números atrasados poderão ser adquiridos diretamente com o seu jornaleiro, havendo estoque disponível, pelo preço da última edição.





# 100 ANOS DE AMIZADE

No dia 18 de junho de 2008 faz 100 anos que o navio **Kasato Maru** chegou a Santos, trazendo 165 famílias vindas do Japão. Era o início da imigração japonesa para o Brasil.

Hoje, abrigamos a maior população de japoneses e seus descendentes fora do Japão: aproximadamente 1,5 milhão de pessoas.

Os primeiros imigrantes trabalharam nos cafezais do oeste paulista, mas com o tempo ganharam importância em diversas outras áreas. O resultado é uma rica mistura de culturas espalhada por todo o Brasil. Por isso, o Centenário da Imigração Japonesa para o Brasil está sendo tão comemorado. As mascotes **Tikara e Keika**, criadas por **Mauricio de Sousa**, estão nessa festa. Elas representam uma amizade que plantou raízes fortes e vai durar para sempre.

© MSP - BRASIL/2008



1908-2008  
100 ANOS  
IMIGRAÇÃO  
JAPÃOBRASIL

## BRASIL JAPÃO



TIKARA E KEIKA

MURICAO

VISITE O PORTAL DA TURMA DA MÔNICA: [www.monica.com.br](http://www.monica.com.br)



Com você, o mundo fica Trick Nick.



O planeta é nossa casa.

E a Trick Nick quer sua ajuda para protegê-lo. Vamos preservar!

Veja em [www.tricknick.com.br](http://www.tricknick.com.br) a nova Coleção de Inverno Trick Nick, além de várias dicas sobre como cuidar do meio ambiente.

